

RIN-RIN
CURA LA GRIPE
Fabricado en la altura
para la altura

RIN chiquito
CONTRA GRIPE Y DOLOR DE CABEZA



BIENVENIDA A ESPOSOS. Los astronautas del Apolo 12 reciben la bienvenida de sus esposas al llegar a la base de la Fuerza Aérea de Ellington encerrados en el furgón de cuarentena. A la izquierda está Bárbara Gordon y Jane Conrad, a la derecha, los astronautas, de izquierda a derecha son: Charles Conrad, Richard Gordon y Alan Bean. (Centro Espacial de Houston, noviembre 29, Radiofoto AP)

Por invitación del gobierno, la ORIT abandonó el país

El Ministro de Trabajo, Mario Rolón Anaya, informó ayer a PRESENCIA, que la filial en Bolivia de la Organización Regional Interamericana de Trabajo (ORIT), abandonó el país el pasado viernes, a invitación del gobierno revolucionario "por haberse considerado ingrata su presencia en Bolivia."

En días pasados, varias organizaciones sindicales, entre ellas la COB, la Confederación de Fabriciles, Federación de Mineros y otras, solicitaron que se expulsara del país a la ORIT y al Instituto de Desarrollo para el Sindicalismo Libre (IDSL). Los comunicados que fueron emitidos al respecto sostenían que la ORIT practica un sindicalismo "amarillo" y proimperialista y le atribuyen la responsabilidad de la organización en años anteriores de la COBUR, de existencia efímera.

El Dr. Rolón Anaya dijo que el jueves pasado, cumpliendo una resolución del gobierno revolucionario, comunicó a los representantes de la ORIT la decisión gubernamental. "La línea revolucionaria del gobierno identificada plenamente con la clase trabajadora y las mayorías populares añadió ha determinado que se decidiera

garantizar a los organismos sindicales del país de todas las interferencias nacionales e internacionales en su desenvolvimiento libre y democrático."

El Ministro de Trabajo informó que dijo a aquellos representantes que la presencia de la ORIT en el país no es grata y que el gobierno revolucionario la invitaba a abandonar el país a la brevedad posible. Los representantes de esa entidad, según el Ministro, no hicieron ninguna objeción. La oficina donde funcionaba la

ORIT fue cerrada el viernes por la tarde, según la información proporcionada a PRESENCIA.

Preguntado si igual invitación sería también hecha al Instituto de Desarrollo para el Sindicalismo Libre (IDSL), cuya expulsión habían pedido varias organizaciones sindicales, Rolón Anaya dijo que el funcionamiento de esa entidad en el país está amparado por convenios firmados por el gobierno. Sin embargo, informó que una comisión está estudiando la situación de IDSL.

EL CIES EN RECESO HASTA ENERO PROXIMO

WASHINGTON, 29 (AP). Las negociaciones latino norteamericanas entraron hoy en un receso de 57 días después de un primer intento por llegar a acuerdos en los principales problemas mercantiles y financieros que demoran el desarrollo en el hemisferio.

"Si los resultados no han sido espectaculares", señaló el Subsecretario argentino de Comercio Manuel San Miguel, "se hemos echado las bases para un proceso de negociación continua".

La gestión que se reabrirá en Caracas el 26 de enero llegó a una serie de acuerdos sobre la forma y la voluntad de adelantar el proceso pero no sobre la sustancia misma de las cosas.

La comisión especial (COES) que presidió San Miguel decidió que no se necesita crear ningún nuevo organismo para el proceso de negociación que se proyecta.

La propia COES, formada por los representantes de las 23 naciones que forman la alianza hemisférica, se encargará de la gestión.

Ello se torna en una suerte de CECLA ampliada con los Estados Unidos un foro de negociación sin aparato burocrático permanente.

San Miguel dijo que las negociaciones en el campo financiero resultaron ser "más duras" que las que tocaron los asuntos comerciales.

Sin embargo hubo un acuerdo para promover la constitución de una Corporación Financiera Interamericana (CFI) que actuará como subsidiaria del Banco Interamericano de Desarrollo.

La CFI atenderá el desarrollo de la industria privada de la América Latina de la misma manera que la Corporación Financiera Internacional (CFI) es el brazo del Banco Mundial que atiende el sector oficial.

La decisión final sobre estos asuntos debe ser tomada por los ministros de hacienda que se reunirán en Caracas el 3 de febrero, coronando la segunda ronda negociadora de una semana.

Se levanta empero ante ellos el espectro de una división latinoamericana sobre el asunto crucial de las preferencias comerciales.

En la primera ronda no se pudo persuadir que Colombia modificara su posición en el sentido de que los sistemas de preferencias discriminatorias que existen hacia la América Latina justifican el establecimiento de un sistema preferencial hemisférico.

La Argentina, Brasil, Chile, México, Perú, Uruguay y Venezuela manifestaron que no discutirán ni estudiarán soluciones alternativas en tanto no se evalúan los resultados de las negociaciones iniciadas respecto al sistema general de preferencias que ellos esperan, pudiera entrar en vigor en 1970.

Material para el gasoducto

Se espera decisión judicial sobre el fondo del problema

Buenos Aires, 29 (AFP). La justicia argentina ordenó al gerente del "Belgrano" de Argentina impedir el retorno a Buenos Aires de los materiales destinados a la construcción del gasoducto Santa Fe-Tucumán, se confirmó el viernes aquí.

Los abogados argentinos defensores de los intereses del gobierno boliviano, habían solicitado al juez Francisco Bosch que impidiera el retorno del material a esta ciudad, afirmando que es posible que la "Gulf Oil Co." de Estados Unidos pretenda a través de "Maturo" tomar medidas de represalia contra el Estado de BOLIVIA, impidiendo el avance de las obras del gasoducto de Santa Cruz de Sierra.

Este gasoducto es de vital importancia para Argentina, pues a fines de él, este país recibirá indispensable a sus necesidades en el futuro inmediato. El juicio respectivo había sido fijado por los dos gobiernos el 22 de julio de 1968.

La construcción de este gasoducto de 530 kilómetros su operación han sido confiadas a "MATURO", empresa cuyo capital está integrado en partes iguales por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivia y la "Bolivian Oil Company". Estos organismos recibieron un crédito del Banco Mundial y del New York State Common Development Fund, para la adquisición de los materiales del gasoducto.

A raíz de la nacionalización de la Gulf Oil Co., las autoridades de esta empresa norteamericana en la constitución de "MATURO" fueron transferidas al gobierno boliviano por decreto 22 del gobierno revolucionario del general Alfredo Ovando Candia.

Los abogados argentinos que defienden al gobierno boliviano entre ellos los ex-secretarios de Relaciones Exteriores Jorge Mazzinghi y de Educación Nacional José Mariano Astiguita -afirmaron ante el juez Bosch que "MATURO" es la única destinataria del material.

(Pasa a la página 7)

ATAQUES DE ALBANESES CONTRA RUSIA PROVOCARON PROTESTA

Pekín, Nov. 29 (AFP). Los ataques del embajador albanés a los dirigentes soviéticos provocaron que los diplomáticos de 5 países socialistas shandonenses espectacularmente la recepción oficial por la fiesta nacional albanesa.

Los diplomáticos polacos, búlgaros, checoslovacos, húngaros y alemanes del Este, salieron en bloque de la sala entre aplausos de los albaneses y de los chinos, durante el discurso del embajador de Albania, Djordji Robo. Como la URSS no tiene relaciones diplomáticas con Albania, ningún soviético asistió a la reunión.

La salida de los diplomáticos se produjo en el momento en que el Embajador de Albania declaró: "la aspera lucha de principios que el partido y el pueblo albanio han llevado sin debilidades contra la dirección jeruochoviana del revisionismo soviético, la camarilla Breznev-Kossygin de hoy, así como los demás revisionistas, es una gran lucha".

En comparación con el tono del discurso del embajador de Albania, el del que pronunció Choy En Lai pareció lleno de reserva, pero diplomáticos y observadores coinciden en estimar que la presencia del Primer Ministro chino avalaba las palabras albanesas y no cabe pensar que los albaneses se hayan lanzado un ataque como ese sin previo acuerdo con los chinos.

Otro avión brasileño fue desviado ayer a la Habana

TERCER LUNATA CHARLES CONRAD ES BRASILEÑO

SAO DE JANEIRO, 29 (AFP). El tercer lunata de la historia, Charles "Pete" Conrad, brasileño, según afirmaron varios diarios cariocas que publican informaciones y documentos procedentes del Estado de Paraná.

En una región agrícola de espesa población principalmente por inmigrantes de origen alemán, afirma que Conrad nació el 2 de junio de 1930 en Devon (Pensilvania), de Charles Conrad Senior y Frances de Lapellier.

Las fuentes norteamericanas precisaban que la familia estaba establecida en los Estados Unidos desde 1649.

SAN JUAN, 29 (AP). Un hombre con gafas oscuras una pistola automática y un cuchillo en cada mano, secuestró un avión brasileño cuando volaba sobre Lisboa y obligó al piloto a llevarlo a La Habana.

El hombre de unos 32 años, corrió por el pasillo del avión desde la sección turista, entró a la cabina y dijo: "quiero ir a Cuba".

El avión de la compañía Varig llevaba 80 pasajeros y 16 tripulantes, según el mayor Cassio Reis Carneiro, oficial del ejército brasileño que viajaba en el avión.

Dijo a las autoridades en San Juan que el "nervioso" secuestrador era de origen francés o argentino que hablaba "buen francés y mal inglés". También se le describió como blanco y aproximadamente de 1.75 M. de estatura.

Dijo que el avión, en vuelo de Londres, a Río de Janeiro, fue secuestrado sobre Lisboa. El avión aterrizó en San Juan para reabastecerse a las 5.45 a.m.

Vistiendo overoles azules de vuelo, Conrad, Gordon y Bean saludaron con las manos a través de una ventana del furgón a sus familiares y otras personas que desafiaron el frío de la madrugada para darles la bienvenida.

"Creo que está haciendo frío afuera", dijo Conrad.

LIBERTADO.- Raimundo Ongaro, dirigente de los sindicatos opositos al gobierno del Presidente Onganía, saludó con la mano, esta mañana, al ser dejado en libertad. El gobierno argentino dejó en libertad hoy a todos los presos políticos. "En respuesta a la petición de paz entre todos los hombres", hecha por el Papa Paulo VI. (Buenos Aires, Nov. 29, Radiofoto AP)



HERIDO.- Un niño vietnamita se queja del dolor, mientras un miembro del personal médico norteamericano le vende los heridas de la pierna. Las heridas se habían infectado y hubo que limpiarlas. La foto fue tomada a 40 kilómetros de Saigón. (Nov. 29, Radiofoto AP)

Pilotos de Apolo 12 estarán en cuarentena otros 11 días

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, 29 (AP). Los más recientes héroes espaciales norteamericanos los exploradores del Apolo 12, regresaron hoy aquí, después de un "éxito" y expresaron a sus familiares y a 500 personas que los aclamaban que "es grandioso regresar".

Charles Conrad, Richard F. Gordon y Alan L. Bean, todavía encerrados en el furgón de cuarentena, llegaron a la cercana base Ellington de la fuerza aérea en un avión de transporte que los trajo desde Hawaii.

Esperaron pacientemente 45 minutos mientras un grupo de técnicos trasladó el furgón desde el avión a un camión plataforma para dirigirse al Laboratorio de Rescates Lunar en el Centro Espacial a seis kilómetros de distancia.

Los astronautas deberán pasar otros 11 días en cuarentena en instalaciones más espaciales que el furgón que ha sido su residencia desde cuando fueron rescatados del Pacífico el lunes anterior.

Vistiendo overoles azules de vuelo, Conrad, Gordon y Bean saludaron con las manos a través de una ventana del furgón a sus familiares y otras personas que desafiaron el frío de la madrugada para darles la bienvenida.

"Creo que está haciendo frío afuera", dijo Conrad.

El doctor Robert Gilruth, director del Centro de Tripulación Espacial les dijo: "nos agrada muchísimo que hayan regresado, hicieron una gran labor y estamos orgullosos de ustedes".

Conrad, Comandante del Apolo 12 respondió: "Nos sentimos felices de volver. Fue un gran viaje".

Gordon comentó: "me siento orgulloso, encantado y feliz".

Durante el vuelo Jane Conrad, Bárbara Gordon y Sue Bean, pasaron por los fotógrafos con carteles con esas tres palabras.

Del descenso que hicieron el y Conrad en el Océano de las Tormentas, Bean dijo "nunca me preocupé del descenso un solo segundo hasta que saif y mire alrededor".

Se refirió al hecho que el "Intrepid" bajó a sólo unos seis metros del borde de un cráter.

En la falda del cráter estaba el aerostato Surveyor y Conrad dijo que en la cámara de aislamiento, los astronautas tenían otra caja de piedras lunares y pedazos que cortaron del Surveyor.

Una banda del puesto naval de Pensacola, tocó "Up, up and away" y "Yankee doobie" y "Anchors Aweigh" a honor de los astronautas recientemente ascendidos a capitanes de navío.

FRANCIA DISPUESTA A CONSIDERAR INGRESO DE GRAN BRETAÑA AL MCE

PARIS, 29 (AP). Francia está dispuesta a sostener un diálogo serio sobre la admisión de Gran Bretaña al Mercado Común Europeo, pero el Presidente Georges Pompidou proyecta pedir un alto precio por su admisión en la reunión cumbre del Mercado el lunes próximo en La Haya.

Eso lo informaron altos funcionarios franceses, quienes dijeron que Pompidou está decidido a obtener de sus socios un sistema permanente de apoyo de precios para beneficio de la inquieta población agrícola de Francia.

Además, dicen ellos, el presidente francés insistirá en mantener el veto contra modificaciones generales de la fórmula agrícola cuando empleen las negociaciones con Londres.

CUPON 6°

GRAN SORTEO ANUAL de aguinaldos



PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

1969

Con diez de estos cupones, Ud. podrá reclamar un número para participar en nuestro sexto sorteo de aguinaldos de fin de año.

Y.P.F.B.

LICITACION PUBLICA N° 46-69 PRORROGA

Se comunica a todas las firmas interesadas en presentar propuestas para la provisión de DOS TANQUES PARA ALMACENAMIENTO DE CARBURANTES, Licitación Pública No. 46-69 que el plazo para la presentación de éstas ha sido prorrogado hasta el día Miércoles 10 de Diciembre de 1969 a horas 18.00

La Paz, 17 de noviembre de 1969

LA GERENCIA GENERAL

El "Times" de Londres acusó a tres policías de inmoralidad funcionaria

Por BASILE TESSELIN.

LONDRES, 29 (AP).— Un escándalo sin precedentes estalló anoche en la policía de Londres cuando el "Times" acusó a tres policías de "Corrupción, codicia y envidia".

Uno de los policías perteneciente a Scotland Yard, el diario envió la acusación, acompañada de bandes magnéticas grabadas, a la dirección de Scotland Yard, lo que fue

admitido anoche por ese organismo que anunció la apertura de una investigación. Las grabaciones fueron efectuadas por dos periodistas en el curso de una investigación que llevaron a cabo del 23 del mes pasado al 24 del corriente mes, tendiente a indicar que los policías acusados se dedicaban al chantaje contra un joven en presidiario al que se dio el seudónimo "Michael Smith". "Smith" se hallaba afortunadamente en libertad bajo caución, esperando ser juzgado por

robo de auto.

La dirección del diario envió también a Scotland Yard varias fotografías en las que los policías acusados se encontraban en una vista con "Smith".

En una de las bandes magnéticas, se oye la voz del sargento de investigación Symonds explicando a "Smith" que hace "trabajos", independientemente de su ocupación habitual en Scotland Yard y que hay varios policías que hacen lo mismo.

Symonds proponía una verdadera asociación a "Smith", hasta dándole consejos para facilitar su "trabajo", ha tenido de modo que los policías eviten encontrarse en los lugares donde se prevén "operaciones".

"Smith" que estaba despreciando su dinero en el juego o en otras actividades poco recomendables.

La acusación hace economías para los difíciles, y que comprara una tienda o un bar y que contara la acción a su amante.

"Así, en caso de mala suerte, le decía el policía, se fonde algo al salir de prisión".

El sargento Symonds indicaba a "Smith" que tenía muchas influencias y que gracias a sus "amigos" podía haberlo poner en libertad suprimiendo algunas pruebas o apelando a amigos falsos.

Las conversaciones registradas por los periodistas del "Times" indican que "Smith" dio 200 libras esterlinas al sargento de policía, Inspector Bernard Robson, de Scotland Yard.

Robson le chantajeaba tras haberle un día hecho poner su mano sobre un pan de salmón donde "Smith" había dejado sus impresiones digitales.

"Smith" habría dado en total a los policías 375 libras esterlinas.

El tercer policía, el sargento detective Gordon Harris, pedía a "Smith" que le designara alguien que podría ser acusado de encubrimiento.

Poco importaba si esa persona era o no culpable, a que la "operación" consistiera en dejar en su casa objetos robados para acusarlo de encubrimiento y chantaje.



AVION EGIPCIO DERRIBADO.— Fuerzas israelíes inspeccionan lo que se dijo son los restos de un bombardero egipcio Sukhoi 7 construido en Rusia, en el Desierto de Sinaí, a 8 kilómetros del Canal de Suez. Se dijo que la máquina fue abatida el jueves por el fuego anti-aéreo de los israelíes. Radiofoto A.P.

En Massachusetts Un equipo de médicos logró separar a mellizas siamesas

BOSTON, 29 (AP).— Los médicos en el Hospital General de Massachusetts dijeron que la operación de 10 horas y media durante la cual separaron a mellizas siamesas el miércoles incluyó el reajuste de dos órganos de las criaturas.

El Dr. W. Hardy Hendrew, se retiró en conferencia de prensa a la operación, con la cual se dio a Maureen Ann y Marie Elizabeth Kobierski, de Danvers, Massachusetts, la posibilidad de vivir normalmente.

El Dr. Hendrew dijo que en ningún caso anterior tuvo mellizas siamesas tan extensamente unidas como Maureen y Marie.

Añadió que la unión se extendía del pecho, a través del abdomen, a la pelvis.

El hospital general identificó a las mellizas ayer.

Nacieron el domingo en el Hunt Hospital, de Danvers, hijas de la señora de John Kobierski.

El Dr. Hendrew dijo que las mellizas respondían normalmente.

COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 285, Teléfono 24849

Compra Venta

1 Libra Esterlina (Oro)	\$b. 130.- 145.-
1 Dólar (Cheque Bancario)	\$b. 12.- 12.11
1 Escudo	\$b. 0,85 0,96
100 Soles	\$b. 27.- 30.-
1.000 Cruzeiros	\$b. 2,50 2,90
1.000 Pesos Argentinos	\$b. 35.- 37,50

ACEPTAMOS CHEQUES EN PESOS BOLIVIANOS SOBRE COCHABAMBA Y STA. CRUZ.

La Paz, 29 de noviembre de 1969

Terroristas árabes lanzaron granadas en dos mercados

TEL AVIV, 29 (AP).— Los terroristas árabes arrojaron hoy granadas de mano en dos mercados en Rafiah, en la Faja de Gaza ocupada por los israelíes. Ocho personas resultaron heridas, inclusive tres niños árabes.

Los soldados israelíes iniciaron rápidamente la búsqueda de los guerrilleros que operan en pequeños grupos de la región, que lo fue capturado a los egipcios en la guerra reñida de 1967.

Un día como hoy en la historia

POR THE ASSOCIATED PRESS. Hoy es domingo, 30 de noviembre, día número 334 de 1969. Países 31 días para fin de año.

En este día del año:

1782.- Los Estados Unidos y Gran Bretaña firmaron en París un tratado preliminar de paz para poner fin a la guerra de independencia norteamericana.

1821.- Jose Nuñez de Cáceres proclama la independencia de la actual República Dominicana, que adoptó el nombre de Haití español y prometió asociarse a la Gran Colombia de Bolívar. Esto no pudo realizarse debido a la invasión haitiana de Jean Pierre Boyer.

-1853.- Nace en Missouri el escritor Mark Twain.

1864.- Se libró una de las batallas más encarnizadas de la Guerra de Secesión norteamericana en Franklin, Tennessee.

1922.- En Turín, Italia, hizo su última aparición en escena la actriz Sarah Bernhardt.

1962.- U Thant, de Birmania, fue elegido el Secretario General de las Naciones Unidas, sucediendo al desaparecido Dag Hammarskjöld.

Hace 10 años.- El Partido comunista húngaro informó que las tropas ocupantes rusas permanecerían en el país todo el tiempo que fuera necesario.

Hace un año.- Se cerró la boca de la mina de Farmington, Virginia Occidental, abandonando la esperanza de rescatar a los mineros atrapados bajo tierra.

¡APROVECHE! LA GRAN VENTA DE NAVIDAD

A PRECIOS ESPECIALES



Obtenga con los VALES que le entregan por su compra, el DOBLE descuento para adquirir otras mercaderías

Casa BERNARDO S.A.

Corporación Boliviana de Fomento (Planta Industrializadora de Leche) CONVOCATORIA A PROPUESTAS

La Corporación Boliviana de Fomento, invita a las firmas comerciales establecidas en La Paz, a presentar sus propuestas para la comercialización y distribución de leche fluida pasteurizada, en la ciudad de La Paz, procedente de la PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE LECHE (PIL) de Cochabamba.

Los pliegos de especificaciones pueden ser retirados de la División de Promoción de Empresas de CBF (4to. piso, Edif. La Urbana)

Las propuestas se recibirán en nuestro Departamento Jurídico, hasta el día miércoles 10 de Diciembre.

La Paz, Noviembre de 1969

!! LLEGARON !! SIERRAS PARA CORTAR HUESO

* FRIALES * CARNICERIAS ETC.

PRACTICAS BALANZAS * ALMACENES * FRIALES ETC.

Casa RANIS AV. CAMACHO 1441

PRESENCIA

DIRECTOR
GERENTE

HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
ARMANDO MARIACA VALDEZ

Denuncias y respeto al ordenamiento jurídico

En las últimas semanas, se han presentado, unas tras otras, numerosas denuncias acerca de delitos cometidos por los intereses del Estado. Se ha creado, de esta manera, un ambiente de duda general acerca de la conducta de las autoridades pertenecientes a gobiernos anteriores. Consecuentemente, la tendencia de ciertos sectores de la población a realizar nuevos descubrimientos de delitos, imponiendo ciertas sanciones no por la vía legal, sino por la más directa y simple de los hechos.

Esta situación es peligrosa y puede conducir precisamente a lo contrario de lo que se desea.

Es un deber denunciar aquellos delitos y buscar que sean sancionados; es también un deber y no sólo de los ciudadanos sino de toda ciudadano consciente el lograr el cumplimiento por los daños que se hubieran causado a bienes públicos. Pero se sobreentiende que el camino para alcanzar esa fin es el señalado por las leyes vigentes, el camino del juicio incoado, proseguido y concluido conforme a nuestro ordenamiento jurídico. Ese es el camino que, en general, pretenden seguir las autoridades; pero que, en todos se hallan de acuerdo con él.

Hay denuncias, muchas de ellas muy convincentes y se hallan acompañadas de pruebas concretas y hasta declaraciones de algunos de los implicados. Pero ni siquiera eso puede llevar a las sanciones directas, de hecho, es absolutamente imprescindible, dar a los sindicados la oportunidad de defenderse tanto más si estos asumen, sin duda, relaciones políticas, las que, en muchos casos, hacen que se pierda la seriedad y no se vea todos los aspectos de cada cuestión. No se diga que esta manera se llegará a la impunidad. El Estado, cuando el Ministerio Público al que puede exigir eficacia y celeridad en sus intervenciones, para agilizar los procesos, eso no se obtiene será por culpa del propio Estado y no del presentarse nunca como causa justificativa para no hacer con normalidad.

En todo caso, precisamente por las implicaciones políticas, los abusos pueden llevar a un terreno que no se desea y a conseguir frutos muy distintos a los buscados.

Ante todo, quienes apelan a las vías de hecho no son capaces de restablecimiento del orden sino de quebrantamiento del mismo. Quien sancionar delitos mediante acciones indebidas que, a su vez, pueden llegar fácilmente a constituir otros delitos.

Por otro lado, si no es la justicia ordinaria la que interviene con imparcialidad, no estará lejano el día en que se piense que todo lo que se hace no tiene a defender al pueblo y sancionar a auténticos culpables, sino a ejercer manejos políticos. Con estas prácticas, como mil veces se ha dicho, se convertirá al delincuente en mártir, presunta víctima de odios y no merecedor de castigos. No hay necesidad de recurrir a ejemplos lejanos para comprobar que el peligro del cual deriva no sólo la impunidad de culpables, sino hasta su prestigio; nos basta con observar lo que ha sucedido en nuestra historia. En el fondo, se trata de que el pueblo tiene un sentido natural de la justicia y cuando se la quiere alcanzar a través de abusos, de desvíos, de injusticias.

Por eso, quienes intentan las vías de hecho, quienes intentan imponer indebidamente y quieren atropellar nuestras leyes para lograr que se apliquen sanciones rápidas, inmediatas, no hacen sino facilitar que se eludan tales sanciones; sobre todo, parecería que buscan presentar a los sindicados bajo tal luz que forzosamente ello ha de suscitar simpatías generales.

Que se castigue a los culpables: esa es una exigencia elemental de la justicia. Pero que a todos los sindicados se les dé oportunidad de defenderse, de demostrar, cuando sea el caso, que son inocentes o tienen una responsabilidad atenuada. Que no se les desconozcan derechos fundamentales ni se acuda a vías ilegales porque ese sería el mejor medio para frustrar a la justicia y para que nos dirijamos directamente al caos.

Congreso Pedagógico

Una de las grandes aspiraciones de los maestros ha sido la de realizar un Congreso Pedagógico a fin de estudiar la re-educación nacional y los medios aptos para dirigirla como es debido. Tal aspiración era justa y se la ha dado una lástima que tardara años en llevarse a la práctica. Pero la propia importancia del Congreso obliga a proceder con seriedad, sin retrasos ni precipitaciones, con una preparación adecuada a fin de evitar frustraciones posteriores.

La fecha para el Congreso ha sido establecida: se hará en enero. Pero hay sectores docentes, a los cuales no hay por qué adelantarse a calificar de meramente burocratistas, que opinan que esa fecha no es conveniente, que la reunión, de verificarse entonces, será prematura y que, por consiguiente, no se obtendrán de ella los frutos esperados.

Se está ante un dilema. La única manera racional de resolverlo constructivamente consiste en analizar objetivamente la situación. Habrá que que establecer, fundamentalmente, si puede considerarse que los preparativos se han hecho bien; si ha de llevarse a cabo un conjunto de estudios bien fundados, con base en nuestra realidad, si los que intervendrán como representantes han avanzado lo suficiente como para que se eviten improvisaciones; si los resultados del Congreso serán ser redactados, transformados en medidas concretas, puestos en conocimiento de los maestros con tiempo suficiente para que sean llevados a ejecución en las primeras clases del próximo año escolar. Si, por tener que iniciarse con un retraso de un mes, no será ser aprovechado intensamente.

No es conveniente que se susciten polémicas interminables y no siempre serenas sobre la fecha en que el Congreso debe realizarse. Lo que falta es una comunicación de hecho. Si los puntos anteriormente citados y otros que con ellos se relacionan, no habrán sido satisfactoriamente respondidos, no habrá razón alguna para pedir ninguna postergación. Pero si las respuestas son negativas, entonces lo más prudente y aconsejable es un racional aplazamiento para aumentar las seguridades de que este Congreso haya de concluir con pleno éxito. Por eso, son los que tienen que ver directamente con los preparativos los que tienen que resolver la cuestión, salvando cualquier pérdida de tiempo o, en su caso, cualquier precipitación.

PRESENCIA

DEBE SER CONCLUIDO EL FERROCARRIL AL MAMORÉ

El ferrocarril que la Comisión Mixta Ferroviaria Argentina-Boliviana construye al norte de Santa Cruz, en veinte meses de obra efectiva, se aproxima al final del primer sector presupuestado en Santa Rosa. Mientras tanto, los estudios y el correspondiente presupuesto de las obras para el segundo tramo proyectado al río Yapacaní, ya han sido concluidos y elevados a la aprobación de ambos gobiernos. En el Interim, brigadas de las comisiones de estudios de la ferrocarril, con base principal en Yapacaní, han iniciado los trabajos del tercer tramo, desde éste último al río Mamoré. Estos trabajos, no obstante la proximidad de la temporada de lluvias, se efectúan con toda decisión y un ordenamiento planificado que evidencia el tesón y la calidad de los profesionales y técnicos nacionales, al igual que de los obreros, en su desplazamiento al norte del río Yapacaní. Formal visión de una construcción cuyo origen parte de una ponencia de la delegación boliviana aprobada por el Congreso Panamericano de FF.CC., celebrado en Buenos Aires en el año 1957, y que dice: "Expresar su opinión favorable a la extensión ferroviaria desde Santa Cruz de la Sierra, hasta un puerto fluvial navegable de la Cuenca Amazónica (río Ichilo) para integrar así el ferrocarril del Plata del Amazonas, vía a la que se asigna importancia y significado continental". El 30 de noviembre de 1965, fueron firmados por ambos gobiernos, los acuerdos

para la proyección del F.A. Yacuibá-Santa Cruz, hasta un punto navegable sobre el río Ichilo, acordando el gobierno argentino un crédito de treinta y un millones de pesos para los estudios respectivos.

El 10 de noviembre de 1967,

Por PEDRO A. COTO

se firma un protocolo complementario de la ampliación de la ferrocarril fijándose el lugar de destino, en la conferencia de los ríos Ichilo y Grande, que dan origen al río Mamoré.

El mito de nivelación a Jubilados Beneméritos de la Guerra del Chaco

Por RAUL ANGEL SANCHEZ VARGAS

El mito de nivelación a Jubilados Beneméritos de la Guerra del Chaco, no es un mito, sino una realidad que se ha convertido en un problema de justicia social. Desde hace mucho tiempo, nuestro máximo organismo de "Beneméritos de la Patria Jubilados de la Administración Nacional", viene luchando por conseguir la nivelación de las miserables rentas que percibimos los que ganamos de la infelicidad de la jubilación (palabra esta última que en nuestra tierra significa una sangrienta parodia). No obstante la existencia de disposiciones legales debidamente sancionadas como la Ley de 19 de Diciembre de 1959, la interpretativa de fecha 15 de Noviembre de 1963 y otras disposiciones que crean los fondos necesarios para la cobertura respectiva.

Durante el año 1965, los Beneméritos de la Patria Jubilados, nos vimos ante la dura necesidad de efectuar dos huelgas de hambre, las mismas que fueron levantadas ante las promesas de los personeros del gobierno de entonces, en sentido de que a breve plazo el asunto sería favorablemente resuelto.

Llegó el año 1966 y la incertidumbre continuaba más acentuada y con grave desmoronamiento para los jubilados ex-combatientes. Pues, habiendo terminado (?) nuestras congojas y padecimientos en el infierno verde, donde envueltos en la vorágine de la guerra había que hacer frente al hambre y a la naturaleza, ahora -en tiempo de paz- nuestra lucha con el enemigo interno no tiene fin: el embudo agazapado en nuestros lavas, desde donde siempre se oprime por el congoja ex-combatiente, a todo lo que en justicia corresponde al ex-soldado del Chaco.

Luego, en Junio de 1966 y en pleno aniversario del cese de fuegos en el frente chacoño, se tuvo que realizar la tercera huelga de hambre que a decir verdad tuvo poca duración, ya que intervino el Supremo Gobierno mediante el Ministerio de Trabajo. En esa oportunidad y por instrucciones del entonces también presidente de la República, Gral. Alfredo Ovando Candia, se nos prometió que "el asunto de la nivelación de haberes jubilatorios, una vez constitucionado el país, iría al Parlamento Nacional con mensaje especial" a fin de que, considerado con carácter prioritario y sea elaborado el documento legal respectivo que contemple el financiamiento y aplicación de la Ley de Jubilaciones para Beneméritos de la Patria. Pero, doloroso decirlo, todo quedó como antes o tal vez peor... y los mal llamados "rentistas" o "jubilados" se van diezmando más, cada día que pasa; no solamente por su edad avanzada que requiere mayor y mejor atención, sino en la mayoría de los casos por inanición, por subalimentación; puesto que la dádiva que reciben a título de "renta" o "jubilación", NO ALCANZA PARA SOBREVIVIR EL Y SU FAMILIA DURANTE CUATRO DÍAS.

Ahora bien, con el nuevo estado de cosas que es de todos conocido, se viene propagando a los cuatro vientos, por radio y prensa, que el ciudadano boliviano debe contribuir a la "política de ahorro y austeridad" que el momento requiere. Santo y bueno. Pero, cabe aclarar que esa propaganda sobre ahorro

Mediante este acuerdo firmado en Warús (Santa Cruz), el gobierno argentino asigna siete millones cien mil dólares o su equivalente en moneda de ese país para ser entregados durante los años 1968 y 1969, posibilitándose con tal respaldo

oportunidad de una de nuestras huelgas de hambre el entonces Presidente de la República Gral. Ovando, nos prometió -a los jubilados- que seríamos participantes con buen porcentaje en la nivelación del gas? Con esos fondos y los ya acumulados en cuenta especial, considero que el Estado podrá atender con superabundancia nuestro problema. Pues aquella incidencia en la comercialización del gas por parte de los ex-combatientes jubilados, es justa, por cuanto éstos son los auténticos defensores del petróleo.

En suma, debe enfatizarse la opinión pública, que la política de la sordidez persiste para los Beneméritos Jubilados. Se sigue dando vueltas en un punto muerto donde no parece existir poder teórico alguno que pueda hacer algo en favor de los viejos servidores de la nacionalidad, que se hallan en la más negra miseria e incertidumbre. Realmente increíble resulta que a 34 años de la conclusión de la guerra, los sobrevivientes que MERCED A SU DOBLE SACRIFICIO LLEVARON HASTA LA JUBILACIÓN, hoy día no merezcan la atención debida de los Poderes Públicos. No reclamamos un trato preferencial ni mucho menos; queremos el reconocimiento de nuestro derecho a la vida, en igualdad de condiciones con seres humanos...

Todo lo contrario ocurre en otros países civilizados. Sus grandes hombres son honrados como se merecen y sus héroes o ex-combatientes (hasta en la prehistoria lo fueron) son acreedores al público homenaje y respeto; a un reconocimiento equitativo en sus emolumentos que sean dignos de seres conscientes. Aun en el mismo Paraguay, los ex-soldados del Chaco son muy bien tratados por el Estado y su pueblo; gozan de sueldos o asignaciones que les hace más llevadera la vida; una gran parte y entre ellos muchos jubilados, han sido dotados de vivienda y tierras donde se dedican a la agricultura y ganadería, en la parte noroeste y otras regiones.

Finalmente, podría decir que para los Beneméritos de la Patria Jubilados de la administración nacional, había llegado el "facón"; y que la última esperanza que se tenía en la legislatura del año que termina, conforme se nos había prometido, debía aprobar definitivamente la "Ley de Jubilaciones para Beneméritos de la Patria". Pero, doloroso decirlo, no se aprobó. Empero, no me atrevo a tan definitiva afirmación, porque el hombre vive siempre asido de un soplo de optimismo en los momentos supremos de la vida; y por consiguiente, habrá que esperar que el Primer Mandatario de la Nación, también ex-combatiente de la pasada contienda del Chaco, soportando nuestras interminables penurias por conseguir justicia, habrá de dar la solución más justa y adecuada al tremendo problema de la nivelación de haberes jubilatorios a los Beneméritos de la Patria.

UN COMENTARIO

EMPRESA PRIVADA MARGINADA

Por JUAN PEREIRA FIORILO

Hay informaciones insistentes sobre proyectos de decretos, elaborados en el Ministerio de Agricultura, mediante los que se resolvería marginar al sector productor privado, de participar en una serie de comités como los del trigo, café, arroz, etc.

Lo anterior merece hacer algunas consideraciones. Como reconocieron las altas autoridades del país, una de las primeras veces que la empresa privada, representada por su Confederación Nacional, se movilizó para respaldar, con esfuerzos y sacrificios económicos de sus miembros, el plan elaborado por el Gobierno para mantener la estabilización de la moneda.

Lo anterior implicaba una relativa cohesión entre empresa privada y Gobierno. Ello parece no ser del agrado del sector socializante del Gobierno, ya que varios de sus voceros hacen veladas acusaciones a la empresa.

Los anuncios extraordinarios que salen del Ministerio nombrado sobre el notado en el primer párrafo y huelga que el mismo se convierten en el exportador monopolista de maderas, carne, café, "para obtener mayores recursos para el Estado", hace ver que la tesis estatista desearía hacerla prevalecer.

Es necesario insistir en que el Gobierno tiene que aclarar su actitud. O permite el libre juego de la empresa privada, que espere en franca cooperación al desarrollo nacional, o bien, adoptando de una vez una política de control de toda actividad económica en el país.

Se filtra informaciones en sentido de que hay Ministros que catalogan como "contra-revolucionarios" a algunos miembros del Gobierno que discrepan con las tesis estatistas. Por ello es que el Ejecutivo tiene que aclarar su posición. Al no hacerlo va provocando un amedrentamiento mayor y una fuga de los escasos recursos del país. No vaya a suceder que la desconfianza internacional sea tan grande que tenga que ponerse avisos (como lo hizo hace poco el Gobierno del Perú, mediante la prensa extranjera) ofreciendo mantener garantías para los inversionistas, para evitar la crisis económica y desempleo que comienzan a sufrir salvo que, el grupo estatista, tampoco desee que hayan más inversiones privadas en el país.

CARTAS DE LOS LECTORES

DENUNCIA DE UNA SEÑORA AMERICANA

El Toro, California, noviembre 12, 1969.

Señor Director:

Le escribo esta carta con el ruego de que se sirva ayudar a los prisioneros de guerra americanos y a aquellos hombres que han participado en acciones bélicas. No tengo noticias de mi esposo por cerca de dos años y medio. El, jamás ha visto a nuestro pequeño hijo que nació pocos días después de que partiera a la guerra de Vietnam.

No conocemos nada sobre la suerte de nuestro querido ser, porque el gobierno de Vietnam del Norte ha rehusado respetar y actuar de acuerdo a los convenios de Ginebra firmados en 1957. Tales convenios establecen que el país que tiene prisioneros, debe hacer conocer la lista de éstos, permitirles que reciban y envíen correspondencia, repararlos en caso de que se encuentren heridos o enfermos, permitir a una agencia neutral la inspección de los campos de prisión y tratar a los prisioneros en forma humana. El gobierno de Vietnam del Norte ha rehusado hacer todas estas cosas. Nuestro diario editorial sobre este tema y pide a Vietnam del Norte someterse y respetar los principios de los convenios de Ginebra, los cuales, en realidad, son sólo principios de decencia humana.

Varios centenares de familias no han podido saber durante años si sus seres queridos en Vietnam han muerto o viven todavía y nuestra esperanza es que, a través de su diario y de otros del mundo, el gobierno de Vietnam del Norte responda a la opinión mundial y se conduzca como debe hacerlo una nación respetable del mundo.

Atentamente,
Sra. Stephen Hanson.
2412 Birdrock Drive
El Toro, California.
U.S.A.



Noticias curiosas

Birmingham, Michigan, (AP). Dorothy Guttenberg recibió una llamada telefónica el día de sus cumpleaños... y luego otra, y otra y otra más... "El teléfono no ha dejado de sonar. La gente me llama de todas partes", comentó la señora al festejar ayer sus 50 años.

"He recibido por lo menos 300 o 400 telefonemas de personas deseándome un feliz cumpleaños", añadió.

Su esposo Larry, que también tiene 50, había publicado el siguiente anuncio clasificado en un periódico de Detroit:

"Por favor, llamen a Dorothy Guttenberg: 647-1620. Hoy es su cumpleaños. Su esposo Larry".

Guttenberg dijo que publicó el anuncio porque quería que ella supiera que él piensa en ella. "Sabe usted de un mejor modo, pregúntele al periodista."

"El quiere que yo me acuerde de este cumpleaños como una cosa muy especial", comentó la esposa, "y lo recordaré por mucho tiempo".

Agregó que el "99 por ciento de los que llaman son hombres, y eso es muy halagüeño". Dijo que los que la llamaban pensaban que se trataba de "una idea muy simpática. Dicen que debo tener muy buen marido y que yo debo ser una esposa muy notable, con lo último estoy de acuerdo", agregó sonriendo.



ACUSADO.- Según fuentes en Amman, la foto de la izquierda muestra a Elias Berg Dargabidion, de 24 años de edad, que nació en Jordania, identificado por las autoridades griegas como el hombre que arrojó una bomba en las oficinas de la línea aérea israelí "El Al" en Atenas. A la derecha se ven los daños que ocasionó. (RADIOFOTO AP)

Anillos que circundan al planeta saturno son de amoniaco congelado

TUCSON, ARIZONA, 29 (AP).- Astrónomos de la Universidad de Arizona anunciaron haber descubierto que los anillos que circundan al planeta Saturno son de amoniaco congelado.

El doctor Gerard P. Kuiper, director del Laboratorio Lunar y Planetario, dijo ayer que el descubrimiento hecho desde el

observatorio de las montañas de Santa Catalina podría arrojar nueva luz sobre el origen del segundo planeta en tamaño.

"Los resultados son considerados de gran interés dentro de las teorías sobre Saturno y sistema planetario en general", dijo.

"Los anillos de Saturno están compuestos de bloques de amoniaco congelado de 25 a 50 centímetros de grosor y de unos 50 centímetros de ancho. Los anillos podrían ser también de hielo común, pero me confunde porque no lo hemos descubierto".

El año pasado el laboratorio anunció haber descubierto vapor de agua en Venus e identificó las nubes de este planeta como de Cloruro de Hierro Hidratado.

Kuiper dijo que el descubrimiento sobre Saturno afectará los planes de la Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio de enviar misiones sin tripulación a Júpiter, Saturno, Neptuno y posiblemente a Plutón entre 1978-1979. Agregó que el descubrimiento permitirá a la NASA descartar algunos de los equipos que proyectaba enviar.

Kuiper, y los científicos Dale P. Cruikshank y U. Fink identificaron la composición de los anillos por medio de investigaciones en los reflejos infrarrojos del espectro.

Kuiper añadió que el hielo tiene una temperatura de unos 201.1 grados centígrados bajo cero.

Empleados estatales decretan un paro de 48 horas en Italia

ROMA, 29 (AP).- Los tres grandes sindicatos de Italia fijaron hoy una huelga de 48 horas para todos los empleados estatales, como protesta contra los términos de una reforma gubernamental de la burocracia.

Los sindicatos alegan que el gobierno del Primer Ministro Mariano Rumor había actuado unilateral-

mente al poner muchos de los puestos ejecutivos en el servicio civil en la misma escala de pagos.

Piden ser consultados sobre lo que califican de una decisión "policía".

Los sindicatos católicos, socialistas y apoyados por los comu-

nistas - dijeron que harían huelga de dos días durante los días más malos de diciembre para protestar por el nuevo proyecto de ley dado a conocer ayer.

El anuncio de la huelga ocasiona a raíz de una exitosa manifestación de trabajadores metalúrgicos empleados por el estado podrían hacer a los términos de un nuevo contrato la próxima semana después de tres semanas de negociaciones con el gobierno. El Ministro del Trabajo Carlo Donat Cattin dijo que el acuerdo está cercano pero no informó de progresos respecto a los trabajadores metalúrgicos empleados por empresas privadas.

Los metalúrgicos harán otra huelga de paros la semana próxima mientras los empleados de los correos decidieron cerrar 4 y 5 de diciembre pidiendo mayores salarios y horas corridas.

Los maestros de escuelas también tienen planes para paros en los primeros días del próximo.

NORVIETNAMESES HICIERON FUEGO CONTRA HELICOPTEROS DE EE.UU

SAIGON 29 (AP).- Los norvietnameses hicieron fuego hoy sobre helicópteros norteamericanos al Noroeste de Saigón y las fuerzas de los Estados Unidos contestaron con un intenso ataque aéreo y de artillería que ocasionó graves bajas a los comunistas.

Un vocero militar dijo que 73 norvietnameses fueron muertos en tres incidentes similares centrados a 120 kilómetros al Noroeste de Saigón y 32 kilómetros de la frontera camboyana. No se informó de bajas norteamericanas.

Un helicóptero de reconocimiento de la primera división de Caballería Aérea fue objeto de ataques mientras exploraba corredores de infiltración. El piloto pidió as-

poyo de cazabombarderos, artillería y helicópteros armados frente a lo que parecía una base del ejército norvietnamés.

Helicópteros que conducían a miembros de la Caballería Aérea volaron para determinar los daños del bombardeo, e informaron haber visto los cadáveres de 40 soldados del Vietnam del Norte. Durante esa operación, otro helicóptero de reconocimiento fue atacado.

Helicópteros armados con cohetes y más cazabombarderos entraron en acción sobre el campamento en la selva, a 19 kilómetros al sudeste de la capital provincial de Song Be. La caballería aérea dijo que 29 soldados norvietnameses más resultaron muertos.

Se clausuró congreso de teología en México

MEXICO, 29 (APF).- Detener el crecimiento demográfico constituirá un atentado contra la libertad del hombre, concluyó el Primer Congreso Nacional de Teología clausurado en la noche de ayer (viernes) aquí.

Las deliberaciones del congreso, que reunió a más de 600 pastores protestantes y católicos, así como a numerosos filósofos laicos, desembocaron en diversas conclusiones en las que se recomendaba la pobreza de la Iglesia, modificar los sistemas escolares, buscar el equilibrio económico, emancipar al campesino y no detener el crecimiento demográfico "por egoísmos y comercialismo".

La Iglesia debe ser pobre - acordaron los congresistas - para evitar que se comprometa con las estructuras de las que el cristiano se ha empeñado precisamente en liberar al hombre.

Las actuales estructuras campesinas nacionales despersonalizan al hombre, negándole participación creadora en su propio desarrollo, según otra de las conclusiones.

El grupo de trabajo que abordó el tema económico concluyó que el evidente desequilibrio entre el desarrollo y la concentración de poder y de riqueza deriva en pecaminosa esclavitud para todos, participantes y marginados.

Cesó "militarización" de 14 mil trabajadores en Uruguay

MONTEVIDEO, 29 (AP).- Cesó hoy totalmente la "militarización" de unos 14.000 trabajadores de "Usinas y Teléfonos del Estado" (UTE) y la clausura de su sede sindical.

Mientras, siguen presos una veintena de activistas en el marco de las llamadas "medidas de seguridad" cuyo quinto mes se cumplió en lunes.

Fuentes informadas interpretaron la iniciativa del gobierno

como un intento de atenuar su política de "mano dura" con los gremios obreros y organizaciones estudiantiles izquierdistas que desataron hace seis meses una ola de sangrienta violencia callejera.

Esas mismas fuentes indicaron, por otra parte, que el Presidente Pacheco estaría encerrando la suspensión definitiva de las medidas de seguridad.

versión atenuada del estado de sitio, en un esfuerzo final de pacificación social.

Las versiones en este sentido no fueron confirmadas ni desmentidas por voceros gubernamentales consultados.

Sin embargo, algunos observadores políticos lo estiman improbable, por el momento, debido al notorio recrudecimiento de los ataques terroristas de los "Tupamaros".

W. A. ROSS & SONS LIMITED

Northern - BELFAST - Ireland

TIENEN EL AGRADO DE COMUNICAR QUE HAN NOMBRADO, PARA TODO BOLIVIA, EMBOTELLADORES AUTORIZADOS DE SUS PRODUCTOS A LA

FABRICA DE PAPAYA "SALVIETTI"

SALVIETTI HNOS. & CIA.



FABRICA DE PAPAYA "SALVIETTI" SALVIETTI HNOS. & CIA.

TIENEN EL AGRADO DE COMUNICAR QUE HAN SIDO NOMBRADOS, PARA TODO BOLIVIA, EMBOTELLADORES AUTORIZADOS DE LOS MUNDIALMENTE FAMOSOS PRODUCTOS DE

W. A. ROSS & SONS LIMITED

Northern - BELFAST - Ireland

Y SE COMPLACEN EN ANUNCIAR LA SALIDA AL MERCADO DE SUS PRODUCTOS

GINGER ALE ROSS'S INDIAN TONIC WATER ROSS'S



Efectiva labor de Escuela de Bellas Artes de Tarija

TARJIA, 29 (PRESENCIA).- La Escuela Municipal de Bellas Artes de Tarija, cumple efectiva labor dedicada a levantar el nivel cultural del pueblo y a encauzar las áreas de la juventud, de conformidad con sus inclinaciones artísticas.

Actualmente en el salón Rojo se realiza una Exposición de pintura, modelo y cerámica, la que prolongará por varios días y es apreciada por un crecido número de visitantes.

El Ballet Municipal, dependiente de esta Escuela de Bellas Artes y a cuya cabeza se encuentra el profesor Jack García, se encuentra en otros centros de la localidad, realizando presentaciones públicas que han sido bien recibidas.

La Escuela está dirigida por el profesor Efraim Navajas, joven ampliamente conocido en los

medios literarios nacionales y del exterior.

BRIGADA AGRARIA
TERMINO LABORES.

TARJIA, 29 (PRESENCIA).- La Brigada Agraria Móvil que desde La Paz se trasladó a la Provincia O'Connor para agilizar los trámites de afectación de propiedades y su consiguiente dotación a los agricultores ha concluido sus labores.

El Juez Agrario, Mario Mallea, tramitó la afectación y consolidación de 36 fundos y los fallos dictados en Entre Ríos, Capital de esa Provincia, serán revisados por el Consejo Nacional de Reforma Agraria, para la extensión de los títulos ejecutoriales.

No obstante las labores desplegadas por la Brigada durante un mes, los trámites de dotación de tierras en la mencionada Provincia no han concluido y deberán proseguir en el futuro.



Fue renovado el Directorio de la Cruz Roja de Oruro

ORURO, 29 (PRESENCIA).- No obstante las dificultades económicas por las que atraviesa la Cruz Roja Departamental, ha cumplido una función altamente altruista. Según destacó su Presidente, Armando Rosas García, al tomar posesión de dicho cargo, por una nueva gestión.

Junto con Rosas García, tomaron posesión los doctores Graciela de Vildoso, Fausto Morales y David Camargo Chávez, además de la señora Inés Bayá de Camargo.

El Presidente de la entidad prestó una apretada síntesis informativa de la anterior gestión. Expresando que "a las gentes desvalidas, no les ha faltado el generoso concurso de la Cruz Roja a los reclusos en los centros de prisión o los sectores marginales de la comunidad que han sido objeto de una atención inspirada en una acción social y no meramente de caridad".

Hizo especial referencia a los servicios médico-dental que presta la Cruz Roja Departamental a todos los sectores de la población. Indicó que en la sección dental se cobra 5 pesos bolivianos por extracción y que esa suma sirve para la adquisición de anestesia. Expresó que la atención en este aspecto alcanza a un promedio de mil por mes.

También manifestó que la Cruz Roja Departamental, extiende sus actividades a nuevos campos con la organización de cursos sobre primeros auxilios, habiéndose llevado a cabo dos, con resultados excelentes.

437 bachilleres egresaron de la Villa Imperial

POTOSÍ, 29 (PRESENCIA).- Durante la gestión del presente año escolar, han egresado en esta ciudad 437 alumnos del ciclo medio, que corresponden a 14 establecimientos del ciclo medio.

Los 437 bachilleres pertenecen a los siguientes establecimientos: "Pichincha", 90, "Calero", 69, "Carlos Medinaelli", 19, "Ignacio Sanjines", 14, "Simón Bolívar", 30, "Liceo Santa Rosa", 38, "Liceo Sucre", 36, "Antiofagasta", 35, "Bolivia", 16, "Instituto Latinoamericano", 30, "Profesional Ladislao Cabrera", 17, "Profesional El Carmen", 11, "Franciscano", 32 y "Bohórquez", de la localidad de Betanzos, 8 bachilleres.

Se considera que el aumento de bachilleres en la presente gestión es del 20% sobre el total registrado el pasado año. De los 437 bachilleres de Potosí, 262 corresponden a varones y 175 a mujeres.

TRANSITO ENTREGA MAUSOLEO

En una ceremonia cumplida en el Cementerio General de esta ciudad, la Dirección Departamental de Tránsito hizo entrega del mausoleo del funcionario de tránsito. A este acto concurrió el Director General de Tránsito, Capitán Jorge Salazar, que fue designado Padrino de la entrega del edificio.

El mausoleo ha sido construido con el esfuerzo de la Dirección Departamental sobre un lote de terreno que fuera cedido por la Alcaldía Municipal. Cuenta con 216 nichos.

HANSA
Sinónimo de confianza



ACABA DE LLEGAR ARBOLES PARA NAVIDAD

En 7 diferentes tamaños.
NIEVE ARTIFICIAL "SPRAY" en tamaño grande de 13 onz.

LUCES PARA ARBOLES

Diferentes modelos para 110 y 220 voltios y un enorme stock de adornos para árbol y mesa navideña. Nacimientos con luces diferentes modelos.

FERRETERIA JOSE AJKE

Calle Comercio No. 1436 (antes Illimani), Casilla 2042 La Paz.

Contrabando en carro cisterna

Santa cruz, 29 (PRESENCIA).- Un contrabando de telas que era transportado clandestinamente de esta ciudad a Cochabamba, camuflado cuidadosamente en un carro cisterna, fue descubierto por la Guardia Aduanera este viernes, en el retén del kilómetro 12. La mercadería de procedencia brasileña fue colocada debajo del tanque y en la cabina. Según se informó en la Aduana, se trata de 80 piezas de telas; tanto el vehículo -particular- como el chófer se encuentran detenidos.

REVISIÓN

Descatados por el Ministerio de Hacienda llegaron aquí tres funcionarios para realizar una revisión y encaminar algunos aspectos administrativos en las dependencias de la Renta y la Aduana. La comisión permanecerá aquí varios días y está integrada por Clavell Calvet, Rafael Barrero y el coronel José Fernando Ortiz.

REGALOS IDEALES PARA NAVIDAD

Con descuento hasta 15%

solamente hasta 20 de Diciembre

Filmadoras 8 y 16 mm

Proyectoras de slides

Proyectoras de 8 y super 8 mm

Fotómetros, Trípodes, Secadoras

FOTECO

Av. 16 de Julio 1557

Voto Resolutivo de la Asociación Nacional de Jubilados de Bancos

CONSIDERANDO:

Que no es posible permitir por más tiempo la continuidad de transgresiones a la Ley y a los Derechos Sociales que son irrenunciables, ni tampoco el ultraje y la prepotencia, menos la mala Administración de los recursos de los jubilados del Banco Mercantil.

Que no se debe admitir la arbitraria deducción de las asignaciones jubilatorias de nuestros Asociados del Banco Mercantil, del 50% en forma inconsulta e ilegal.

Que no se debe aceptar por más tiempo la dualidad de funciones del señor Gerente del Banco Mercantil que a la vez es Administrador del "Fondo para Empleados".

Por tanto, en defensa de nuestros afiliados del Banco Mercantil, en reunión de Directorio,

RESUELVE:

1o.- Protestar enérgicamente contra las medidas anti-sociales tomadas por la Gerencia del Banco Mercantil, con la reducción del 50% de las asignaciones jubilatorias.

2o.- Pedir a las autoridades respectivas, que a fin de buscar la tranquilidad de la familia bancaria del país, se dignen hacer cumplir las disposiciones sociales correspondientes.

3o.- Apoyar moral y materialmente todas las medidas tomadas por la Asociación de Jubilados del Banco Mercantil, en defensa de sus derechos conculcados.

Es dado en la Sala de Sesiones de la Asociación Nacional de Jubilados de Bancos, a los veintiocho días del mes de Noviembre de mil novecientos sesenta y nueve años.

Willy S. Estrada B. JAVIER ZALLES GUERRA
PRESIDENTE a.i. SECRETARIO GENERAL COORDINADOR

Manuel Alarcón M. ALBERTO ITURRI BARRIENTOS
STRIO, CONFLICTOS SECRETARIO TESORERO

Julio Palacios
VOCAL

Notas Breves de Cochabamba

Cochabamba, 29 PRESENCIA.- La Dirección Distrital de Educación ha convocado a Concurso de méritos y exámenes de competencia para la provisión de cargos directivos en 65 establecimientos de los niveles Básico, Intermedio y Medio.

En Puntá se realizó con éxito la "Semana de la Quinua". Se estima que 35 a 40 las personas que aprendieron preparaciones alimenticias tales a quinua.

Las prácticas se llevaron a efecto en el local de la Cooperativa de Riefrificación.

campesinos, trabajadores de Antaki y el Municipio están en pugna por los terrenos de la laguna Coña Coña frente al Hospital Sheton en el barrio Cochabamba-Quillacollo. Estos terrenos pertenecen, según los argumentos a la Federación por cuanto les han sido concedidos en anteriores gobiernos. Los trabajadores de la Fábrica Antaki señalan que son dominio público y que nadie puede apropiarse porque son de la Municipalidad.

Suspenderán labores por una hora los trabajadores del Banco Minero de esta Capital. La medida, a decir del Secretario de Conflictos del Sindicato, es de protesta contra la dictación del artículo 201 del Código de Minería.

Los trabajadores del Banco Minero cumplirán posteriormente una huelga de hambre en el local de los Fabriles.

Trabajadores de la Empresa de Transportes "Dyana" poseionaron al primer directorio. Jaime Rojas, Freddy Marañón y Román Rojas son los principales dirigentes.



En la ciudad de Sucre, la Srta. Ana Rosa Liebers Beldi-...
...recibió su diploma de maestra normalista, de manos del Rector de la Universidad de Chuquisaca, Alfredo Arce, habiéndose distinguido como una de las alumnas más aventajadas en sus estudios de la sección pre-nivel escolar. Los alumnos que obtuvieron el promedio más alto quedaron eximidos de realizar sus primeros años de labor en provincias.

Cinematografistas de Potosí cooperan al Manicomio Pacheco

Potosí, 29 (PRESENCIA).- En un acto humanitario el Sindicato de Cinematografistas

Agua potable en la comunidad de Huachacalla

ORURO, 29 (PRESENCIA).- La Asociación de Huachacalla, capital de la Provincia Litoral, cuenta con un excelente servicio de agua potable. Las obras de captación

resultado del esfuerzo personal y económico de los pobladores y los padres Obispos.

Los mencionados sacerdotes, fundados provenientes del Canato, otorgaron un crédito de 50 pesos bolivianos al Comité

Aguas Potables de Huachacalla, sin ningún interés. Por su parte los habitantes del lugar, prestaron su esfuerzo personal, en

valor de 800, entre hombres y mujeres, para la construcción de un tanque, tendido de cañerías de conducción, colocación de pilotas

trabajos similares, durante 15 días.

La captación tiene un tanque con capacidad de 30 mil litros, con bomba y trece piletas ubicadas adecuadamente. Se informa que el agua es de óptima calidad. El

Comité Pro Agua Potable, integrado por Mateo Quispe, Gregorio

Yanaboli y Zenobio Nicolás Canaviri, agradeció el gesto de los padres

de esta ciudad, respondiendo a la angustiada situación del Instituto Nacional de Psiquiatría de Sucre

ha enviado dinero y víveres luego de realizar una campaña.

Aprovechando los festejos noviembrinos realizó dos funciones de beneficio. Asimismo en base a una campaña radial logró recaudar \$s. 1.406,20; varias instituciones contribuyeron con aportes en ropa y víveres.

La comisión encargada de la entrega de esta donación, viajó a Sucre encabezada por Jorge Benítez, Secretario de Gobierno del Sindicato.

El Sindicato de Cinematografistas de Potosí ha sido la primera entidad que acude en socorro del Manicomio de Sucre.

NUOVO CONTRALOR

El Cnel. Federico Arana, Serrudo Prefecto del Departamento, ministro posesión en el cargo de Contralor Departamental Edmund Velasco Carballo, que reemplaza a Moisés Valdez Palenque, promovido a otras funciones.

El Prefecto ponderó la capacidad y antecedido Velasco, exhortando al señor Edmund Velasco, exhortándolo a cumplir con responsabilidad

dóle a cumplir las funciones que por su dedicación y le ha conferido. Velasco agradeció de gozianza de las autoridades del gobierno, prometiendo dedicar todo su esfuerzo a un trabajo en

la ley.

El nuevo funcionario es oriundo de esta ciudad, 57 años de edad, y 23 años de servicio continuo en reparticiones de la Contraloría General de la República.

Ahora, estos boletos le cuestan mucho menos!

LA PAZ-MIAMI

\$us. 183.00 ida

\$us. 348.00 ida y vuelta

LA PAZ-MEXICO

\$us. 192.00 ida

\$us. 365.00 ida y vuelta

LA PAZ-NEW YORK

\$us. 240.00 ida

\$us. 462.00 ida y vuelta

LA PAZ-LOS ANGELES

\$us. 285.00 ida

\$us. 551.00 ida y vuelta

¡Y CON AMPLIOS CREDITOS!

VOLANDO EN LO MEJOR

Ecuatoriana

LA LINEA MAS CORDIAL DE LAS AMERICAS

GALERIAS LUZ TELEFONOS 54472-52079

O CONSULTE CON SU AGENTE DE VIAJES

Asistencia técnica para ferrocarriles estudiará Misión del Banco Mundial

Saw Molni, James Kessony y Francisco Domínguez han llegado al país, con el fin de estudiar la forma de prestar asistencia técnica a la Empresa Nacional de Ferrocarriles. Los integrantes de la Misión, para cumplir su objetivo, prepararán un informe que será elevado a consideración de las Naciones Unidas, organismo que financiará esta asistencia técnica.

En las primeras reuniones sostenidas por los expertos del Banco Mundial con los directores de la Empresa de Ferrocarriles, han solicitado informes relacionados con las recomendaciones que formuló una anterior Misión de ese orga-

nismo internacional en la visita que realizó a Bolivia en abril del presente año. Los Ingenieros Luis Videla y Armando Murillo, Presidente y Gerente General de la E.N.F., respectivamente, han informado que en algunos rubros se han tomado en cuenta las recomendaciones hechas por la Misión del Banco Mundial y que en otros, no se han tomado aún las providencias en atención a la falta de capacidad económica de la empresa. Hicieron notar los directores de la E.N.F., que aún está pendiente de ejecución el crédito de diez millones de dólares que el gobierno solicitó al Banco Mundial para rehabilitar los ferrocarriles bolivianos y que el estudio final de prefactibilidad está en poder del Banco Mundial para que ejecute el programa de financiamiento. Estos y otros problemas inherentes a la situación económica-social por la que atraviesan los ferrocarriles bolivianos serán tomados en cuenta por los integrantes de la Misión visitante, para elaborar su informe.

Los directores de la Empresa de Ferrocarriles acompañaron a la Misión del Banco Mundial a una entrevista que se realizó con el Ministro de Obras Públicas. En la ocasión, los señores Molni, Kessony y Domínguez manifestaron su deseo de cooperar a la total rehabilitación de los ferrocarriles bolivianos.

Se anunció que la ENF entregará un memorándum de intenciones a los miembros de la Misión del Banco Mundial.

Bienes muebles y propiedades inmuebles de esta señora han pasado al poder del Estado en vez de tener la señora Agramonte descendencia ni herederos directos o indirectos. Mediante un decreto supremo, se ha creado la Fundación "Rosa Agramonte" que está presidida por el Ministro de Educación. El Ministro Mariano Baptista, como Presidente de la Fundación, ha dictado la Resolución 2-69 en que invoca la facultad que tiene para distribuir los bienes de la señora Agramonte, haciendo notar que se ha destinado un sueldo por la sucesión Rosa Agramonte para la Universidad de La Paz.

PROBLEMA SOCIAL

VECINOS DE CALLAMPAYA RECLAMAN AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

Callampaya, populoso barrio de la zona de San Gerónimo del Prado, donde habitan alrededor de doce mil personas, ha reclamado sin éxito, la dotación del servicio de agua potable y la instalación de alcantarillado a la Municipalidad. Vecinos de ese barrio solicitaron que PRESENCIA visitase ese sector urbano para observar sus deficiencias.

Esos vecinos mencionaron la falta de minicorrientes, la existencia de basurales y focos de infección, particularmente en la calle Baltazar Alizaga, lodazales en calles adyacentes, la falta de un mercado público y otras fallas que han sido reclamadas a la Alcaldía sin merced atención, según información que dieron los vecinos.

Finalmente, señaló el comunicado que los obreros necesitan gente honesta y sensible a sus problemas por lo cual "pedimos que el Dr. Bonifaz sea destituido inmediatamente del cargo de Presidente de CONAVI y sea sancionado por anti-obrero y malversador de fondos del Estado". Asimismo pidieron igual trato para el Vicepresidente de CONAVI, Sr. Gustavo Navarro.

Por su parte la Confederación Nacional de Maestros de Educación Rural, emitió un pronunciamiento respaldando la denuncia del Ministro de Minas y Petróleo, "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

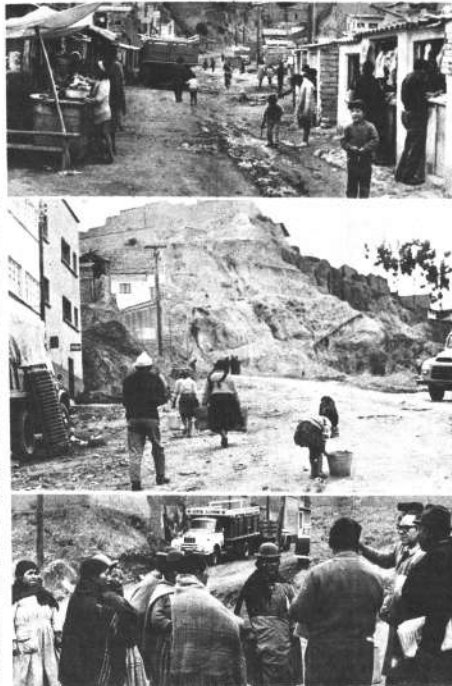
"El gobierno revolucionario se ha planteado la tarea de moralizar la administración pública y la Confederación aplaude esa iniciativa," dice el comunicado.

Los trabajadores constructores afirman que el Dr. Bonifaz, durante el tiempo que ejerció la presidencia del Consejo Nacional de Vivienda, "ha hecho gala de prepotencia y altanería en el trato con los trabajadores y en muchas oportunidades se negó a recibir a nuestros dirigentes".

Agreden que por denuncias del Ministro de Minas, ha salido a la luz pública la malversación de 30 mil dólares que la Bolivian Gulf pagara al gobierno en concepto de multa durante la gestión del Presidente Barrientos, cuando el Dr. Bonifaz desempeñaba las funciones de Ministro de Minas y Petróleo. "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

Por su parte la Confederación Nacional de Maestros de Educación Rural, emitió un pronunciamiento respaldando la denuncia del Ministro de Minas y Petróleo, "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

Los trabajadores constructores afirman que el Dr. Bonifaz, durante el tiempo que ejerció la presidencia del Consejo Nacional de Vivienda, "ha hecho gala de prepotencia y altanería en el trato con los trabajadores y en muchas oportunidades se negó a recibir a nuestros dirigentes".



La zona de Callampaya es quizá una de las zonas menos favorecidas con los planes de desarrollo urbano. Falta mercado público. Las vendedoras de productos se instalan en la calle, en medio de charcos de agua. Las casas de casa se provisionan de agua potable de cuantías distantes y tienen que realizar largas caminatas. El vecindario de Callampaya reclama como obras inmediatas la construcción de un mercado público y el tendido de una red de agua potable.

En la parte final de la calle Alizaga, la Alcaldía instaló hace un año una pileta pública para surtir de agua al vecindario. Esa pileta, al presente, está parcialmente deteriorada y en desuso. La Alcaldía, según afirman, ha pedido recursos a los vecinos para la compra de cañerías a fin de hacer una conexión desde la zona del Cementerio.

En la calle Alejo Calatayud la Alcaldía construyó un minicorriente al cual posteriormente se derrumbó dejando a los pobladores desprovistos de ese servicio y creando, con ello, un grave problema de higiene. Hubo un intento de reconstrucción, pero la construcción no ha llegado a ser terminada.

Los vecinos señalaron que la Alcaldía les ha pedido que compren un terreno para construir un nuevo minicorriente pero, según dijeron, no están en condiciones económicas para realizar esa contribución a la Alcaldía.

Mamuel Mamani, Lorenzo Lique, Rafael Ormela, Eduardo Baños y otros dirigentes manifestaron haber cursado, en reiteradas ocasiones, pedidos a la Alcaldía Municipal para que ponga atención a los problemas de la zona, pero que los mismos no han tenido éxito. Manifestaron que, en esos pedidos, están en poder de los Departamentos de pavimentación, canalización y vías urbanas, cuyos técnicos desde hace años están demandando la planificación de la zona.

Manifestaron esos vecinos que, con esfuerzo propio y cooperado por Acción Popular Boliviana, realizaron algunas mejoras en el barrio habiendo recibido, entonces, promesas de ayuda futura que esperan puedan concretarse a breve plazo.

El contrato de INEEC con el Gobierno boliviano fue aprobado previo informe de un Técnico de Naciones Unidas, una Comisión Técnica y otra Económica designadas por el Supremo Gobierno; adjudicado por la Junta Nacional de Almonedas y ratificado por el Consejo Nacional de Desarrollo y Estabilización.

6. Es de dominio público que gracias a los esfuerzos y a la dedicación de los técnicos bolivianos, el público teleespectador está viendo diariamente a través de la E.N.E.L.C. resultados de una programación que se observa con una perfección y nitidez de imagen que no podría ocurrir si los equipos fueran inadecuados.

7. Puede ocurrir que existan algunas deficiencias de construcción y, en tal caso, exigiremos a los constructores las reparaciones consiguientes. Debe advertirse que la Empresa de Televisión Boliviana sólo ha efectuado una recepción provisional y que, consiguientemente, no ha llegado el momento de que se hagan observaciones definitivas.

8. La verdadera estaba está en pretender distorsionar los hechos y mostrar situaciones inexistentes para desprestigiar gratuitamente a una Empresa que viene cumpliendo sus compromisos con el mayor celo y empeño.

El contrato de INEEC con el Gobierno boliviano fue aprobado previo informe de un Técnico de Naciones Unidas, una Comisión Técnica y otra Económica designadas por el Supremo Gobierno; adjudicado por la Junta Nacional de Almonedas y ratificado por el Consejo Nacional de Desarrollo y Estabilización.

6. Es de dominio público que gracias a los esfuerzos y a la dedicación de los técnicos bolivianos, el público teleespectador está viendo diariamente a través de la E.N.E.L.C. resultados de una programación que se observa con una perfección y nitidez de imagen que no podría ocurrir si los equipos fueran inadecuados.

7. Puede ocurrir que existan algunas deficiencias de construcción y, en tal caso, exigiremos a los constructores las reparaciones consiguientes. Debe advertirse que la Empresa de Televisión Boliviana sólo ha efectuado una recepción provisional y que, consiguientemente, no ha llegado el momento de que se hagan observaciones definitivas.

8. La verdadera estaba está en pretender distorsionar los hechos y mostrar situaciones inexistentes para desprestigiar gratuitamente a una Empresa que viene cumpliendo sus compromisos con el mayor celo y empeño.

El contrato de INEEC con el Gobierno boliviano fue aprobado previo informe de un Técnico de Naciones Unidas, una Comisión Técnica y otra Económica designadas por el Supremo Gobierno; adjudicado por la Junta Nacional de Almonedas y ratificado por el Consejo Nacional de Desarrollo y Estabilización.

6. Es de dominio público que gracias a los esfuerzos y a la dedicación de los técnicos bolivianos, el público teleespectador está viendo diariamente a través de la E.N.E.L.C. resultados de una programación que se observa con una perfección y nitidez de imagen que no podría ocurrir si los equipos fueran inadecuados.

SEMINARIO DEL IICA

Pidió reorganización de Ministerios de Agricultura y Asuntos Campesinos

ANOCHÉ, SE CLAUSURARON LAS DELIBERACIONES

-El Rector de la Universidad Mayor de San Simón, Dr. Arturo Urquidí, en su conferencia pronunciada en el Seminario sobre Reforma Agraria Integral, manifestó que los Ministerios de Agricultura y Asuntos Campesinos deben ser reorganizados.

El seminario iniciado el miércoles de la semana que finalizó, fue clausurado anoche en un acto especial celebrado en el Ministerio de Agricultura. Este seminario fue auspiciado por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, el Ministerio de Agricultura y el Servicio Nacional de Reforma Agraria. Concurrieron delegados de Bolivia, Perú, Venezuela, más los representantes de la FAO, BID, OEA, USAID, CIDA, WISCONSIN, IBEAS y CERAI. La dirección del seminario estuvo a cargo del Ing. Hugo Álvarez Valle representante del IICA en Bolivia.

El seminario reunió a funcionarios de alto nivel, responsables de la ejecución de programas de desarrollo rural y la reforma agraria. El evento tuvo el efecto de generar discusiones y conclusiones de orden práctico sobre la integración institucional y estructural de la reforma agraria, así como sobre el papel que deben desempeñar las organizaciones campesinas en los procesos de planificación, administración y ejecución de la reforma agraria.

El seminario se desarrolló en base a conferencias sobre reforma agraria integral e integración institucional y organización campesina su participación y presentación en el proceso.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

Señaló también la necesidad de reorganizar los ministerios de Agricultura y Asuntos Campesinos. El primero reajustando y coordinando mejor sus diversas dependencias técnicas. En cuanto al Ministerio de Asuntos Campesinos, que su reorganización debería ser tal, que su misión fundamental consistiera en hacerse cargo de la dirección de las comunidades originarias, problema, intocado, prácticamente, hasta el momento.

El conferenciante añadió que hace falta reestructurar, seriamente el Servicio de Reforma Agraria, dotándolo de los recursos económicos y del personal técnico indispensable. Añadió que Reforma Agraria ha cumplido, en gran parte, su función jurídica que ahora es necesario que amplíe sus actividades hacia lo administrativo y la planificación superior en materia agraria y campesina.

El Dr. Urquidí señaló que dentro de este nuevo esquema, el Servicio de Reforma Agraria debería realizar, también, una labor de investigación para orientar científicamente sus propias actividades, así como la de los ministerios de Agricultura y Asuntos Campesinos.

LA CONFEDERACION DE PROFESIONALES RECLAMA AMNISTIA

La Confederación Nacional de Profesionales ha enviado una carta al Ministro de Gobierno, Cnl. Juan Ayora Ayora solicitando amnistía general e irrestricta para delitos y procesos políticos.

Los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.



Los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

Los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

Los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

Los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

Los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

Los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

EXPOSICION DE URQUIDI

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

SERVICIO DE REFORMA AGRARIA

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

La investigación sobre la aparición y el arrendamiento la revisión de la ley de cooperativas, estudios acerca de las posibilidades de mecanización agropecuaria, el establecimiento del salario agrícola, según las zonas geográficas, la redacción de proyectos de ley sobre sucesiones, régimen de aguas y seguros agrícolas, son problemas que deben ser encarados por el Servicio de Reforma Agraria, según dijo el Rector de la Universidad San Simón de Cochabamba, Dr. Arturo Urquidí.

CONCLUSIONES

En el curso de hoy y mañana se hará conocer las conclusiones del Seminario sobre Reforma Agraria Integral.

PARTIDO LIBERAL ENJUICIA MOMENTO POLITICO ACTUAL

-El Partido Liberal, en su declaración que firma su presidente, don Juan de la Cruz, un juicio político al actual momento político. Comienza afirmando que los sucesos políticos ocurridos durante el gobierno MNR, que, según el liberalismo, dieron origen a los problemas en el orden institucional actual, ahora al país.

Después, hace una crítica al actual gobierno revolucionario, anotando el peligro que se vive en la nación. Fundamentalmente, el Partido Liberal llama la atención acerca del marginamiento de partidos democráticos y la falta de equilibrio en el juego político que los juzga como amenaza para el futuro del país.

Dos médicos viajan para concurrir a un congreso pediátrico

Los doctores Arturo Buitrago y Max Sánchez viajan hoy a la ciudad de Buenos Aires para concurrir al Congreso Latinoamericano de Investigación Pediátrica. El Congreso se iniciará mañana y concluirá el miércoles 26 de diciembre. En su desarrollo, los médicos concurrirán al congreso, presentarán trabajos de investigación sobre pediatría.

El Dr. Arturo Buitrago, quien es el tema "Nuevo siglo caracterizado por retardos en el aumento de fosfatos y sales cálcicas". El trabajo se presentó en cuatro niños de una familia americana, que presentaron características. Es la primera vez que se presentará un tema de esta clase. Por su parte, el Dr. Max Sánchez disertará "Alteraciones glandulares prearales en los niños de dos años". Los dos profesionales pertenecen al cuerpo médico de la "Albina Patiño" de la ciudad de Cochabamba.

LIBRETAS DE SERVICIO MILITAR

Dispensaciones, servicio auxiliar, etc. Pasaportes y carnés de 48 horas. Títulos de Bachiller, asuntos de la renta. Trámites rápidos. Yanacocha 365, Of. 2.

M.N.R.

EL COMANDO DEPARTAMENTAL Y MILITANCIA DEL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO:

CONSIDERANDO:

Que, a invitación de algunos elementos partidarios, entre ellos Ernesto Sotelo, para asistir a una Conferencia Nacional de unidad partidaria, en la ciudad de Cochabamba, el Comando Departamental de la Paz, entre el 22 al 24 de los corrientes, el Comando Departamental de la Paz, envió a sus delegados con instrucciones concretas.

Que, los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

Que, a invitación de algunos elementos partidarios, entre ellos Ernesto Sotelo, para asistir a una Conferencia Nacional de unidad partidaria, en la ciudad de Cochabamba, el Comando Departamental de la Paz, entre el 22 al 24 de los corrientes, el Comando Departamental de la Paz, envió a sus delegados con instrucciones concretas.

Que, los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

Que, a invitación de algunos elementos partidarios, entre ellos Ernesto Sotelo, para asistir a una Conferencia Nacional de unidad partidaria, en la ciudad de Cochabamba, el Comando Departamental de la Paz, entre el 22 al 24 de los corrientes, el Comando Departamental de la Paz, envió a sus delegados con instrucciones concretas.

Que, los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

Que, a invitación de algunos elementos partidarios, entre ellos Ernesto Sotelo, para asistir a una Conferencia Nacional de unidad partidaria, en la ciudad de Cochabamba, el Comando Departamental de la Paz, entre el 22 al 24 de los corrientes, el Comando Departamental de la Paz, envió a sus delegados con instrucciones concretas.

Que, los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

Que, a invitación de algunos elementos partidarios, entre ellos Ernesto Sotelo, para asistir a una Conferencia Nacional de unidad partidaria, en la ciudad de Cochabamba, el Comando Departamental de la Paz, entre el 22 al 24 de los corrientes, el Comando Departamental de la Paz, envió a sus delegados con instrucciones concretas.

Que, los mencionados delegados a su retorno, en asamblea ordinaria, en el hecho de que los procesos que se siguen están retardando al no cumplirse con los plazos que señalan las leyes procesales y agrega que en ninguno de los casos se ha adoptado pruebas adecuadas por parte del Ministerio Público.

TERRENOS DE LA SUC. AGRAMONTE PASAN A UMSA

El Ministerio de Educación ha concedido a la Universidad Mayor de "San Andrés" la superficie de 2.000 metros cuadrados de terreno de propiedad de la señora Rosa Agramonte v. de Cusicanqui. Tales terrenos están ubicados entre la calle Capitán Ravelo y la avenida Arce de esta ciudad, colindantes con el Hospital Broncopulmonar. Bienes muebles y propiedades inmuebles de esta señora han pasado al poder del Estado en vez de tener la señora Agramonte descendencia ni herederos directos o indirectos. Mediante un decreto supremo, se ha creado la Fundación "Rosa Agramonte" que está presidida por el Ministro de Educación. El Ministro Mariano Baptista, como Presidente de la Fundación, ha dictado la Resolución 2-69 en que invoca la facultad que tiene para distribuir los bienes de la señora Agramonte, haciendo notar que se ha destinado un sueldo por la sucesión Rosa Agramonte para la Universidad de La Paz.

TRABAJADORES PIDEN QUE MIGUEL BONIFAZ PRESENTE SU RENUNCIA

La Confederación Sindical de Trabajadores en Construcciones de Bolivia emitió ayer un comunicado exigiendo la renuncia del Presidente de CONAVI, Dr. Miguel Bonifaz por "anti-obrero y malversador de fondos del Estado".

Los trabajadores constructores afirman que el Dr. Bonifaz, durante el tiempo que ejerció la presidencia del Consejo Nacional de Vivienda, "ha hecho gala de prepotencia y altanería en el trato con los trabajadores y en muchas oportunidades se negó a recibir a nuestros dirigentes".

Agreden que por denuncias del Ministro de Minas, ha salido a la luz pública la malversación de 30 mil dólares que la Bolivian Gulf pagara al gobierno en concepto de multa durante la gestión del Presidente Barrientos, cuando el Dr. Bonifaz desempeñaba las funciones de Ministro de Minas y Petróleo. "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

Los trabajadores constructores afirman que el Dr. Bonifaz, durante el tiempo que ejerció la presidencia del Consejo Nacional de Vivienda, "ha hecho gala de prepotencia y altanería en el trato con los trabajadores y en muchas oportunidades se negó a recibir a nuestros dirigentes".

Agreden que por denuncias del Ministro de Minas, ha salido a la luz pública la malversación de 30 mil dólares que la Bolivian Gulf pagara al gobierno en concepto de multa durante la gestión del Presidente Barrientos, cuando el Dr. Bonifaz desempeñaba las funciones de Ministro de Minas y Petróleo. "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

Los trabajadores constructores afirman que el Dr. Bonifaz, durante el tiempo que ejerció la presidencia del Consejo Nacional de Vivienda, "ha hecho gala de prepotencia y altanería en el trato con los trabajadores y en muchas oportunidades se negó a recibir a nuestros dirigentes".

Agreden que por denuncias del Ministro de Minas, ha salido a la luz pública la malversación de 30 mil dólares que la Bolivian Gulf pagara al gobierno en concepto de multa durante la gestión del Presidente Barrientos, cuando el Dr. Bonifaz desempeñaba las funciones de Ministro de Minas y Petróleo. "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

Los trabajadores constructores afirman que el Dr. Bonifaz, durante el tiempo que ejerció la presidencia del Consejo Nacional de Vivienda, "ha hecho gala de prepotencia y altanería en el trato con los trabajadores y en muchas oportunidades se negó a recibir a nuestros dirigentes".

Agreden que por denuncias del Ministro de Minas, ha salido a la luz pública la malversación de 30 mil dólares que la Bolivian Gulf pagara al gobierno en concepto de multa durante la gestión del Presidente Barrientos, cuando el Dr. Bonifaz desempeñaba las funciones de Ministro de Minas y Petróleo. "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

Los trabajadores constructores afirman que el Dr. Bonifaz, durante el tiempo que ejerció la presidencia del Consejo Nacional de Vivienda, "ha hecho gala de prepotencia y altanería en el trato con los trabajadores y en muchas oportunidades se negó a recibir a nuestros dirigentes".

Agreden que por denuncias del Ministro de Minas, ha salido a la luz pública la malversación de 30 mil dólares que la Bolivian Gulf pagara al gobierno en concepto de multa durante la gestión del Presidente Barrientos, cuando el Dr. Bonifaz desempeñaba las funciones de Ministro de Minas y Petróleo. "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

Los trabajadores constructores afirman que el Dr. Bonifaz, durante el tiempo que ejerció la presidencia del Consejo Nacional de Vivienda, "ha hecho gala de prepotencia y altanería en el trato con los trabajadores y en muchas oportunidades se negó a recibir a nuestros dirigentes".

Agreden que por denuncias del Ministro de Minas, ha salido a la luz pública la malversación de 30 mil dólares que la Bolivian Gulf pagara al gobierno en concepto de multa durante la gestión del Presidente Barrientos, cuando el Dr. Bonifaz desempeñaba las funciones de Ministro de Minas y Petróleo. "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

Los trabajadores constructores afirman que el Dr. Bonifaz, durante el tiempo que ejerció la presidencia del Consejo Nacional de Vivienda, "ha hecho gala de prepotencia y altanería en el trato con los trabajadores y en muchas oportunidades se negó a recibir a nuestros dirigentes".

Agreden que por denuncias del Ministro de Minas, ha salido a la luz pública la malversación de 30 mil dólares que la Bolivian Gulf pagara al gobierno en concepto de multa durante la gestión del Presidente Barrientos, cuando el Dr. Bonifaz desempeñaba las funciones de Ministro de Minas y Petróleo. "Abora sin el menor respeto por el hombre a quien se mostraba como su incondicional colaborador, le indigna los 30 mil dólares diciendo que se los gastó en sus viajes, distribuyéndolos para obras de desarrollo".

JUAN PEÑARANDA IPIÑA AFIRMA QUE SE QUERE DESPRESSIONAR A ELEC

El periodista Roberto Savio, que dice representar a la Televisión Italiana, en la declaración de INEEC, afirma que el señor Roberto Savio afirma haber asegurado que en la Red Nacional de Televisión no está prevista la interacción entre los diversos centros regionales y la emisora de La Paz. Todo el mundo sabe que dicha interacción no será realizada en la primera fase porque está previsto hacerla a través del Plan Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL, con sus canales de microondas.

2.- El periodista Roberto Savio afirma también que el edificio y las instalaciones de la Emisora de La Paz no valdrán más de 500.000 dólares y aunque dicha afirmación está totalmente fuera de lugar, debe entenderse que el Sr. Savio olvida, propiamente, que el proyecto de la Red Nacional de Televisión comprende en total de cinco centros regionales que son: Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Potosí y Sucre, además de la Emisora de La Paz, estando dichas instalaciones con sus edificios incluidas en el proyecto.

3.- El periodista Roberto Savio afirma que la Televisión Boliviana carece de medios adecuados de producción. Debemos decir que es de dominio público que los medios de producción con que cuenta la televisión son adecuados y exactamente los que exige el Plan de Especificaciones para la Licitación Pública Internacional en la que INEEC resultó adjudicatario en competencia con ocho grandes firmas internacionales, por ser su oferta la mejor tanto en equipos como en precio y en condiciones de pago.

4.- Las groseras injurias de Roberto Savio constituyen delito de calumnia y libelo infamatorio, previsto por el Art. 580 y siguientes del Código Penal Boliviano, por cuya razón INEEC ha planteado una demanda criminal contra el Sr. Savio, declarante, a quien además se ha invitado a constituirse en el país y demostrar que sus afirmaciones tienen siquiera un mínimo de veracidad.

El contrato de INEEC con el Gobierno boliviano fue aprobado previo informe de un Técnico de Naciones Unidas, una Comisión Técnica y otra Económica designadas por el Supremo Gobierno; adjudicado por la Junta Nacional de Almonedas y ratificado por el Consejo Nacional de Desarrollo y Estabilización.

LA EMPRESA ESPAÑOLA ENJUICIA A DIRECTOR DE INTER PRESS SERVICE.

El periodista Roberto Savio afirma también que el edificio y las instalaciones de la Emisora de La Paz no valdrán más de 500.000 dólares y aunque dicha afirmación está totalmente fuera de lugar, debe entenderse que el Sr. Savio olvida, propiamente, que el proyecto de la Red Nacional de Televisión comprende en total de cinco centros regionales que son: Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Potosí y Sucre, además de la Emisora de La Paz, estando dichas instalaciones con sus edificios incluidas en el proyecto.

3.- El periodista Roberto Savio afirma que la Televisión Boliviana carece de medios adecuados de producción. Debemos decir que es de dominio público que los medios de producción con que cuenta la televisión son adecuados y exactamente los que exige el Plan de Especificaciones para la Licitación Pública Internacional en la que INEEC resultó adjudicatario en competencia con ocho grandes firmas internacionales, por ser su oferta la mejor tanto en equipos como en precio y en condiciones de pago.

4.- Las groseras injurias de Roberto Savio constituyen delito de calumnia y libelo infamatorio, previsto por el Art. 580 y siguientes del Código Penal Boliviano, por cuya razón INEEC ha planteado una demanda criminal contra el Sr. Savio, declarante, a quien además se ha invitado a constituirse en el país y demostrar que sus afirmaciones tienen siquiera un mínimo de veracidad.

El contrato de INEEC con el Gobierno boliviano fue aprobado previo informe de un Técnico de Naciones Unidas, una Comisión Técnica y otra Económica designadas por el Supremo Gobierno; adjudicado por la Junta Nacional de Almonedas y ratificado por el Consejo Nacional de Desarrollo y Estabilización.

EN VENTA

MUEBLES AMERICANOS USADOS, y REFRIGERADORES, COCINAS y LAVADORAS. Sólo miércoles 3 de diciembre de 1969, de 9 a 12 y de 14 a 18. Antigua fábrica de vidrios, Villa Copacabana, (parada del colectivo 15).

RYE GRASS INGLES

Tenemos en existencia semilla fresca y garantizada del ya conocido RYE GRASS INGLES, de óptimos resultados por su gran duración, por su tamaño enano y resistencia a todos los climas; constituye una verdadera alfombra verde en su jardín que le proporciona una vista maravillosa y grata en todo momento.

Ofrecemos también semilla fresca de flores y hortalizas, tanto en sobres litografiados como a granel. Atendemos pedidos del interior del país.

ALMACIGOS.- De flores y hortalizas, de cuyos frutos puede disfrutar en poco tiempo plantándolos en su jardín.

SEMILLERIA Y GRANJA "LA DALIA" casa fundada en 1880

Av. Mariscal Santa Cruz 1038, casilla No. 1002. Única sucursal en Bolivia en Galería Luz local 7.

NOTA.- La semillera "Los Claveles" no es sucursal de nuestra casa y el propietario no tiene ninguna vinculación comercial ni menos familiar con nuestra casa.

UNIVERSIDAD MAYOR DE

BOLIVIA PODRA EXPORTAR CARNE DE VACUNO DESDE EL AÑO 1973

Hasta el año 1973, Bolivia estará en condiciones de exportar de 2 a 3 mil toneladas de carne. Tal cantidad será posible obtener merced a la política de fomento ganadero que viene realizando el gobierno. Tal es el anuncio que hizo el Ministro de Agricultura, José Luis Roca, quien se retiró a los problemas de comercialización internacional de la carne boliviana.

El Ministro dijo que actualmente los ganaderos del Beni disponen mensualmente de cien toneladas de carne destinada exclusivamente a la exportación. Su comercialización está siendo estudiada para exportar esa carne a ciudades chilenas.

José Luis Roca señaló que existe en la actualidad el problema de

transporte para llevar esa carne desde el Beni hasta la costa del Pacífico. Sin embargo, de llegarse a un entendimiento con las autoridades y sector privado de Chile y siempre que los precios que estén dispuestos a pagar logren cubrir el costo total de la operación, Bolivia iniciará en forma inmediata la exportación de carne al norte de Chile.

Como opinión al margen, el Ministro de Agricultura señaló que para la población del norte chileno, la carne boliviana vendría a tener un costo menor que la carne argentina.

CAFE Y TRIGO

El Ministro de Agricultura anunció que mediante decretos, el gobierno ha reestructurado los directorios del Instituto Nacional del Trigo y del Instituto Boliviano del Café.

En el primer caso, se está dando participación directa al sector público y en el segundo se ha buscado eliminar a los restatarios y exportadores. En esta forma, el Instituto Boliviano del Café tiene atribuciones más sólidas y facultades para exportar café por su cuenta. Advirtió que en el caso del café, sobre todo, el Estado debe tener un mayor control y realizar una fiscalización sobre la producción y comercialización.

COMSIB SE OPONDRÁ A REDUCCION DE PRESUPUESTO DE SALUD PUBLICA

En un comunicado especial, la Confederación Médica Sindical de Bolivia ha hecho saber que "condenará y se opone rotundamente a cualquier reducción" del presupuesto de Salud Pública.

Señalan, que, en una reunión especial, fue analizado el delicado asunto y que "las mutilaciones que sufrió (el presupuesto) en 1967 y 1968 — comprobadas en los foros de salud de 1968 — perjudicaron seriamente los planes y programas de salud y porque los recursos actuales son insuficientes para cubrir las necesidades que el país tiene en materia sanitaria".

Demandan que "como expresión de la alta política de gobierno encaminada a beneficiar al pueblo boliviano, se incrementen los recursos económicos de salud, de tal manera que guarden consonancia con las necesidades nacionales creadas por el aumento de la población y por las pésimas condiciones de vida".

Expresan que una comisión especial estudia el presupuesto de 1969 y que superarán un nuevo proyecto para la próxima gestión, "con el propósito de orientar la política económica en materia de salud". Indican también que las conclusiones de esta comisión serán debatidas en la COMSIB en presencia del Ministro de Salud Pública y sus colaboradores "que serán invitados expresamente para este acto".

Los siguientes profesionales médicos forman la comisión que

estudia el presupuesto: Dr. René Flores Rodríguez, Presidente del Comité de Defensa de Salud; Dr. Néstor Orihuela Montero, ex - Secretario Ejecutivo de la COMSIB; Dr. Enrique Pinto, Secretario de Conflictos del Comité Ejecutivo; Dr. Juan Aliaga Moeller, ex Secretario de Conflictos y actual Director del Hospital de Clínicas de La Paz; Dres. Carlos Calvo y René Villarreal. Se indica que serán invitados a formar parte de esta comisión, médicos salubristas y profesionales economistas.

El 8 de diciembre concluirá la campaña de vacunación en La Paz

Hasta el 8 de diciembre — cinco días más de lo señalado inicialmente — se prolongará la campaña de vacunación contra la viruela, sarampión y tuberculosis que se inició el lunes en esta ciudad.

La decisión fue adoptada considerando que, hasta el presente, el número de personas que ha concurrido a los puestos móviles no está de acuerdo con el cálculo previsto como promedio de vacunación por día. Inicialmente, la vacunación debía concluir el 3 de diciembre

y ahora, con los cinco días de prolongación, se espera que pueda llegar a las 500 mil personas vacunadas, como se había previsto.

160 MIL VACUNADOS

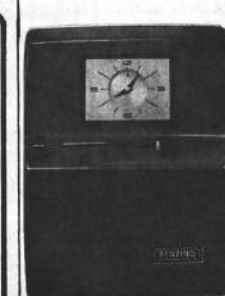
Se calculó que, hasta ayer habían sido vacunados 160,000 personas. Hasta el jueves, el número de personas inmunizadas contra el sarampión, viruela y tuberculosis ascendía a 130,686. Las brigadas móviles funcionaron con total normalidad y proseguirán con la atención al público hoy y mañana, con el horario de 8:30 a 12 y de 14 a 18 horas.

DESTINACION

El domingo — en un acto especial que se cumplirá en la Cancillería — se hará entrega de un pergamino de agradecimiento al Dr. Robert Hingson, por su cooperación a la campaña de vacunación. El Dr. Hingson es el Director de la Fundación "Hermanos para Hermanos" y gracias a sus gestiones llegaron a la ciudad veinticinco médicos, expertos en enfermeras que dirigen y supervisan la campaña.

RELOJ DE CONTROL DE ASISTENCIAS

BENZING



KA 1500 Accionamiento por mecanismo de resorte y mecanismo de reloj de fincra.

Funcionamiento completamente automático: Imprime irregularidades horarias, por ejemplo: retrasos, interrupciones, horas extraordinarias, en rojo; horas normales, en azul.

REJECUCION: Caja de plástico, de forma moderna y funcional, color gris; gran esfera, pulsador de marcación.

Representantes en Bolivia

ARAUCA PRADO Y CIA. S.A.

Tel. 25943 - La Paz

COCHABAMBA: Incacl Ltda. Calle Bolívar 3581

SANTA CRUZ: Lib. Lijerón Jordán Plaza 24 de Septiembre

SUCRE: Comercial Costa & Cía. Plaza 25 de Mayo.



La misión técnica minero metalúrgica de la Unión Soviética fue presentada en conferencia de prensa, ayer, en el quíntupso de COMIBOL. El jefe de la misión, de pie a la derecha, explica a los periodistas los motivos y objetivos de su visita a nuestro país. A la izquierda, también de pie, Yuri Kirsanov, intérprete de la misión. Al medio de los dos se encuentra el Presidente de COMIBOL, Cnl. Carlos Hurtado.

Misión rusa estudiará posibilidad de asistencia minera para Bolivia

LA DELEGACION SOVIETICA VISITARA CENTROS MINEROS Y RETORNARA A RUSIA A MEDIADOS DE DICIEMBRE.

Ayer llegó al país una misión rusa técnica minero-metalúrgica para realizar una visita a los principales centros de producción de estaño y estudiar la posibilidad de que la URSS preste asistencia técnica a COMIBOL en vista de la similitud entre los sistemas de explotación, concentración y refinación de minerales de estaño existentes en la Unión Soviética y Bolivia.

La delegación técnica soviética, compuesta de cinco miembros y un intérprete, fue presentada ayer al mediodía en conferencia de prensa por el Presidente de la COMIBOL, quien les dio la bienvenida a nombre del gobierno revolucionario y dijo que esta visita es de suma importancia porque el intercambio de experiencias en materia de explotación de estaño, el país sacará grandes beneficios.

El Cnl. Carlos Hurtado aclaró que la misión rusa realizará contactos de carácter esencialmente técnicos. "Espero que la visita sea placentera para ustedes y útil para nosotros", agregó el Presidente de COMIBOL.

La misión soviética está integrada por miembros del Ministerio de Metales no Ferrosos de la URSS. La lista oficial proporcionada por COMIBOL, es la siguiente: Georgui Linchevski, Jefe de la Misión y Sub-Jefe del Departamento de Estudios Estañíferos del Ministerio de Metales no Ferrosos; Nikolai Gura, economista especializado en explotación de estaño; Leonid Shucov, especialista en concentración de minerales y representante del Instituto Científico Estañífero; Serafin Suturin, Técnico en fundición de estaño; Víctor Vishnevski, especialista en concentración de minerales y representante del Instituto de Proyectos de la Industria Estañífera; Yuri Kirsanov, intérprete.

El jefe de la misión, Georgui, Linchevski, transmitió el saludo del Ministerio al que pertenece y de los trabajadores de la Unión Soviética al pueblo y trabajadores de Bolivia. "Cuando nosotros empezamos a desarrollar la industria minera en lo referente a la purificación de estaño, hace 40 años, conocíamos las experiencias de Bolivia en esta materia a través de las publicaciones en la prensa mundial. Sabemos que en Bolivia hay mucha experiencia en la explotación de estaño", afirmó el técnico soviético.

Agregó que los minerales existentes en Bolivia son parecidos a los de Rusia; "Sabemos que los sistemas y procesos de explotación, concentración y refinación son similares en nuestros dos países; por lo tanto, los problemas que enfrentamos en esta materia son parecidos y, en consecuencia, los resultados de este intercambio de experiencias serán provechosos para nuestros dos



Georgui Linchevski, jefe de la Misión rusa que llegó ayer.

países". Explicó que la visita de la misión rusa era en reciprocidad a las dos visitas que realizaron técnicos bolivianos a la Unión Soviética y la misión rusa ha sido organizada en la misma forma que las misiones bolivianas, es decir, con el mismo tipo de técnicos. Linchevski, en otra parte de su alocución, dijo: "pensamos que

esta visita es el primer paso del trabajo futuro que realizaremos en forma conjunta". Retirándose a la posibilidad de concretar convenios de asistencia técnica con Bolivia, el jefe de la misión rusa señaló: "Esta posibilidad no está contemplada en nuestros planes de trabajo, pero es natural que después de conocer a fondo los sistemas de explotación de estaño en Bolivia y los problemas que confronta, hagamos sugerencias a nuestro gobierno. Sin embargo, es necesario establecer que para el intercambio de cualquier tipo de asistencia, es norma en mi país que deben existir relaciones diplomáticas. En mi país siempre hemos pensado en Bolivia, pero antes de ahora no hubo oportunidad de ofrecérsela nada".

La delegación soviética arribó al país ayer, a horas 14:45 en el vuelo regular 490 de Lufthansa. Permanecerá hasta mediados de diciembre. Durante este tiempo visitará los diferentes centros mineros de COMIBOL. El Presidente de COMIBOL dijo que la misión rusa posiblemente visite hoy el lago Titicaca. Los técnicos soviéticos partirán a las minas el lunes y visitarán también las instalaciones de la planta de fundición de Vinto, Oruro. Antes de retornar a su país, se entrevistará con el Gral. Ovando, quien le presentará un informe de sus experiencias y algunas sugerencias.

COLEGIO "VIRGEN MILAGROSA"

Cursos de recuperación para alumnos (as) de 5º. GRADO BÁSICO y 1º. INTERMEDIO de colegios fiscales y particulares:

MATERIAS:

Matemática Moderna.- Profesor: Maclovio Ramos H. (Profesor Instituto Americano)
Gramática Estructural.- Profesor: Juan Rojas Y. (Catedrático Instituto Normal Superior)
Inglés.- Profesor: Oscar Montalvo C. (Profesor Instituto Arrieta).
Ciencias Sociales: Dr. Germán Aranibar
Duración del Curso: 3 semanas del 1º. al 19 de Diciembre.
Horario de clases.- Mañanas de 9 a 12 a.m.
Tardes de 14 y 30 a 16 y 30 p.m.

Inscripciones.- Secretaría del Colegio C. Almirante Grau, No. 166 Teléfono: 43053, horas de oficina.

La Paz, 29 de noviembre de 1969

LA DIRECCION

AGUINALDOS PARA MENSAJEROS DE COMUNICACIONES

La Sociedad de Mensajeros de Telecomunicaciones, mediante un comunicado ha hecho saber que solo entre los miembros de esa entidad los encargados de realizar la lista de aguinaldos de Navidad en el personal de mensajeros de telecomunicaciones.

Los comisionados para realizar la lista de aguinaldos son: Fernando Aros con Carnet de Identidad 344964; Manuel Varón con Carnet de Identidad 267784; Ivan Quintana, C.I. 9293 y Juan Franco, C.I. 9297.

SE ESPERA

que el gobierno de la República de Argentina, en el sentido de aceptar el pedido de la empresa boliviana, en el sentido de aceptar el retorno a Buenos Aires del material para el gasoducto, el juez argentino aclaró que la explotación de la Gulf es un acto jurídico decretado por el gobierno de La Paz en virtud de indelegables atribuciones de su propia soberanía.

Se espera ahora en la capital argentina una decisión judicial sobre el mismo del problema, a fin que los materiales para el gasoducto puedan cruzar la frontera y sean entregados a "GABOC" para la inmediata reanudación de los trabajos.

Según informaciones no oficiales, quedarían aún por construir 365 kilómetros pero tanto Argentina como Argentina están interesadas en acelerar al máximo las obras a fin de recuperar el tiempo perdido en el último mes.

Se anuncia por obra parte que Argentina desea estrechar al máximo las relaciones, de todo tipo con Bolivia y por ello que el gobierno de Buenos Aires habrá decidido designar como próximo embajador en La Paz, a uno de los más destacados funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, especializado en las cuestiones sudamericanas.

El gobierno de Argentina, en el sentido de aceptar el pedido de la empresa boliviana, en el sentido de aceptar el retorno a Buenos Aires del material para el gasoducto, el juez argentino aclaró que la explotación de la Gulf es un acto jurídico decretado por el gobierno de La Paz en virtud de indelegables atribuciones de su propia soberanía.

REGIS DEBRAY, SEGUN SU ABOGADO, DEBIERA SER PUESTO EN LIBERTAD

LA PAZ, nov. 28 (AFP). El abogado de Regis Debray, Jaime Mendizábal Moya, estimó que el actual régimen boliviano, si es consistente con su línea anti-imperialista, debería poner en libertad al argentino.

Regis Debray, quien se encuentra en Buenos Aires, afirmó que el actual régimen boliviano, si es consistente con su línea anti-imperialista, debería poner en libertad al argentino. Mendizábal Moya, quien se encuentra en Buenos Aires, afirmó que el actual régimen boliviano, si es consistente con su línea anti-imperialista, debería poner en libertad al argentino.

Recordó que el propio jefe del Estado atribuyó este carácter a los hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla.

Tras haber calificado el juicio de "proceso a América Latina", Mendizábal dijo que las condiciones de detención de los cancheros en la prisión militar de Camacho mejoraron últimamente, pero no todo lo deseaba.

Recordó que el propio jefe del Estado atribuyó este carácter a los hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla.

Tras haber calificado el juicio de "proceso a América Latina", Mendizábal dijo que las condiciones de detención de los cancheros en la prisión militar de Camacho mejoraron últimamente, pero no todo lo deseaba.

Recordó que el propio jefe del Estado atribuyó este carácter a los hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla, hechos derivados de la guerrilla.

Tras haber calificado el juicio de "proceso a América Latina", Mendizábal dijo que las condiciones de detención de los cancheros en la prisión militar de Camacho mejoraron últimamente, pero no todo lo deseaba.



KA 1500 Accionamiento por mecanismo de resorte y mecanismo de reloj de fincra.

Funcionamiento completamente automático: Imprime irregularidades horarias, por ejemplo: retrasos, interrupciones, horas extraordinarias, en rojo; horas normales, en azul.

REJECUCION: Caja de plástico, de forma moderna y funcional, color gris; gran esfera, pulsador de marcación.

Representantes en Bolivia

ARAUCA PRADO Y CIA. S.A.

Tel. 25943 - La Paz

COCHABAMBA: Incacl Ltda. Calle Bolívar 3581

SANTA CRUZ: Lib. Lijerón Jordán Plaza 24 de Septiembre

SUCRE: Comercial Costa & Cía. Plaza 25 de Mayo.

Arte y Cultura

Recital lírico de Edith Iturri

La soprano Edith Iturri dará un recital lírico mañana, en el paraninfo universitario, a las 18.30, acompañada por la pianista Sarah Ismael.

La actuación cuenta con el auspicio del Departamento de Extensión Cultural de la UMSA y se realizará en homenaje al CXXXIX aniversario de la institución superior de estudios.

Edith Iturri interpretará composiciones de Scarlatti, Haendel, Schumann, Schubert, Mozart, Gótvac, Puccini, Slater, Rajel y Turina.

Actuaciones culturales para la presente semana

Las actuaciones artísticas y culturales en general que han sido anunciadas para la semana que hoy comienza son las siguientes:

FESTIVAL FLOCLORICO

Hoy, en el Teatro al Aire Libre, a las 14 horas, se realizará un festival folclórico. Actuarán: Los Sicuris, del Altiplano, Los Caminantes, Los Payas, Los Antawara, Los Arrieros y varios conjuntos, de danzarinas. Los boletos de entrada darán derecho a participar de una rifa de 15 televisores. El festival está auspiciado por el Rotary Club de La Paz.

EXPOSICION DE ALBERTO MEDINA

Mañana, en el vestíbulo del

Firts National City Bank, se inaugura la exposición de Alberto Medina Mendieta.

CUATRO PINTORES EN "NAIRA"

Mañana, a las 19 horas, galería "Naira", presentará a cuatro pintores del Círculo de Jóvenes Artistas Machak Kuumi: Armando Pacheco, Ernesto Ortega, Jorge López y Silvia Peñaloza.

MUESTRA PICTORICA DE ATILIO CARRASCO

Mañana, a las 18.30, en el Museo Nacional de Arte abrirá una exposición el pintor alemán Horst Gehrt Rexin. La muestra estará integrada por óleos y dibujos.

ACTUACION DE RICARDO GONZALEZ

Mañana, a las 13.30, en la radio Universo actuará el artista Ricardo González, con los auspicios de la Embajada de la República Argentina.

CHARLA SOBRE TELEVISION

Mañana, a las 18.30, en el paraninfo universitario, Abel Elías Sáinz hablará sobre: "La televisión como factor del desarrollo cultural y económico".

RECITAL LIRICO

El martes, a las 18.30, la soprano Edith Iturri dará un recital lírico, acompañada por la pianista Sarah Ismael, en el paraninfo Universitario. El recital contará con el auspicio del Departamento de Extensión Cultural de la UMSA.

EXHIBICION DE NUEVA PELICULA

El martes, a las 10.30 en el Micro-cine de la empresa cinematográfica "Proinca" (Av. 20 de Octubre No. 1971) se realizará la primera exhibición de la película "Volter". A la presentación han sido invitadas personalidades de la actividad local y representantes de la prensa.

FIESTA DE CLAUSURA

El martes, a las 19 horas, el Instituto Cultural Boliviano Alemán clausurará el año lectivo 1969. Distribuirá los premios a los mejores alumnos y realizará una fiesta.

ESTRUCTURAS UNIVERSITARIAS

El miércoles, en el Paraninfo Universitario, el Director del Instituto Superior de Ciencias Básicas de la UMSA disertará sobre el tema: "Hacia nuevas estructuras universitarias". Como homenaje al CXXXIX Aniversario de San Andrés.



Ballet de Cochabamba

La Academia de Ballet de la ciudad de Cochabamba, que dirige la Sra. Lila Arzabe de Irigoyen, actuará en La Paz el próximo viernes 5 de diciembre.

La calidad de este grupo de baile podrá ser apreciada por el público paceño.

Este cuerpo de baile realizó últimamente dos temporadas artísticas en Cochabamba y La Paz, cosechando éxitos.

Después de sus dos presentaciones en esta ciudad viajará al Paraguay donde ha sido invitado por el Primer Mandatario de ese país.

AGRADECIMIENTO DE LA COMISION POTOSINA

El Centro "Charcas", matriz, filiales del país, residentes de La Paz, autoridades y Federación de Campesinos del Norte de Potosí, agradecen públicamente al Excelentísimo señor Presidente de la República, Gral. don Alfredo Ovando Candia, al Sr. Ministro de Obras Públicas, a los Jefes del Servicio de Caminos y al Sr. Prefecto de la ciudad de Potosí por las disposiciones y órdenes para la conclusión del camino Huaylloma-San Pedro.

Esta obra finalizada será de gran beneficio para los distritos mineros del país y las ciudades de Oruro y Cochabamba, secundando de esa manera, uno de los poderosos progresos para la patria.

Serafin Taborga Bazoberry
Presidente Centro Matriz
"Charcas"

Alejandro Miranda Marfías
Asesor General Campesinos

Alejandro Basualdo Céspedes
SUPREFECTO.

"BINGO FAMILIAR DE NAVIDAD"

Gane gran variedad de premios pasando una tarde de alegría en compañía de su familia en el "BINGO NAVIDEÑO" ofrecido por el MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO, el próximo sábado 6 de Diciembre, desde hs. 14 y 30, en el Patio de Honor del Colegio "San Calixto".

Tiket \$b. 20.- para mayores.

" 10.- para menores.

ALIANZA FRANCESA CURSOS DE FRANCES DE VACACIONES

PERIODO: Lunes 1o. de Diciembre al 20 de Febrero 1970.

-O-

LA ALIANZA FRANCESA ABRE CURSOS DE FRANCES DE VACACIONES.

-O-

PARA ESCOLARES: REGULARES Y AUDIO-VISUALES EN DOS HORARIOS.

-O-

PARA ADULTOS: DIFERENTES GRADOS EN REGULARES Y AUDIO-VISUALES

-O-

CURSO DE CONVERSACION - LITERATURA
LOCAL.- Av. 20 de Octubre 2041 - Teléfono 25022.

Exposición de Atilio Carrasco



Atilio Carrasco inaugurará mañana una muestra pictórica en el salón Municipal de Exposiciones. Un total de veintinueve obras formarán la selección. "Dedicó esta muestra a la clase obrera y al pueblo, declarando mi repudio a las expresiones formales y a las concepciones del arte por el arte, porque ellas constituyen instrumentos para despersonalizar la cultura de los pueblos y hacerlos prenas fáciles de la explotación", afirma el pintor. La fotografía muestra la obra "Desocupados".



"Intimismo" de Alberto Medina

"Intimismo" es título de la exposición que iniciará mañana el pintor Alberto Medina Mendieta, en el vestíbulo del First National City Bank.

"Son cuadros 'intimistas' porque aún desconocidos por el público. Son trabajos de ensayos y estudios que he mantenido en la intimidad de la casa. El lunes dejarán de ser 'intimistas'. Esta clase de trabajos son quizá los que mejor muestran la personalidad del artista", afirma el pintor al referirse a la exposición que abrirá mañana.

VIVA LA VIDA!



SIN RESFRIOS
CON
CAFIASPİRINA

M.N.R.

MINEROS DEL M.N.R. APELAMOS AL CONCEPTO DE RESPONSABILIDAD PATRIOTICA DE LA MILITANCIA DEL PAIS

El Comando Especial de Lallagua, en reunión conjunta de la Dirección del Partido, Movimiento Nacionalista Revolucionario, en la fecha de la suscripción han adoptado las siguientes medidas por determinación mayoritaria.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario, partido policlasista que esta formado por las tres clases: Obreros, Campesinos y clase media revolucionaria, frente a la actual deserción de Jorge Alderete y sus seguidores un grupo de amigos, desconociendo el elemental principio de ética política, segados por el oportunismo, traicionando la fe de la militancia, la memoria de los mártires del Movimiento Nacionalista Revolucionario de la provincia Buzilillo, eleva su voz de protesta y repudio en esta hora de definiciones frente a las deserciones de la camarilla de Alderete, traidores a los postulados del M.N.R., traidores de ayer y hoy en su afán desenfrenado de conquistar posiciones de conveniencia política.

Los obreros, los campesinos y clase media revolucionaria, tenemos el norte y el camino trazado de lealtad y convicción partidaria: el M.N.R. es la única vanguardia popular que enfrenta con valor y decisión a las tiranías instaladas desde el nefasto 4 de noviembre de 1964.

Su jefe, el compañero VÍCTOR PAZ ESTENSORRO, representa a las conquistas hechas por el pueblo y que nuevamente tienen que servir para el beneficio de las mayorías, frente a la miseria del pueblo, el M.N.R. alienta la fortaleza y retención de los bolivianos que aman su propia libertad.

En esta hora de la verdad de los revolucionarios se hace decisiva para la suerte de la nación y la consigna es aglutinarse alrededor de un Partido: el M.N.R., un hombre: VÍCTOR PAZ ESTENSORRO, él es el único jefe del Partido. Las decisiones del M.N.R., por intermedio del c. Víctor Paz Estensorro, reconoce como única figura del partido en Bolivia a nuestro compañero JAIMÉ ARELLANO CASTAÑEDA, actual VICE JABO EJECUTIVO.

Viva el M.N.R.
Viva el compañero Víctor Paz Estensorro.
¡Volveremos con el pueblo!
Lallagua, 17 de noviembre de 1969.

Félix Giza M.
Jefe del Comando Especial

Gregorio Oporto E.
Secretario de Relaciones.

MINOLTA-16 MG

una miniatura que hace inolvidable los momentos grandes de su vida.



MINOLTA el nombre que se hizo famoso por la calidad de su línea de máquinas fotográficas

FOTO LINARES LTDA.

Colón 248
Casilla 1300 - La Paz

TODOS LOS VIERNES

A BUENOS AIRES en vuelo directo

A EUROPA sin costo adicional.



Consulte a su agente de viajes

CON:

AEROLINEAS ARGENTINAS

Mrcal.Sta.Cruz y Almt.Grau
Tele. 50792

El Servicio Geológico de Bolivia ofrece el martes un cocktail en honor del señor Jean Morer Director del Servicio Geológico de Francia. La visita nuestro país. La fiesta será en casa del señor Gaspar Proira.

Ayer invitaron una cena a sus relaciones sociales el doctor Luis F. Hartmann y su esposa Betty.

Un grupo de amigos se reúne hoy en una parrillada en casa del señor Gonzalo Garfía y señora.

El señor Andrés Iglesias celebra su cumpleaños. Con este motivo invita una cena a las personas amigas que estén a telecarta.

La señora María Teresa Villanueva Estenssoro invitó a un grupo de amigas a tomar el té.

El señor Gustavo Murray y su

Sociales

esposa señora Dora Viala ofrecieron una copa de champagne para celebrar el retorno de Estados Unidos de su hijo Enrique.

La señora Irma Belmonte de Saavedra reunió a un grupo de amigas en una tarde de juego.

Un grupo de señoras asistió al té que ofreció la señora María Luisa de Villegas.

Invitó un té a sus amigas la señora Graciela de Espejo.

El señor Rodolfo Adler y señora ofrecieron una cena a sus amigos.

Un grupo de amigos de la señorita Antonieta de la Vega le ofrece un té, en casa de la señora Yolly Balzard de Escalante, por su próxima boda.

El hogar de los esposos Jorge y María Elena Behoteguy fue alegrado ayer tarde con el nacimiento de su primogénito.

En la ciudad de Camiri, el hogar de los esposos Hebert Melgar Diescher y Doris de Melgar fue alegrado con el nacimiento de su segunda hija.

Hermanas Bachilleres



Julia Castillo Patzi

Irma Castillo Patzi

Las Sras. Julia e Irma Castillo Patzi coronaron con todo éxito sus estudios en el Liceo de Sras. Venezuela, quienes en días pasados, recibieron su título de Bachiller, en la promoción 69 "Domingo Salgado".

Fallecimientos

Confortada con los auxilios de la santa religión, ha dejado de existir la que en vida fue,

† Sra. MERY SALDOMAR DE RODRIGUEZ (Q.E.P.D.)

Manuel Rodríguez, esposo; Nancy, Miriam, Ruben, Erika, Marcela, Gonzalo, Pilar, hijos; Marina y María Vargas, hermanas (ausentes); Eida y Lucila (ausentes); Yola de Aguayo, prima; tios, sobrinos y demás familiares, ruegan asistir a la traslación de sus restos mortales el día hoy domingo a las 16 (4 p.m.).

Este invitación se hace extensiva a los trabajadores de la Fábrica Santa Tex y a los vecinos de la ciudad San Felipe, Plan 482.

El cortejo fúnebre partirá de Avenida Chacaltaya final de la parada del colectivo # 17.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

FUNERARIA LOS ANGELES TEL. # 29204

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar madre y abnegada esposa, señor

† LILY NAGAMATZU DE VALDIVIA (Q.E.P.D.)

Antonio Valdivia G., esposo; Teresita y Verónica Valdivia M., hijas; Pilar Balcazar madre (ausente); Raul Balcazar, Carlos y Nancy Nagamatzu B. (ausentes); Armando Balcazar, hermanos; Virginia de Arce, Vicente Arce y Ana de Balcazar, hermanas políticas; Asunta vda. de Nado, los tios, primos y demás familia, ruegan a sus parientes, amistades y en especial al personal de la Compañía Boliviana de Seguros, Colonia Japonesa y demás relaciones, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta, al Cementerio General, el día lunes 1º de Diciembre a las 11 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Juan Guzmán N° 988. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se recibe por tarjeta.

SE DECORAN IGLESIAS PARA MATRIMONIOS

Precios módicos. Mayores informes en Ecuador 2690

Teléfonos 22174 - 23847.

Y ahora... nuevamente atendida por sus dueños

MODAS "LA SORPRESA"

Socabaya 456

Tiene el agrado de ofrecer a su distinguida clientela mercadería recién importada de los EE.UU., Europa e Israel, siguiendo la última moda:

- ° Abrigos con y sin piel ° Trajes de 2 y 3 tres piezas
- ° Trajes sastres ° Trajes pantalon ° Mallas
- ° Faldas ° Pantalones ° Sacones ° Impermeables °
- Blusas y chompas Calzados "Surprise" italianos °
- Calzados "Surprise" americanos ° Carteras °

Modelos exclusivos. Estamos seguros que hallará algo de su agrado.

VISITENOS SIN COMPROMISO

¡Por el mes de diciembre! Sábados abierto todo el día



La señora Nelly de Montajo y el señor Miguel Villanueva, "chef" del restaurante "Las Vegas". Durante una explicación en el curso que dictan de repostería y cocina, auspiciado por Philips Bolivia, en su local de la calle Loayza.

El curso se inició el pasado martes y tendrá una duración de tres semanas; su horario es de 15,30 a 17,30 los días martes y jueves.

Las clases están destinadas a las amas de casa empleadas domésticas que deseen incrementar sus conocimientos en el arte culinario y la repostería. El número de asistentes es de sesenta alumnas.

Nueva Profesional



En ceremonia especial en el Paraninfo Universitario, anoche se graduó de Bioquímica Farmacéutica, la señorita María Inés Rodríguez Monasterio. Actualmente desempeña la Ayudantía de la Cátedra de Microbiología en la Facultad de Farmacia.

NUEVA PROFESIONAL



En días pasados prestó el juramento de ley la Dra. Lourdes E. Valencia Estévez, optando el título de Bioquímica Farmacéutica.



Se ausenta a la ciudad de Caracas, el Dr. Roger Hayos D. para realizar estudios de perfeccionamiento en la especialidad de Cirugía General.



Srta. MARIA TERESA REVILLA SANTA CRUZ. Que acaba de titularse Secretaria Bilingüe en el Instituto Lincoln de esta ciudad.

Nueva Profesional



Dra. Silvia Rosario Saliz Jemio. En la última colación de grados de la Universidad Mayor de San Andrés, la Srta. Silvia Rosario Saliz Jemio obtuvo el título de Bioquímica Farmacéutica. Durante el transcurso de sus estudios y por dos años consecutivos, ejerció la Ayudantía titular de la Cátedra de Microbiología en la Facultad de Bioquímica y Farmacia. Así culmina una brillante carrera universitaria.

BODAS DE PLATA MATRIMONIALES



El 18 de octubre pasado, han cumplido sus Bodas de Plata, matrimoniales los esposos Alberto Tristán M. y Lily T. de Tristán, con este motivo sus hijos Inq. Alberto Tristán T. y María Luisa P. de Tristán ofrecieron una recepción social a sus relaciones.

Para la moderna
Mujer boliviana
En esos días...

Feliné

Toallas Higienicas

- ★ Una palpable suavidad, lo que le da más grata y segura comodidad.
- ★ Perfecta absorbencia.
- ★ Es una toalla de absoluto confort.



Feliné
10 TOALLAS FEMENINAS

INDUSTRIAS ALBUS S.A.
Casilla 894 - Teléfono 25868 - La Paz-Bolivia

Fotografía de la semana



Elisabeth Paravicini

FOTO CARLO

Comercio 926 - Telf. 51181

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Vende casa nueva habitaciones, 500 m2. Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Vende lindo terreno cerca Plaza España 230 m2. excelente ubicación.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Vende terrenos: 200 m2. Tejada Sorzano. 226 m2. Villa Fátima. 331 m2. Villa Villarroel 430 m2. Bella Vista.

HERMOSA RESIDENCIA DE LUJO

Vende, cuatro dormitorios, comedor, de fiesta dos living, solarium amplio, jardín, garaje, dependencias. Amueblada ó vacía. Miraflores Ref.: Comercial "Alas" Tel. 29734.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Necesita anticrético, alquiler: casas, departamentos, garajes, habitaciones, vacías, amuebladas. Pagan buen precio, clientes solventes, honorables, - garantizados. PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Necesita capitalistas a primera hipoteca. Ofrece garantía, reserva. Clientes solventes.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila departamento \$b. 500 Sopocachi alto.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Anticrético \$b. 18.000 departamento. Zona Central.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila departamento amueblado confortable, 100 dólares. Cerca Prado.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Contrato mixto lindo departamento, tres dormitorios, dependencias, garaje. Obrajes.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Anticrético departamento un dormitorio, dependencias. Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Contrato mixto departamento a estrenar dos dormitorios, dependencias. Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Anticrético departamento amplio tres dormitorios, dependencias. Obrajes.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Anticrético \$b. 35.000 departamento - tres dormitorios, dependencias. Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Anticrético: Dos amplias habitaciones machihembradas, cocina, baño \$b. 12.000. Inmediaciones Plaza Villarroel. Dos habitaciones, baño, cocina, \$b. 15.000. Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila lindo departamento tres dormitorios, dependencias, calefacción, lavandería, 6 de Agosto.

SIERRA SIN FIN

Ocasión vendo Tenient. Oquendo No. 350 (28-1/34361.-)

LLEGARON

Equipos para acuario, teléfono 50576 (23-30/34266.-)

ALQUILO

Pieza céntrica amueblada a caballero honorable. Teléfono 41351. (27-29/34354.-)

VENDO CAMIONETA DAIHATSU

\$b. 21.000.00, motor - standard, modelo 1967 Avenida Arce 2772 teléfono 22473. (28-2/34364.-)

ARVA LIMITADA

se necesitan 20.000 a 30.000 dólares con sólida garantía hipotecaria. títulos treintenarios, adicionales, impuestos al día Referencias: Calle Murillo 744, interior, teléfono 26184. (25- 1/34282.-)

COMPRO LIBROS

bolivianos antiguos, recientes. Buen precio. Alto de la Alianza 693, de horas 3 - 7 p.m. (29 -5/34369.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila casa amueblada tres dormitorios, escritorio, dependencias, garaje, calefacción. Sopocachi. \$us. 200

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila casa 120 dólares tres dormitorios, dependencias, jardín, garaje. Obrajes.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila chalet dos dormitorios, dependencias, garaje. Villa Fátima, \$b. 700.

SE DAN CLASES

de Inglés, Telf. 51966

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila departamento amueblado 140 dólares, cuatro dormitorios, dependencias. Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila departamento \$b. 800 dos dormitorios, dependencias. Inmediaciones Plaza Villarroel.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Alquila casa tres dormitorios, dependencias, huerta, jardín, garaje. 150 dólares Obrajes.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Vende chalet tres dormitorios, dependencias, jardín, garaje, teléfono. Inmediaciones Plaza Villarroel

GRANDE CENTRICA OCASION CASA

confortable sobre 350 mts 2, vendo, permuta, anticrético posibilidad de aceptar otras proposiciones, Referencias misma casa, Jaime Medinacelli No. 1069.- teléfono 28136, proximidad iglesia Cristo Rey. (29 - 1/34380)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. - 29734.- Vende cómodos y confortables departamentos duplex, tres dormitorios, dependencias. Plaza Isabel la Católica.

TINTORERIA "STELLA ILUSTRA"

tiñe alfombras, cortinas, cubrecamas y ropas en general, todo color. Ingavi 723. (25-30/34281.-)

TODOS FELICES CON OPOTONICO

VITAMINADO



PIDA EN SU FARMACIA

VUELE POR EL



LLOYD AEREO BOLIVIANO

EMPRESA CONSTRUCTORA "FENIX"

Sistemas Modernos de Construcción. Encofrados Metálicos. Hormigón Pretensado.

Edificaciones de Primera Calidad, Rápidas y Económicas

Promovemos y construimos edificios en propiedad horizontal Construcción de viviendas y chalets funcionales en dos etapas para facilitar su financiación. Tiempos records Obra gruesa para chalets desde 30.000 pesos.

PRECIOS SUMAMENTE ECONOMICOS

Arquitecto: LUIS PERRIN PANDO Asesor Técnico: DAN PROTOPOPESCU

INVIERTE EN LO QUE NO SE DESVALORIZA

Obispo Cárdenas 1415 - 3er. piso - Teléfono 22970.28260

Espectacular Programación!

Desde el Lunes

Coli y Bebé

Un mundo de

Radio Illimani

RADIO CP4-CP5

La Familia Perez

Olla de Grillos

Matinal Familiar

Los señores de

de Michel Lineros

DEPORTES

RADIO "La Voz de la Campesina"

La Voz de la Campesina

Radio Illimani

Radio CP4-CP5

La Familia Perez

Olla de Grillos

Matinal Familiar

Los señores de

de Michel Lineros

Y muchos programas más...

Y en Enero de 1970

¡EXCEPCIONALES PROGRAMAS!

EL HOMBRE QUE RIE
OPERACION TRUENO
Tanda y noche RETRATO DE UN
REBELDE Actualidades mundiales
No. 43 y Noticiero HOY BOLIVIA
No. 20 de Proinca Matinée
platea \$b. 3.10 y 3.60 tanda y noche
platea \$b. 3.80 y 4.30.

BARROA Tel. 50252
INTERNADO DE SEÑORAS
Tanda y cómicas. Matinée, tanda
y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta
1.60.

VARIEDADES Tel. 24071
EL PIRATA DE S.M. y
Tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

EL AHORCADO Matinée,
tanda y noche SHALAKO Matinée,
tanda y noche EL CAMINO DEL OESTE
Y LA SEÑAL DE LA MUERTE
Tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

HOY Cines

PACHE Matinée tanda y noche
funciones dobles VIVA CHINGO
EL SAMURAI Matinal \$b. 1.20
Matinée \$b. 2.20 tanda y noche
\$b. 2.70.

UNIVERSO Tel. 29704
Matinal LA ULTIMA VENGANZA
Matinée, tanda y noche ME
CONVERTI EN ESPIA Matinal \$b.
1.60 matinée platea \$b. 3.10 Me-
zanzine \$b. 3.60 tanda y noche pla-
ta \$b. 3.80 Mezanzine \$b. 4.30.

PARIS Tel. 29704
Matinal RUMBO AL INFINITO Ma-
tinée, tanda y noche LOS BANDO-
LIEROS Matinal \$b. 1.10 matinée
\$b. 3.10 tanda y noche \$b. 3.20.

TESLA Tel. 53803
Matinal DOS MAFIOSOS CONTRA
GOLDFINGER Matinée, tanda y
noche WILL PENNY EL SOLITA-
RIO Matinal \$b. 2.0 y 1.50 ma-
tinée \$b. 3.50 - 3.00 - 2.50 -
2.00 tanda y noche \$b. 4.00 - 3.50
- 3.00 - 2.50.

PRINCESA Tel. 51821
Matinal BESALAS Y DEJALAS MO-
RIR Matinée ROMEO Y JULIETA
Tanda y noche EL MUNDO INTIMO
DE LA MUJER (prohibida menores
de edad matinal \$b. 2.00 - 1.50
matinée \$b. 3.50 - 3.00 - 2.50 -
2.00. tanda y noche \$b. 4.00 -
3.50 - 3.00 - 2.50.

MEXICO Tel. 26867
Matinal FESTIVAL DE DIBUJOS
ANIMADOS Y EL PADRECITO Ma-
tinée DIBUJOS ANIMADOS Y LOS
MONSTRUOS INVADEN LA TIER-
RA Tanda LO MAS ESCOGIDO
Y EXTRAORDINARIO DE LAUREL
Y HARDY Y LOS MONSTRUOS
INVADEN LA TIERRA Noche LOS
MONSTRUOS INVADEN LA
TIERRA Y EL TREN DE LOS COR-
NUDOS Prohibida para menores de
21 años Matinal \$b. 1.00 y 0.50
matinée, tanda y noche \$b. 3.00
y 2.00.

16 DE JULIO Tel. 22191 - 29961
Matinal MI QUERIDA BRIGITTE
Matinée EL SEÑOR DOCTOR Tanda
y noche EL CIRCULO DEL TERROR
Matinal \$b. 1.60 matinée \$b. 3.10
y 4.30 tanda y noche \$b. 3.80 y
4.30.

EBRO

Matinal MISION SECRETA y LA
CURVA DEL DIABLO Matinée,
tanda y noche LA MARAVILLOSA
LAMPARA DE ALADINO y
D'JANGO LAS DOS CARAS DEL
DOLAR Matinal \$b. 1.00 y 0.80
matinée \$b. 2.60 y 1.60 tanda
y noche \$b. 3.20 y 1.60.

ILLIMANI
Matinal LA MASCARA DEL DRSYN
y CASTA BRAVIA Matinée doble
LA GUERRA DE LOS PLANETAS
Y CLARENCE EL LEON RIZCO
Tanda y noche doble LA GUERRA
DE LOS PLANETAS Y LOS BUS-
CADORES DE ORO Matinal \$b. 0.60
matinée \$b. 1.10 tanda y noche 4 \$b.
1.60.

SAN CALIXTO
Matinal DIBUJOS ANIMADOS, A-
POLO 8 TARZAN EN EL VALLE
DE ORO Matinée doble
PANCHO VILLA, TARZAN EN EL
VALLE DE ORO Y APOLO 8 Tanda
y noche UN DOLAR ENTRE
LOS DIENTES Y UN DOLAR DE
PANCHO VILLA Matinée, tanda y
noche Luneta \$b. 2.10 Galería

\$b. 1.60 matinal luneta \$b. 0.85
galería \$b. 0.60.

TRIANON Tel. 21320
Matinal BARRIDOS Y REGADOS
Y EL ZURDO \$b. 0.80. Desde las
14 horas funciones continuadas
CODICIA SANGRIENTA \$b. 3.20.

PEDRO D. MURILLO
Matinée, tanda y noche dobles O-
PERACION CROSBOW y EL
RANCHO DE LOS DESPIADADOS
Matinée y tanda \$b. 1.60.

IMPERIO Tel. 40451
Matinal LA TIZONA DEL REY y
LA BARRANCA DE SATANAS Ma-
tinée tanda y noche EL PLACER
Y SUS PELIGROS Y PROFESIO-
NALES PARA UNA MATANZA Ma-
tinál \$b. 1.00 y 0.60 matinée, tan-
da y noche \$b. 2.20 y 1.70

PETER SELLERS
en
"Yo Te Amo, Alicia"
(I Love You, Alice B. Toklas)
UNA PRODUCCION PAUL MARZBURG Y LARRY TUGER

Aquella
bella mariposa
lo hizo esclavo
de los ojos
...y del
corazón!

PRONTO

AMERICA

Matinée, tanda y noche TARZAN
EL HOMBRE MONO y ASI ERA
MI MADRE \$b. 1.90 y 1.60.

BUSCH

Matinal LAS MIL Y UNA NOCHES,
ULISES Matinée y tanda LA PRUE-
BA DEL LEON Y ADIOS HOMBRE
Noche doble LA PRUEBA DEL
LEON Y LAS HORAS DEL AMOR
Matinal \$b. 1.20 y 0.70 matinée
\$b. 2.60 y 1.60 tanda y noche
\$b. 2.70 y 1.70.

LUX

Matinal hs 10. ESE SOY YO y
BESOS PARA MI PRESIDENTE
Matinée hs 14 y 30 tanda hs 18 y
15 LA COBRA Y EL ULTIMO RE-
NEGADO Noche hs 21 y 15 doble
EL ULTIMO RENEGADO Y EL
MITO Y EL SEXO (sólo mayores)
Para matinal \$b. 1.00 y 0.60 ma-
tinée \$b. 2.10 y 1.60 tanda y noche
\$b. 2.60 y 1.60.

LA SALLE Tel. 22628
Matinée MATT HELM CONTRA
LAS ASESINAS Y DIBUJOS ANI-
MADOS.

SE LE ACUSABA DE UN CRIMEN, PERO DUDABA
DE SU INOCENCIA PORQUE HABIA ESTADO BAJO
LOS EFECTOS DE LA LSDI...



LA NOCHE INVITA A MATAR
Protagonizada por ("Jigsaw")
HARRY GUARDINO - BRADFORD DILLMAN
HOPE LANGE - PAT HINGLE
Martes-Cine 6 de Agosto

BESUQUEOS... MINIFALDAS... ORGIAS...
TODO PASA ENTRE
LA ALEGRE JUVENTUD
DE LONDRES!

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta
UNA PRODUCCION DE ALLEN KLEIN estrellas
HERMAN'S HERMITS
con STANLEY HOLLOWAY
Argumento
Escenariografía de Producción Dirección
THADDEUS VANE ALLEN KLEIN SAUL SAWYER
PANAVISION y METROCOLOR
MGM

(DELITENTE CON LAS
CANCIONES DE LA PELICULA
EN ALBUM MGM)

ES OTRO IMPACTO DE
"INCOFISA" LTDA.

MARTES-2- Sensacional Estreno CINE LA PAZ

AUTO MERCEDEZ BENZ 280 S

se vende con 0 kms. mod. 1969 con todos los
impuestos pagados. Magnífica inversión.
Ref: Calle Loayza, No. 522, teléfono 41637.

Martes Gran Cine México

GRANDIOSO ESTRENO EXCLUSIVO



MIL DOLARES POR DIA
Technicolor - Cinecolor
UN WESTERN COLOSAL
CON ZACHARY STONE
DICK PALMER

TODOS LOS CAMINOS LLEVAN AL ALTAR,
PERO ESTE ES EL MAS COMPLICADO!

CON TODA LA TERNURA
DE UNA MADRE... ADOLESCENTE
CON TODA LA GRACIA
DE UN CURA... TESTARUDO
CON TODO EL IMPETU
DE UN JOVEN... REBELDE!



CUANDO LA SONRISA DA PASO A LA EMOCION,
CUANDO LA EMOCION
ESTALLA EN RISA!

APTA PARA
TODO PUBLICO

OPERACION SAN ANTONIO
con EVANGELINA SALAZAR
ANTONIO GARISA - NORBERTO SUAREZ
En maravillosos COLORES
Es otro impacto de "INCOFISA" Ltda.
Próximo Estreno CINE SCALA

super producción musical

FILMADA EN ESCENARIOS DE
BOLIVIA
ARGENTINA
CHILE
ECUADOR
COLOMBIA
PERU
MEXICO
PARAGUAY
VENEZUELA

Producción:
Mario Mercado V.G. - Alberto Parrillo
Dirección:
Germán Becker - Jorge Ruiz

**MIERCOLES 3
DE DICIEMBRE
MONJE CAMPERO**

PROINCA - BOLIVIA

presenta:

con:

- PEDRO VARGAS
- ZULMA YUGAR
- RAUL MATAS
- MARISOL FELIU
- PEDRO MESSONE
- CHABUCA GRANDA
- ARTURO GATICA
- MIRIAM
- PEDRO FLORES
- LOS GENIOS
- LOS DE TUMBAYA
- LOS GRILLOS
- LOS QUINCHEROS

Participación especial de
Luz María Rojas, Miss Bo-
livia 1969

Coro de la UMSA diri-
gido por Gastón Paz, Coro
de Santa Cecilia.

David Santalla
y Hugo Eduardo Pal

VOLVER

en eastman color

DEBE SER CONCLUIDO EL...

(Viene de la página 3)

de la burocracia internacional esgrimen corrientemente partiendo de una falsa premisa. No consideran, el factor ecológico y abarcan los problemas con una planificación superpuesta a la que los propios pueblos de América Latina fijan para su desarrollo. No es lo mismo planificar en los países donde el desarrollo está impreso en cada palmo de terreno, que en aquellos subdesarrollados donde la desocupación, los grandes vacíos territoriales, la monoproducción y una agricultura arcaica, conjuntamente con la aglutinante serie de problemas sociales, económicos, políticos, analfabetismo, fetichismos, nacionalismos a ultranza, forman una psicología difícil de comprender, si no se es parte del propio ambiente.

La línea férrea al Mamoré ya encaminada, financiada, casi y con estudios y trabajos sumamente avanzados, que en veinte meses se ha traducido en una circulación de cinco millones setecientos mil dólares en la región oriental. Dr. nero que han movido empresas nacionales, con profesionales, técnicos y obreros bolivianos. El rumor de que se impongan condiciones para otorgar un crédito, y que esas condiciones neutralicen una obra de desarrollo para suplantarla por una carretera, es atar ese desarrollo a una condición previsiblemente monopólica. Una carretera al Beni debe hacerse sin demora. Son los pueblos interesados quienes fijan esa urgencia, y no es admisible que esta inversión tenga que

ser contraproducente con aquella otra de una ferrocarril, puesto que los trazados no han de ser paralelos, ni por tanto, competitivos. Que el Beni sea favorecido con la llegada del ferrocarril a las márgenes del Mamoré, facilitará el desarrollo de la vía fluvial, tanto o más importante por lo económico que los otros medios de comunicación. Que también lo sea con una carretera que una Trinidad con Santa Cruz, es bien justo y al abrigo de toda supedición.

Hasta por razones estratégicas, la conexión fluvial - ferroviaria en el Mamoré, es una garantía para la integración territorial. No olvidemos que muchos años atrás esa inconexión del país determinó la pérdida de la navegación libre en el

bajo Madeira. El sabio ingeniero Hans Grether, en 1922, ya remarcaba la necesidad del enlace del ferrocarril con la Cuenca amazónica. Cuesta creer que todas estas razones puedan ser dejadas de lado para interrumpir, la lógica continuación de la ferrocarril desde Santa Rosa al norte, que en el aspecto económico resulta irremplazable para el transporte de madera y cargas de gran volumen.



En días pasados viajaron a la ciudad de Bogotá, Colombia, los delegados bolivianos al Congreso Latinoamericano de Evangelización.
(Foto cortesía APSA)

PARA LA MUJER MODERNA EN LOS DIAS CRITICOS DE CADA MES !

el famoso producto suizo

Dismenol

De venta en todo el País
Pídelo en su farmacia

LA TABLETA CUESTA SOLO \$b. 0.70-

TODOS FELICES CON

OPOTONICO

VITAMINADO

Opotónico
vitaminado

PÍDELA EN SU FARMACIA

Aviso Rect: 0372/69

Universidad Mayor de San Andrés
FACULTAD DE MEDICINA
Investigación Interamericana de la mortalidad en la niñez

Se convoca a concurso de méritos y examen de oposición para la provisión de los cargos de dos Trabajadoras Sociales para realizar visitas domiciliarias en encuestas sociales de la Investigación de Mortalidad de menores de 5 años en la ciudad de La Paz

Las interesadas deberán presentar sus expedientes en la Secretaría General del Rectorado hasta el día viernes 5 de diciembre a horas 18.

La Paz, 28 de noviembre de 1969

Dr. Guillermo Jáuregui Guachalla,
DECANO

tesa cintas adhesivas

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS: "LA PAPELERA" S.A.
De venta en todas las librerías del país

Pronto Saldrá a luz

¿Qué son las vacunas para los sanos y enfermos?

CONTESTA la Obra "Cómo encontrar y conservar la salud sin drogas ni operaciones". Por Cupertino Maldonado. NATURISTA.

¡EKCO!

¡LA ELEGANCIA Y EL FINO ACABADO DE "EKCO" MERECEN ESTAR EN SU COCINA!

Cortador de papas doméstico y tipo profesional

Olla con TEFALON

¡No necesita grasa para el cocimiento de los alimentos!

Carousel Kitchen-Dining Set

Utensilios de cocina: cucharas, tenedores, cuchillos, etc.

Un hermoso y útil regalo de Navidad, es y será siempre... "EKCO"

Los mejores e inoxidables utensilios para cocina, moldes, ollas, de TEFLON, ollas de presión, etc., etc., son de marca "EKCO" y sus precios no tienen competencia.

ADQUIERA UN PRODUCTO "EKCO" EN CUALQUIER BAZAR DEL RAMO

VENTAS POR MAYOR EN:
BAZAR Y FERRETERIA "ALEMAN" LTDA.
Calle Illampu No. 852 - Casilla No. 2053, Telf. No. 23243 - LA PAZ

POR FIN !

EL IDOLO DE LAS MULTITUDES Y ASTRO DE LA PANTALLA MEXICANA

EL SANTO

ENMASCARADO DE PLATA en Bolivia !.

HOY 30 DEBUT - COLISEO CERRADO Hs. 3.30 HOY

LUCHA SUPER ESTRELLA EL SANTO THE TEMPEST VS. EL MONSTRUO GORY CASANOVA

LOCALIDADES EN VENTA DESDE HORAS 10.

THE TEMPEST (revelación 1969)

**SU CONTRIBUCION HACE POSIBLE
EL DESARROLLO URBANO DE
LA CIUDAD DE LA PAZ**



• ALCANTARILLADO



• AGUAS POTABLES (Samapa)



• ACCION COMUNAL



• CANALIZACION



COOPERAMOS CON USTED Ofreciéndole las siguientes facilidades y rebajas.

10% DE REBAJA DE LOS IMPUESTOS A SU PROPIEDAD POR LA GESTION DE 1969

• CONDONACION DE MULTAS E INTERESES • PAGOS EN CUOTAS

Impuestos devengados por gestiones anteriores a 1969 le ofrecemos:



*** FACILIDADES DE PAGO
* CONDONACION DE MULTAS
E INTERESES**

¡ IMPORTANTE !

• EL PAGO POR SERVICIOS DE AGUAS POTABLES SERA IGUAL QUE EN 1967.

• POR LEY DE LA REPUBLICA DE 16-12-66 LOS ANTERIORES IMPUESTOS Y TASAS TIENEN UN RECARGO DEL 20% PARA LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

LA ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ LE AGRADECE SU CONTRIBUCION

LAXANTE Y ANTIACIDO
INTI
MAGNESIA

REPELENTE
PERPLEX
PROTECTOR CONTRA INSECTOS

Ferrovuario-Oruro Royal, y Sta. Cruz-Destroyers cotejarán hoy

En la segunda fecha de segunda rueda del nacional



CONTRA DESTROYERS.- Mariscal Santa Cruz, irá en busca de la revancha esta tarde frente a Destroyers que le ganó 4 a 2 en la ciudad oriental, en la primera rueda del torneo nacional.

Seis encuentros se cumplirán hoy por el campeonato nacional de Fútbol, al desarrollarse la segunda fecha de la segunda rueda.

En el estadio Hernando Siles de Miraflores, se jugarán dos encuentros. A primera hora se enfrentarán los equipos de Ferrovuario y Oruro Royal, y en el partido central, Mariscal Santa Cruz contra Destroyers de la ciudad de Santa Cruz. El primer encuentro corresponde a la serie "A" y el segundo a la "B". Favoritos son los equipos locales, en mérito a las actuaciones anteriores en la competencia.

En Cochabamba, Wilsterman recibirá la visita de Municipal, en un cotejo que tiene mucha importancia para el conjunto paceño, que tratará de alcanzar a Universitario en la punta de la tabla de posiciones del grupo "B". En la ciudad de Oruro, se cumplirá un importante encuentro, entre San José y Litoral de Cochabamba. Ambos están empujados en la clasificación y se encuentran muy bien ubicados en su grupo, por lo que el match puede ser muy interesante.

En Santa Cruz, se jugará el partido entre los conjuntos locales: Oriente frente a Universidad. Oriente es actualmente líder invicto del grupo, y ganando se clasificará. En Sucre, Stormers tratará de acercarse a la clasificación enfrentando a Universidad de Sucre. En síntesis la jornada es muy importante.

BRASIL FAVORITO DE DIRIGENTE MEXICANO PARA MUNDIAL DE 1970

Lima, 28 (AP).- Guillermo Canedo, Presidente del Comité Organizador del campeonato mundial de fútbol de 1970 declaró que Brasil es su favorito para obtener la Copa Jules Rimet.

En declaraciones a la prensa Canedo que ha sido invitado para asistir a un congreso extraordinario de la Confederación Sudamericana de Fútbol, dijo que considera favorito a Brasil "porque sigue siendo la primera potencia del fútbol mundial. Abonando en ello su condición de bicampeón. Y todavía más, la preparación que viene realizando, tampoco hay que dejar de lado a los ingleses que tienen primera opción, pues han mostrado un fútbol práctico y una entrega total en cada compromiso".

Canedo considerará al margen del congreso, detalles relacionados con la participación sudamericana en el mundial, mantendrá conversaciones con representantes de Brasil, Uruguay y Perú, los tres países clasificados junto con Sir Stanley Rous, presidente de la FIFA.

Canedo expresó que "indudablemente Argentina como potencia de fútbol es más conocido que Perú. Pero, Perú, como país nuevo, constituirá una atracción. Porque gustaron cuando visitaron México."

El dirigente mexicano señaló que existe gran interés por el torneo y el Estadio Azteca está vendido en un 90 por ciento. En cuanto a la inversión efectuada se estima que pasará del millón y medio de dólares y agradecerá la colaboración privada que ha recibido la Federación Mexicana.

Sorteo del mundial seguirá mismo sistema que en 1966

Lima 29 (AP).- El sorteo de los países clasificados para la segunda fecha de la copa del mundo en 1970 en México seguirá el mismo patrón del campeonato de Inglaterra.

Guillermo Canedo, Presidente de la Federación Mexicana y titular de la comisión organizadora de los juegos dijo que el 8 y 9 de enero se reunirá el comité integrado por delegados

de cinco organizaciones para decidir los detalles del sorteo.

Canedo, junto con Sir Stanley Rous, presidente de la FIFA y Teófilo Salinas titular de la Confederación Sudamericana de fútbol, tuvieron una reunión con delegados de Brasil, Perú y Uruguay para considerar aspectos del torneo.

Trascurrió que se pidió a los delegados de los tres países

sudamericanos clasificados - Perú, Brasil y Uruguay- que sometían una nota para que sea presentada por Ferdinand Hiddink, del Ecuador, representante de la Confederación ante la FIFA, para que los conjuntos sudamericanos no sean colocados en la misma serie.

En principio se han acordado dos cabezas de serie que serán México en la capital y los campeones mundiales, Inglaterra, en Guadalajara.

Las otras dos restantes cabezas de serie serán sorteadas entre Italia, Uruguay y Brasil, los tres países que han obtenido la copa Jules Rimet en dos ocasiones.

Boca y Huracán en match difícil en Buenos Aires

Buenos Aires, 29 (AP).- Faltan sólo tres fechas para la terminación del campeonato nacional de fútbol y son cuatro los equipos con posibilidades de lograr el primer puesto.

Separados entre sí por un sólo punto se encuentran Boca Juniors, Independiente, River Plate y San Lorenzo de Almagro.

Boca Juniors que perdió tres puntos en los últimos dos partidos, jugará mañana con Huracán que está en quinto y que no ha perdido como visitante.

Independiente, que en la fecha siguiente visitará a Boca Juniors será local mañana frente al débil conjunto de San Martín de Tucumán.

River Plate recibirá a Unión de Santa Fé, que le restó un punto a los boquenses el domingo pasado y que se enfrentará a San Lorenzo en la fecha próxima.

San Lorenzo, que de los cuatro es el que tiene el programa más fácil, recibirá a San Martín de Mendoza, que puede oponerle bastante resistencia.



RIO DE JANEIRO (AP).- La Dirección de Correos de Brasil, emitió este sello postal de 10 centavos, para conmemorar el milésimo gol marcado por el famoso Pelé. (RADIOFOTO AP)

ROMERO Y BASTIDA SON LOS DOS JUGADORES DE BOCA CONTRATADOS



CONFERENCIA DE PRENSA.- Freddy Valda y Max Ramirez, Director Técnico, e integrante de la comisión de fútbol de The Strongest, respectivamente, ofrecieron detalles del nuevo equipo surinense, ayer en el CPDB.

The Strongest resolvió contratar a los jugadores argentinos Luis Bastida y Víctor Hugo Romero, del club Boca Juniors de Argentina. Estos son los dos primeras contrataciones que realiza el plantel "aurigado" luego de haber probado el informe que presentó Valda al directorio.

En las próximas horas se tratarán otros jugadores, de los Argentinos Juniors y de dos equipos paraguayos.

La idea de Freddy Valda y Max Ramirez es conformar un equipo propio que el 17 de diciembre frente a River Plate. El equipo iniciará las prácticas con los jugadores, Vargas, Gini, Rivero, Lasco, Laterza, Nilton Pinto, está a punto de pertenecer al club y muy posiblemente el jugador Almadá que llegó la noche del viernes.

El lunes también llegará a los jugadores de Unión de Santa Fé en calidad de prueba y si no convencen serán contratados.

Conformar un equipo fuerte con 11 jugadores importará la suma de 66 mil dólares por cada uno de primas y sueldos. Aparte de eso, hay que gastar otra suma. Los 8 jugadores extranjeros, ahí se espera que la lista pague sus cuotas y sobretodo el tipo de esta nueva etapa.

Valda y Ramirez se han propuesto conformar el semillero de jugadores que dentro de dos años, Strongest su propio equipo nacional.

"Hay gente amateur", pero se necesita dirigirla", dijo Ramirez. "Es deseo de los Strongest tener un buen equipo de prueba a la realidad económica y social todo conformar un homogeneo conjunto que haga revivir las glorias del plantel "aurigado", afirmará Ramírez en la conferencia de prensa efectuada ayer en el CPDB.

Australia pugna por un lugar en próximo mundial

Laureano Marques, Mozambique, 29 (AP).- Australia calificó para jugar contra Israel en disputa de un lugar en las finales del campeonato mundial de fútbol.

Australia venció a Rodesia 3-1 en su tercer partido después de haber empatado a cero en los dos primeros.

Los australianos aseguraron el triunfo cuando sus delanteros al final concretaron el dominio que habían ejercido a medio campo.

Willie Rutherford fue la estrella del equipo australiano, sin desaprovechar las oportunidades de anotar como ocurrió en los dos primeros partidos. Rutherford a-

notó dos goles; su disparo en un tiro libre fue desviado por un rodesiano contra su propia meta. Unos 2.500 aficionados presenciaron el encuentro en clima frío en el Estadio Salazar.

Australia jugó con mayor ímpetu que en los partidos anteriores. Anotó a los 12 minutos cuando Rutherford remató un centro de Atilla Abonyi; a los 22 minutos aumentaron la anotación por tiro libre ejecutado por Rutherford cerca del área penal y el defensa de Rodesia, Phillimon Tigere, lo desvió de cabeza venciendo a su propio arquero Robin Jorf Jordán.

Corredor brasileño está en avión desviado a Cuba

London Non, 29 (AFP).- El conductor de automóviles de carrera brasileño Emerson Fittipaldi se encuentra entre los pasajeros del avión comercial brasileño desviado anoche hacia Cuba, anunció hoy aquí la compañía aérea.

La empresa declaró desconocer las informaciones llegadas a Londres procedentes de San Juan de Puerto Rico según las cuales a

bordo del avión habría personalidades.

La compañía se limitó a indicar que varios hombres de negocios británicos y brasileños habían subido al avión en Londres.

Uno de los siete pasajeros británicos es Peter Alexander, profesor de radiobiología en el Instituto de Investigaciones del Cáncer de Sutton, Surrey.

REPLICAS DE COPA LIBERTADORES A EQUIPOS QUE GANARON TROFEO

Lima, 29 (AFP).- La Confederación Sudamericana de Fútbol confirió el viernes sendas réplicas de la Copa "Libertadores de América" a los equipos que ganaron el torneo desde que fue instituido en 1960.

Igualmente, concedió a cada equipo por cada vez que ganó el evento 12 medallas de plata con destino a sus jugadores titulares y su entrenador.

Peñarol de Montevideo, por haberse adjudicado el título en 1961 y 1966 recibió 2 réplicas de la copa y 24 medallas. Este equipo en consecuencia queda con tres copas

del mismo evento, pues ya tenía la original de 1960.

Los trofeos fueron entregados a Washington Cataldi, uno de los máximos dirigentes de Peñarol, por el peruano Teófilo Salinas y el paraguayo Alfonso Capurro.

El "Santos" del Brasil también consiguió dos réplicas y 24 medallas por ganar la competencia en 1962 y 1963. Las recibió en su nombre Silvio Pacheco, vicepresidente de la Confederación Brasileña de Deportes, de manos de Sir Stanley Rous y Guillermo Canedo, Presidente de la Confederación Internacional del Fútbol Asociado (FIFA) y el Comité Organi-

zador del mundial de México, respectivamente.

Aumenta sus defensas orgánicas

vimin inti
Cada sobre contiene 1 g. de Vimininti

BICICLETAS



INDUSTRIA ALEMANA



EQUIPADAS CON:
ESTUCHE DE HERRAMIENTAS
CADENA BLINDADA
FAROS CROMADOS
DINAMO - INFLADOR
CAMPANILLA



EL REGALO QUE MUCHOS ESPERABAN

PRECIOS SIN COMPETENCIA
MODELOS PARA GRANDES Y CHICOS
COLORES Y DISEÑOS MODERNOS

VISITENOS

Departamento Mercaderías
Av. Mariscal Santa Cruz 1223
Teléfono 51490 La Paz

Sucursales:

ORURO
COCHABAMBA
SANTA CRUZ
POTOSI
SUCRE



CUIDADO CON LA LUNA

Como objetivo estratégico, permitirá a su poseedor amenazar la Tierra

Por
 Jesús Sainz Mazpule
 EFE

han pisado los astronautas el suelo y han visitado uno de sus cráteres volcánicos. La empresa que ha sido un pleno éxito científico, justifica todas las expectativas; pero provoca al mismo tiempo algunas graves dudas. Es seguro que este doble éxito norteamericano dará una respuesta equivalente por parte de su potencia rival, la Unión Soviética.

La Luna: objetivo estratégico

Se calcula que los presupuestos norteamericanos y soviéticos para la llamada "investigación espacial" alcanzan cifras que van entre los 30.000 y los 40 millones de dólares. Se dificulta de comprender que en ciudades sean el pago de mínimas muestras lunares pocos kilos de material, para que los sabios quejen, corrijan sus especulaciones sobre la formación de este satélite de la Tierra.

Lo que la competición entre las grandes potencias cita y sitúa en todos los planos sus proyecciones exteriores es una consolidación de su influencia o hegemonía sobre vastas porciones del mundo eventualmente sobre el mundo entero, se justifica la pregunta de si todo este esfuerzo astronáutico no tendrá subyacente un objetivo militar, que apunta a dominar la Tierra desde la Luna.

Unas palabras de Nikita Krushev en diciembre de 1961 advirtiendo a los Estados Unidos de que Rusia estaba montando el llamado FOBS ("Orbital bombardment system"), o sea "Sistema fraccional de bombardeo orbital", ponen en la pista sobre esta aprensión de que la Luna vaya a ser utilizada como objetivo estratégico. Las palabras de Krushev fueron estas: "Ustedes no tienen bombas de 50 ni de 100 megatoneladas. Nosotros las tenemos de más de 100. Colocamos a Gagarin y a Titov en el espacio y podemos sustituirlos con otro tipo de cargas que se pueden dirigir a cualquier punto terrestre.

El profesor Sanger entra en acción

En 1961 corrió por la Prensa Internacional la noticia de que algunos sabios alemanes, como

el profesor Goercke y Eugen Sanger se hallaban en Egipto fabricando cohetes para Nasser. Los citados sabios alemanes respondieron que en su propio país no habían hallado la ayuda necesaria para proseguir sus trabajos y que las investigaciones realizadas en Egipto solo habían tenido carácter civil.

La explicación puede ser sincera; pero, ya en la pista de las actividades y conocimientos de estos técnicos alemanes sabemos que han estudiado las posibilidades de empleo de la Luna como objetivo estratégico.

Son del propio Sanger estas declaraciones hechas en Stuttgart al semanario "Christ und Welt" en 1963: "Los norteamericanos, por ejemplo, para su presupuesto de investigaciones espaciales asignan la cifra de 30.000 millones de dólares, y el de los rusos debe de ser poco menor. En estas condiciones es obvio que ya no se trata de una cuestión de prestigio. Entrar en juego puntos de vista militares, además de consideraciones puramente económicas. Este es un hecho incontrovertible. Imagínese una estación astronómica de observa-



ción en la Luna. Se podría instalar un telescopio gigante, infinitamente más potente del que sería posible en la Tierra; sobre la Luna, en efecto, los aumentos no estarían limitados por el centelleo de la atmósfera. Esto es solo un ejemplo". Y añade: "Si los hombres llegaran a poner pie en la Luna e instalar en ella las estaciones de que hemos hablado, estas se prestarían admirablemente a fines de observación militar. En efecto: ellas proporcionarían una imagen incomparable de la Tierra, de tal manera que no podría producirse ningún acontecimiento sobre la superficie de nuestro Globo sin ser inmediatamente registrado por las estaciones de observación".

Añade que desde el punto de vista técnico estas operaciones estratégicas se hacen mucho más fáciles si son dirigidas desde la Luna porque las estaciones lunares no pueden ser destruidas, mientras que las bases terrestres son vulnerables. Una base en la Luna es inaccesible,

aunque, lógicamente, el contrataque se dirigiría directamente contra el país de donde proviene la amenaza. Así, pues, la ventaja más interesante reside en la observación y en el control que desde la Luna puede ejercerse sobre la Tierra.

Un laser desde la Luna

También ha previsto el profesor Sanger lo que sería una ba-

se lunar en la que unos hombres pudieran manejar la radiación electromagnética conocida con el nombre de "láser". Este rayo permite concentrar en un haz extraordinariamente intenso grandes energías. Aunque la mayoría de las aplicaciones que se conocen por ahora son pacíficas, también puede constituir un arma, tanto defensiva como ofensiva, una grave amenaza para la Tierra. Las posibilidades técnicas de tal concentra-

ción de energía, permiten escoger sobre la superficie terrestre objetivos exactamente localizados que podrían ser pasto de las llamas.

Deseemos que estas sinietras posibilidades de una guerra espacial, desde la base lunar, jamás se conviertan en realidad; pero este lado sombrío de la aventura espacial que ahora triunfa en la Luna ayuda a una comprensión más correcta y completa del fenómeno mismo.



Sólo son ya un millón. Dentro de diez años, totalmente exterminados, habrán desaparecido. Se trata de los indios de Amazonia. Dos etnólogos, Jacques Meunier y André-Marie Savarin, pasaron tres años entre ellos. Su libro, "El canto del Silbaco", que acaba de publicar en Francia la editorial Denoel, no es un simple reportaje sobre el genocidio indio, sino la primera gran historia del mundo amazónico, que constituye, desde el descubrimiento del continente americano, la historia de una constante matanza. Presentamos seguidamente unos breves fragmentos de la obra correspondientes al capítulo "La Amazonia del genocidio".

"El canto del silbaco" AMAZONIA DEL GENOCIDIO

"¿Por qué la mayor parte de nosotros nos mostramos insensibles ante la muerte de los indios? ¿Tal vez porque, cuando niños, soñamos frecuentemente con ellos? Quizá su muerte, hoy nos parece también un sueño: a vida imaginaria, muerte imaginaria.

Dos recortes de prensa, separados el uno del otro por más de sesenta años, deberían, sin embargo, convencernos de que no se trata de un sueño. He aquí el primero: "Jornal do Comercio" de Manaus, sábado 14 de septiembre de 1907. Atrocidades en territorio colombiano. Los indios, sus mujeres y sus hijos torturados en los centros de explotación del caucho".

He aquí el otro recorte: "Bogotá, 5 de julio de 1969 (AFP). Citando declaraciones de monseñor Geraldo Valencia, arzobispo de Buenaventura, el diario colombiano "La República" reveló el viernes que sesenta y cinco indios fueron vendidos por traficantes, en la región fronteriza entre Colombia y Brasil, por la suma de 28.000 dólares".

A diferencia de las matanzas de Biafra, del problema checoslovaco, del conflicto árabe-israelí o del problema negro, el genocidio amazónico no figura entre los temas que suscitan escándalo en el mundo. La muerte de los indios no inquieta a los blancos, probablemente porque las grandes potencias no intervienen en ello, ni se consagran al tema los discursos en la tribuna de la ONU. Se estima sin duda que, en Amazonia

la ley de la jungla constituye un hecho natural. En comparación con lo que sucede en el Vietnam, la matanza de unos seres primitivos en América del Sur parece tener para el mundo un insignificante valor sentimental. En resumen, una parte de la humanidad muere mientras la opinión pública internacional —que hace gala de sentimientos solidarios en otros casos— menos urgentes— apenas presta atención ante lo que considera un mero incidente de rutina.

La prensa de izquierda observa al respecto un mutismo absoluto. El problema no se adapta a los tradicionales marcos y a los habituales esquemas de su pensamiento: ¿dónde están los imperialistas y los anti-imperialistas en ese asunto? En cuanto a la prensa de derecha, elude el tema.

Para los periodistas, la matanza de indios es uno de esos asuntos que "resucitan" cada año, cuando la actualidad se muestra ávara en temas sensacionales y los redactores se ven obligados a recurrir a los archivos para mantener el interés de los lectores. En consecuencia, el genocidio de los indios se encuentra relegado a esa triste categoría de las calamidades habituales, junto con el cáncer y los accidentes automovilísticos.

LA HISTORIA DE ROSARIO CAMPOS.

Existen actualmente numerosos "sirringales" donde los indios son víctimas de una verdadera esclavitud. He aquí, re-

sumido, un relato basado en documentos que se encuentran en los archivos del tribunal de Riberaita.

Rosario era la mujer de Luis Campos, "sirringero" en uno de los centros del sirringal "Florinda". Un día, el administrador de la explotación, Samuel Castro, se fijó en la joven cuando hacía una gira de inspección. Poco después, encargó a Campos una misión de exploración por el río Madre de Dios. El "sirringero" protestó, ya que su trabajo había consistido siempre en extraer caucho, pero Castro se mostró inflexible. En cuanto Campos partió, el administrador se dedicó a secuestrar a Rosario. Previsto por un amigo, el "sirringero" regresó y su mujer le confirmó que Castro la perseguía con sus asiduidades. Al día siguiente, Castro, enterado del intempestivo regreso de Campos, lo convocó a su despacho: el "sirringero" fue azotado y deportado a otro centro. En cuanto a Rosario, fue obligada a vivir en casa de una celestina a sueldo del administrador, "La Fortunata".

Dos meses después, Rosario era la amante de Castro. Pero "La Fortunata" no tardó en considerar que su amo no retribuía sus servicios con suficiente generosidad y, para vengarse, combinó citas entre los dos jóvenes esposos. Castro los sorprendió un día sin que ellos notaran su presencia. Sin decir nada, a la mañana siguiente, el administrador llevó a Rosario a dar un paseo. Llegada la no-

che, la mujer aún no había regresado.

Por la mañana un "sirringero" se presentó en el centro anunciando que acababa de descubrir en el bosque un cadáver atado a un palo santo, árbol de madera blanda donde suelen refugiarse las hormigas. La gente acudió al lugar y se encontró ante un espectáculo que superaba en horror todo lo imaginable: atado al tronco con cuerdas, un esqueleto, que conservaba aún sangrientos trozos de carne, estaba cubierto por una enorme masa de hormigas carnívoras que todavía continuaban su macabro festín. La ropa de Rosario se encontró enterrada cerca del lugar del suplicio. Castro debió haber golpeado en la cabeza a la joven, privándola de sentido, para desvestirla y atarla después al árbol, librándola a los voraces insectos.

Los horribles crímenes de este tipo no son casos aislados en los primeros días de la Conquista y aún continúa. Si algún hecho es digno de sorpresa actualmente, es la comprobación de que aún quedan supervivientes. Durante muchos años, la hostilidad del medio geográfico supuso para ellos, paradójicamente, una protección. Pero el neocolonialismo dispone de medios técnicos que le permiten todas las audacias".

1

ME CONVERTI EN ESPIA (THE NAKED RUNNER) de Sidney J. Furie es una película de espionaje, donde una vez más se justifica la manipulación de una persona que se la utiliza contra su voluntad. En esto, **ME CONVERTI EN ESPIA** está en la línea de **ALTO ESPIONAJE** aunque no llega a su calidad psicológica.

Un hombre de negocios (Frank Sinatra), bajo apariencia de prestar un sencillo favor a un amigo, se mete en una misión de espionaje que ha de llevarle a asesinar a un científico. Los jefes le van estimulando sus sentimientos (culpabilidad hacia Karen, cariño por su hijo, venganza contra Hartman...), para llevarle, sin que él lo sepa, hacia el objetivo, y así aprovechar el telón del pobre hombre, que mata queriendo; sólo le cambian la persona.

El guión es tortuoso y calculado, con un juego de ideas y vueltas para provocar y confundir al protagonista. Solamente resultan falsos los movimientos demasiado libres de los agentes británicos en plena Alemania Oriental.

Sidney J. Furie es un virtuoso de la forma, en **IPCRESS** utilizaba con fines expresivos la constante inclinación del horizonte, y la exasperación de la banda sonora; en **ME CONVERTI EN ESPIA**, emplea sistemáticamente el punto de vista bajo, a cosa de un metro del suelo; lo cual da un horizonte muy alto, y por lo tanto, una cierta angustia y sentido de ahogo. Utilizando el penfocús y el gran angular se insiste en la profundidad del campo, valorando tanto los fondos ambientales como las figuras. Esta técnica también le permite construir el encuadre a base de un objeto en primer término y la línea de acción sobre el eje perpendicular a la pantalla (es decir, precisamente sobre la tercera dimensión solamente imaginaria en cine).

El protagonista es comparado a una marioneta; cada uno de sus movimientos parece libre, pero ha sido planificado y provocado. También el espectador es llevado bastante a ciegos; sólo sabe el objetivo final de la misión, pero no el itinerario para llegar a él. Esto crea un suspense, al ver como se disculpan los tropiezos preparados de antemano por el espionaje inglés.

ME CONVERTI EN ESPIA tiene más valores técnicos y de narración que de construcción dramática o de humanismo, características típicas del cine de Sidney J. Furie.

2

WILL PENNY EL SOLITARIO de Tom Gries es una película del Oeste, distendida, plena de calor humano y del realismo de las insignificancias de la vida ordinaria. Todo esto da un film un sabor de autenticidad y de ambiente real. Los únicos personajes raros en la cinta son los bandidos, con su jefe (Donald Pleasence) predicador loco y cruel; su figura parece ser un homenaje al western europeo.

WILL PENNY EL SOLITARIO cultiva los tiempos lentos, la naturalidad y la psicología; lo cual le asemeja a los últimos westerns de Howard Hawks.

El paisaje de las montañas nevadas, y la sobriedad de la interpretación del trío central (Charlton Heston, Joan Hackett y el Niño) da a la película un tono veraz y auténtico. En cambio, alguna secuencia, resulta melosa y ridícula; cuando, junto al árbol de Navidad, ensayan un villancico, dándole a la manteca.

Se impone el tono humano de **WILL PENNY**, que confiese que se siente mal al matar; que sabe retirarse discretamente de la mujer que ama, pero que ya tienen una familia; o sigue la vena de las mentidas grandilocuentes del pobre herido.

El film no se apoya en la acción (el invierno, la espera, la convalecencia...) sino en el ambiente y en el valor de las personas, con un tono absolutamente opuesto al del western italiano.

SINATRA: "ME CONVERTI EN ESPIA"

FRANK SINATRA:



Me convertí en espía

El espejismo de ser libre

Por Luis Espinal

3

RETRATO DE UN REBELDE (I' WILL NEVER FORGET WHAT'S 'ISNAME) de Michael Winner, quiere imitar al joven cine inglés, pero no lo logra, sino que se queda en la superficie.

El ideador publicitario que, a "hachazos", destroza su despacho es un rebelde muy poco clarividente. Puesto este primer acto de liberación, ni él ni el director saben a donde ir. El protagonista cambia su labor publicitaria que cree falsa e inhumana, por la colaboración en una revista literaria, que seguramente es superflua. Sigue siempre alineado afán en lo que él cree liberación. También en la maraña de sus relaciones con chicas no hay ninguna liberación. Por esto, no es raro que el film sea una apología del conformismo (tal vez esta quer), ya que acaba trabajando de nuevo en la publicidad y vuelve a la primera mujer.

El guión de **RETRATO DE UN REBELDE** es flojo, y da la impresión que no se sabe como terminar. Tal vez, por esto se hace largo y pesado. A Winner le falta lucidez; quiere atacar la sociedad y no

encuentra la manera: Cambridge, las peleas de los "gentlemen" de colegio afamado, la fiesta del premio publicitario; no se logra desmitificar todo esto. Quiere ser un análisis de

Universidad Técnica de Oruro Facultad Nacional de Ingeniería INSCRIPCIONES

Se comunica a los Bachilleres que desean seguir los cursos de Ingeniería de Minas, Metalurgia y Civil, que los clases del Primer Curso Facultativo se inician el 5 de enero de 1970.

Se recibirán inscripciones del 15 al 31 de diciembre en la Secretaría de la Facultad.

Or., Novbre. de 1969

La Secretaría de la Facultad.

SU HOTEL EN SANTA CRUZ "LA SIESTA"

En su moderno edificio céntrico le ofrece, habitaciones lujosas con ventilación y baño privado

RESERVACIONES Teléfonos 5635 - 3154

Calle Valleggrande esquina Ayacucho

SANTA CRUZ

BOLIVIA

Actualidad cinematográfica

La semana cinematográfica resulta discretamente gris; y ojalá que no siga así, porque la congelación de los precios de las butacas está provocando también la congelación de las películas hacia la mediocridad. A este paso, el que saldrá perdiendo como siempre, será el espectador.

ME CONVERTI EN ESPIA (THE NAKED RUNNER) de Sidney J. Furie es un film de espionaje, más notable por su técnica expresiva que por su valor psicológico o humano. **WILL PENNY EL SOLITARIO** de Tom Gries nos deja respirar ante un western de verdad, después de tanta insensatez con etiqueta del Oeste. **RETRATO DE UN REBELDE** (I'LL NEVER FORGET WHAT'S 'ISNAME) donde Michael Winner ha querido hacer "Free Cinema", pero le ha fallado la expresión y, sobre todo, la ideología, que se ha quedado entre conformista y derrotista. Y, en fin, **EL ATRACO DEL ESTADIO** (THE SPLIT) de Gordon Fleming, film de acción gratuita y convencional.

la sociedad de masas y del consumo, (publicidad, detectives matrimoniales, revista sexy, arte falsificado...); pero, cae en aquello mismo que critica: erotismo, violencia gratuita, paisajística. Estas indecisiones de fondo motivan secuencias que no se sabe a donde van; y todo el tono de la película es seudorevolucionario, dudando entre el conformismo y el derrotismo.

Justo a un tono documental, a ratos bien logrado (por ejemplo, en el corto publicitario) resulta falso el esquema emblemático o simbólico, que se va repitiendo. Por ejemplo, al hacer el amor, se derrama un pote de pintura blanca; una plañada rompe el retrato de la chica luego de la muerte de ésta; o el echar al tótemis la estatua del premio, con la confesión de amor.

es el plan, y a dónde van las técnicas que emplean.

Es muy artificioso que el fruto del robo vaya a parar casualmente a manos del bruto que quería violar a la belleza negra.

4

EL ATRACO DEL ESTADIO (THE SPLIT) de Gordon Fleming es un film de gangsters bastante convencional. El protagonista recluta a sus compañeros de crimen a base del chantaje inverso: él de o destruirle el carro, o encerrarlo en un montacargas, o disparándole en el despacho. El principio del atraco tiene cierto suspense; ya que el espectador no sabe aún cuál

AL SR. VICTOR PEÑA QUIROGA

Le rogamos llamarnos en horas de oficina al Teléf. 27901 Laboratorios Alfa, ya que con las señas dadas en su carta del 23, nos ha sido imposible ubicarlo.

Y.P.F.B.

LICITACION PUBLICA N° 54-69 ADQUISICIONES

Se invita a todas las firmas importadoras a presentar propuestas para la provisión de VEHICULOS, de acuerdo al Pliego de Condiciones y Especificaciones No. 54-69 que los interesados podrán retirar de la Sección Caja, tercer piso del edificio de Y.P.F.B. en esta ciudad, previo pago de \$b. 20.

Las propuestas indicando en el sobre el número de la Licitación, se recibirán hasta el día Lunes 5 de Enero de 1970, a horas 14 en la Dirección de Adquisiciones, 4to. piso del edificio de Y.P.F.B. en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales.

La Paz, 24 de noviembre de 1969

LA GERENCIA GENERAL

Administración Distrital de la Renta Unidad Lotería y Sellado de Facturas

AVISO AL COMERCIO

Se pone en conocimiento de los comerciantes que depositaron talonarios de facturas para sellado fiscal, que el término para el retiro de los mismos es hasta el diez de diciembre a partir de la fecha, caso contrario, se procederá a la incineración de las facturas y a una fiscalización rigurosa de todos estos establecimientos.

A tiempo de recoger sus facturas deberán presentar necesariamente el último Comprobante de Pago de impuestos por el bimestre vencido, caso contrario no se dará curso a la entrega.

La Paz, noviembre de 1969

VISITE BUENOS AIRES ¡GRATIS!

* AHORRANDO *

en el BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

PRONTO GRAN SORTEO ENTRE AHORRISTAS

UN JUEGO DE:

UN PASAJE IDA Y VUELTA

* LIVING

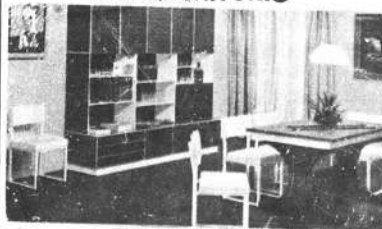
A BUENOS AIRES por:

* COMEDOR

AEROLINEAS

* DORMITORIO

ARGENTINAS



BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

SUCURSAL

Of. principal

Ingavi esq. Yanacocha

Av. Saavedra

esq. Díaz Romero

Inversión
de
\$b 15,000,000

BELLOWS

Respaldada
la
calidad

Yugoslavia: 26 años de socialismo

la renovación interna y la edificación de una sociedad socialista, en plena libertad e independencia frente a cualquier presión foránea.

La igualdad nacional y social fue la base sobre la que se edificó el actual sistema. Sobre esta base, en los últimos 22 años de una Yugoslavia totalmente agraria se ha hecho una Yugoslavia moderna, industrializada, y desde el punto de vista social continuamente se perfeccionan el sistema de la democracia socialista cuyos fundamentos están constituidos por la autogestión de los hombres que trabajan y de todos los ciudadanos.

En la construcción de esta sociedad se partió, ante todo, del hombre como persona, de su bienestar material, de su libertad, de su trabajo creador, de su desarrollo multifacético. En todas las fábricas, en todas las fincas agrícolas, hospitales, instituciones culturales y artísticas, actúan como autogestores los hombres que en ellos trabajan. Ellos reparten entre sí las ganancias, de acuerdo a los resultados que cada individuo ha tenido en su trabajo y a los beneficios de la empresa en su totalidad.

El desarrollo material de la nueva Yugoslavia en los 26 años

transcurridos desde que ella naciera ha marcado pasos gigantescos. Este pequeño país de los Balcanes era antes de la guerra principalmente agrario y productor de materias primas con el 80% de la población dependiente de la agricultura, con una masa tremenda de analfabetos, un punto en el mapa de Europa calificado entre los más atrasados. La guerra de cuatro años que, para defender al país del ataque fascista, tuvo lugar en su suelo, con sus desastres y destrucciones lo colocó en una situación aún más difícil. El potencial humano había sido diezmado, muchas ciudades y pueblos arrasados, y de aquella pequeña industria de antes de la guerra casi no quedaba nada.

Y sin embargo, los yugoslavos, en un esfuerzo único, en un tiempo record de dos años consiguieron restaurar el país y crear las condiciones previas para iniciar la edificación planeada.

Comparar la fuerza económica de la Yugoslavia de hoy con la de hace 26 años casi no tiene sentido. Hoy, por ejemplo solo la capital del país Belgrado, consume más energía eléctrica que la que entonces producía y consumía todo el país. Yugoslavia produce ahora anualmente 22 mil millones de kilowatts hora de energía eléctrica, 2 millones de toneladas de acero, 15.000 tractores, 85.000 automóviles. En un año produce más medios de trabajo que en 20 años antes de la guerra. El rédito nacional en menos de tres decenios aumentó

de 150 a más de 600 dólares por habitante.

La reforma económica que se ha emprendido desde hace ya cuatro años tiene en realidad por fin dar un impulso más dinámico a la economía yugoslava, hacerla más productiva y aumentar su poder de competición en el mercado internacional. Yugoslavia mantiene contactos económicos tanto con los países desarrollados como con aquellos que están aún a mitad de camino e incluso en sus primeros pasos; asimismo, a través de la ONU recibe también ayuda técnica de otros y ofrece la suya.

Su interés especial por adelantar su colaboración económica con los países en desarrollo deriva tanto de sus propias necesidades internas como de sus difíciles experiencias en el pasado, así como del conocimiento de que la prosperidad del mundo en su totalidad está ante todo condicionada por el desarrollo acelerado de los países pequeños y recientemente liberados, que llevan sobre sí la carga de su heredad atrasada.

INGLES - INTENSIVO

1 HORA DIARIA

EN TODOS LOS NIVELES Y PARA TODAS LAS EDADES
CURSOS SUPERINTENSIVOS

PARA ESTUDIANTES (DOS HORAS DIARIAS)

PLAY SCHOOL

(NIÑOS DE 4 A 6 AÑOS DE EDAD)

ADEMAS:

GUITARRA
ESPAÑOL

CONVERSACION
LITERATURA

INSCRIPCIONES ABIERTAS

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

Av. 6 de agosto 2100

Teléfono 51627

Su oportunidad está en la LIQUIDACION DE EXISTENCIAS de muebles BATKI



ESTAMOS PREPARANDO NUEVOS DISEÑOS, NECESITAMOS LIQUIDAR LO QUE TENEMOS EN NUESTRO ALMACEN

VENGA HOY: Y COMPRUEBE NUESTROS PRECIOS SENSACIONALES !!!

SE LOS COLOCAMOS HOY MISMO EN SU CASA

	Antes	Ahora
DORMITORIO MATRIMONIAL	Sb. 6.312.---	5.300.---
COMEDOR DE LUJO	7.400.---	5.700.---
LIVING DE LUJO	7.800.---	6.200.---
id. id.	6.500.---	4.800.---
OTROS LIVINGS	desde 2.980.---	
ESCRITORIO CON SILLA	1.360.---	
SOFA - CAMA	2.000.---	1.600.---
PERCHEROS DE PARED DE 1.20 mts. de ancho	1.150.---	950.---

CORRA A : FABRICA DE MUEBLES

A. Batki y Cia.

Av. 16 de Julio 1664 - 1684. TEL. 54361
Casilla 1159, La Paz, Bolivia

Industrialización yugoslava

Cuando hablamos del adelanto material de Yugoslavia, ilustramos su relativamente rápido proceso de industrialización en un fenómeno demográfico: en los dos últimos decenios casi una tercera parte de los yugoslavos se trasladó del campo a la ciudad. Con una renta anual de aproximadamente 100 dólares por habitante, este país se encuentra entre el grupo de países medianamente desarrollados. Ella ha desarrollado de un modo considerable su riqueza económica y su potencial económico a menudo a costa de muchas privaciones y apretando el cinturón. Las fábricas yugoslavas hoy producen: vehículos de carga y de pasajeros, maquinaria agrícola, elevadores, turbinas, productos de la industria de máquinas, televisores, equipos de refrigeración, tubos sin costura, locomotras eléctricas, materiales plásticos, etc. Yugoslavia es uno de los mayores productores de cobre en Europa, y figura en el decimo puesto mundial como productor de barcos. En la veintena de astilleros que existen en Yugoslavia se construyen embarcaciones de los más grandes tonajes y de los más modernos tipos para comitentes de todo el mundo. Las empresas yugoslavas realizan distintos trabajos de inversión en 42 países de cuatro continentes, y participan eficientemente a los contratos de cooperación que tienen firmados con productores del extranjero.

La agricultura se ha mecanizado súbitamente. Algunos de los agro-combinados del país, alcanzan los rendimientos me-



Fábrica de cables de acero en Svetozarevo, cuyos productos se importan a países de todos los continentes.

dios mundiales en la cosecha de cereales. En el campo, el 85% de la tierra cultivable se encuentra en manos de los agricultores probados. Existen

al mismo tiempo cooperativas en las que los campesinos pueden actuar libremente aprovechando numerosas formas de cooperación.

Semejante progreso en todos los dominios ha influido en el gradual aumento del nivel de vida de la población. Ha sido introducida la semana de 42 horas de trabajo, y el decenio pasado se caracterizó por lo que podemos llamar una verdadera fiebre de consumo. En este período las remuneraciones aumentaron el doble en tanto que muchos productos industriales bajaron de precio. De un modo especialmente rápido creció la compra de aparatos eléctricos para el hogar. Televisores, estufas, calentadores, heladeras eléctricas, aspiradoras de polvo y demás aparatos de este tipo aparecen cada vez más en los hogares rurales. En 1957 había en total en el país 22.000 automóviles probados; diez años más tarde esta cifra pasó de 300.000. Como promedio se calcula que hoy una de cada 15 familias posee coche particular.

La economía yugoslava, con tales resultados y efectos, se halla en estos últimos años en la situación en que no puede circunscribirse a los límites del mercado nacional. Consciente es de las serias dificultades con que va a tropezar si no trasciende los marcos de la autarquía y no se incluye en la aguda competencia de la economía mundial. Tal es el sentido de la reforma económica que se im-

(Pasa a la pág. 8)



India, realizada por exper-

VICERRECTORADO

Convocatoria a concurso para la administración del Comedor Universitario Central

El Departamento de Bienestar Estudiantil de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca a concurso para la atención de 350 comensales en el Comedor Central de la U.M.S.A., contra las siguientes especificaciones:

- 1).- La administración estará a cargo de una señora;
- 2).- Deberá acreditar haber vencido el ciclo medio de enseñanza;
- 3).- Deberá acreditar solvencia económica;
- 4).- Comprobará una experiencia no menor de tres años en administración de comedores.

Los expedientes se recibirán en la Secretaría del Vicerrectorado a partir de la fecha de esta convocatoria, hasta el día 4 de diciembre del presente año, a horas 12.

La Paz, 30 de noviembre de 1969.

30 AÑOS SIN AGUINALDO

Por Clovis Díaz



El "Chango" o cargador de bultos y maletas, de la Estación Central de La Paz.

años sólo he recibido de la Empresa de Ferrocarriles, unos gorros amarillos en el año 1942 y dos overoles azules en 1968, que llevan en la espalda la leyenda de ENFFCC, y además dos fichas de identificación, una para llevarla en el pecho, y otra para entregar al pasajero, como contraseña.

Yo soy Nicasio Galarza, trabajo 23 años y nunca he recibido un aguinaldo. Y todavía los pasajeros, nos tratan mal. En este momento, los demás miembros del Gremio de Maleteros de La Paz, expresan que por lo menos la Empresa de Ferrocarriles, les reconozca un sueldo o los asegure en las clínicas y hospitales que posee. Pues dicen: muchos de ellos se enferman por el continuo trabajo físico y no tienen ayuda de ninguna clase. Están completamente desamparados.

Existe una ayuda mutua solamente con los taxistas conocidos, que no pasan de diez y consiste en conseguirle pasajeros al "maestro". Y el taxista,

cientes con maletas para el "chango" o cargador.

Y así, en esta ciudad, donde se han reunido casi todas las industrias de Bolivia, donde el número de habitantes es mayor, donde también existen mayores necesidades, el problema del hombre, la desocupación y el analfabetismo han sentado sus reales. ¿Cómo ayudar a estos seres que un día comen y otro no?

Pero, tal vez, sea inútil hacerse tantas preguntas. Sin ser pesimista, es probable que no haya respuesta. Estos hombres seguirán cargando, seguirán ofreciendo sus hombros y manos para llevar maletas y quizá, dentro de un año alguno de ellos dirá: Son treinta y un años

que veo llegar la Navidad en la que todos parecen alegres, en la que todos se sentirán felices. Y yo estaré en la Estación esperando que llegue el tren. Tal vez a alguien se le ocurra que es Navidad y que a mí nadie me da un aguinaldo. Entonces, bastaría un saludo o una sonrisa. Y en 31 años, ese sería mi "aguinaldo"....

Un "Aparapita", el etemo cargador...

Aumenta sus defensas orgánicas!!



vimin inti

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C

Y.P.F.B.

Licitación Pública N° 55-69

Se invita a todas las firmas importadoras a presentar propuestas para la provisión de GASOLINA DE AVIACION de acuerdo al Pliego de Condiciones de Especificaciones No. 55/69 que los interesados podrán retirar de la Sección Caja, tercer piso del edificio de YPFB en esta ciudad, previo el pago de \$B. 20.-

Las propuestas indicando en el sobre el número de la Licitación se recibirán hasta el día Lunes 29 de Diciembre de 1969, hasta horas 18, en la Dirección de Adquisiciones, cuarto piso del Edificio de YPFB, en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales.

La Paz, 25 de Noviembre de 1969

LA GERENCIA GENERAL.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS; COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Administración de Aeropuertos y Servicios

Auxiliares a la Navegación Aérea

"A.A.S.A.N.A."

Concesiones en el Aeropuerto Internacional de "El Alto" de La Paz

En vista de no haber concurrido a la primera invitación el número suficiente de postores para la licitación de locales en el Edificio Terminal del Aeropuerto Internacional de "El Alto" de La Paz, que hubiera permitido una adecuada y justa selección de proponentes, se invita nuevamente a los propietarios, gerentes y/o administradores de negocios y firmas industriales en general, tales como: representantes de fábricas de vehículos, maquinarias, equipos, etc., y de tiendas de comercio, como: joyerías, librerías, disqueras, fabricantes y/o distribuidores de cigarrillos, bebidas embotelladas dulces, artesanías en general, etc., a presentar ofertas para obtener en alquiler cualesquiera de los mencionados locales o ambientes, con destino a la instalación de puestos de propaganda y exposición de artículos comerciales y/o industriales y de tiendas de venta de mercaderías y efectos correspondientes a las específicas actividades de los interesados.

Las ofertas deberán sujetarse al Pliego de Especificaciones que podrá ser recogido de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA) situadas en el Edificio "Ultima Hora", Avenida Camacho No. 1372, cuarto piso. Las proposiciones se recibirán hasta el día 15 de diciembre del presente año.

La Paz, 25 de noviembre de 1969

Hugo Mirabal Guardia

ADMINISTRADOR NACIONAL DE AASANA

Vo. Bo. Ing. Jorge Jáuregui Canevaro

SUBSECRETARIO DE TRANSPORTES

El tren serpentea la última vuelta de la bajada de El Alto de La Paz, la ciudad vuela su atención en el monstruo que devora metro a metro la distancia que lo separa de la Estación Central.

El andén está de fiesta gente que viene y va, corazones que polipan con más fuerza emociones indefinibles, cuando al fin el jefe de Estación da la señal de llegada del tren.

El vapor de la máquina silba, los frenos chirrían y los pasajeros descienden, abrazos, besos y reclamos se confunden.

Algunos vinieron por primera vez a la ciudad, otros son viajeros de rutina, como los contrabandistas, pero todos, casi todos, necesitan de alguien para cargar; y aquí es donde realmente comienza la historia que hoy relatamos de los "CHANGOS, MALETOS"

- ¿Cuánto ganas por día?

- Para que quieras saber señor? tienes trabajo?

La desconfianza se refleja en el entrevistado. Luego de explicarle que es para un reportaje, el hombre sonríe, cede, y empieza a contar su vida. "Me llamo Paulino Coarín, soy de Achacachi, almorzo en el mercado de la Ymuela pago 5 pesos por mi almuerzo, cuando tengo, y vivo en la cancha Bolívar". Son pocas palabras para expresar las penurias, que el pobre debe soportar para subsistir en nuestro medio, teniendo en cuenta que es un "exodo agricultor" acostumbrado a la vida del campo.

A pocos metros, un muchacho de unos 18 años sentado en una de las gradas de la estación, de overol azul, con las manos bajas y la mirada vivaz explica su manera de vida: "Soy Felipe no quiero decir mi apellido, estudio en el Colegio Nacional Ayacucho, y porque soy un estudiante me doy cuenta de lo que nos ocurre".

"Pertenezco al Gremio de Los Maleteros de la Estación; trabajamos yo y mis once compañeros más, como si fuéramos de la Empresa de Ferrocarriles".

- Deben llenar ciertos requisitos para pertenecer al Gremio de maleteros?

- Sí, debemos dejar el número de nuestro carnet, domicilio y además ser conocidos de la estación. Yo ya tengo más de un año de antigüedad, y estoy registrado en el DIC.

A continuación muestra un distintivo de platino, con un número y con la siguiente leyenda: DIC, Gremio de Maleteros.

EL GREMIO DE MALETOS, está constituido por doce hombres, que cada día deben realizar una maratón tras los autos o taxis que llegan a la Estación Central abrir la puerta y entregar su chapa, para ganar un peso boliviano.

Entre estos hombres, dos o tres llevan este sistema de vida desde hace treinta años; Rafael Silva, el de mayor edad expresa:

- Hace treinta años que trabajo de "Chango"; unos días como y otros tengo que ponerme a "dieta". En todos estos

cho de unos 18 años sentado en una de las gradas de la estación, de overol azul, con las manos bajas y la mirada vivaz explica su manera de vida: "Soy Felipe no quiero decir mi apellido, estudio en el Colegio Nacional Ayacucho, y porque soy un estudiante me doy cuenta de lo que nos ocurre".

"Pertenezco al Gremio de Los Maleteros de la Estación; trabajamos yo y mis once compañeros más, como si fuéramos de la Empresa de Ferrocarriles".

- Deben llenar ciertos requisitos para pertenecer al Gremio de maleteros?

- Sí, debemos dejar el número de nuestro carnet, domicilio y además ser conocidos de la estación. Yo ya tengo más de un año de antigüedad, y estoy registrado en el DIC.

A continuación muestra un distintivo de platino, con un número y con la siguiente leyenda: DIC, Gremio de Maleteros.

EL GREMIO DE MALETOS, está constituido por doce hombres, que cada día deben realizar una maratón tras los autos o taxis que llegan a la Estación Central abrir la puerta y entregar su chapa, para ganar un peso boliviano.

Entre estos hombres, dos o tres llevan este sistema de vida desde hace treinta años; Rafael Silva, el de mayor edad expresa:

- Hace treinta años que trabajo de "Chango"; unos días como y otros tengo que ponerme a "dieta". En todos estos

cho de unos 18 años sentado en una de las gradas de la estación, de overol azul, con las manos bajas y la mirada vivaz explica su manera de vida: "Soy Felipe no quiero decir mi apellido, estudio en el Colegio Nacional Ayacucho, y porque soy un estudiante me doy cuenta de lo que nos ocurre".

"Pertenezco al Gremio de Los Maleteros de la Estación; trabajamos yo y mis once compañeros más, como si fuéramos de la Empresa de Ferrocarriles".

- Deben llenar ciertos requisitos para pertenecer al Gremio de maleteros?

- Sí, debemos dejar el número de nuestro carnet, domicilio y además ser conocidos de la estación. Yo ya tengo más de un año de antigüedad, y estoy registrado en el DIC.

A continuación muestra un distintivo de platino, con un número y con la siguiente leyenda: DIC, Gremio de Maleteros.

EL GREMIO DE MALETOS, está constituido por doce hombres, que cada día deben realizar una maratón tras los autos o taxis que llegan a la Estación Central abrir la puerta y entregar su chapa, para ganar un peso boliviano.

Entre estos hombres, dos o tres llevan este sistema de vida desde hace treinta años; Rafael Silva, el de mayor edad expresa:

- Hace treinta años que trabajo de "Chango"; unos días como y otros tengo que ponerme a "dieta". En todos estos

cho de unos 18 años sentado en una de las gradas de la estación, de overol azul, con las manos bajas y la mirada vivaz explica su manera de vida: "Soy Felipe no quiero decir mi apellido, estudio en el Colegio Nacional Ayacucho, y porque soy un estudiante me doy cuenta de lo que nos ocurre".

"Pertenezco al Gremio de Los Maleteros de la Estación; trabajamos yo y mis once compañeros más, como si fuéramos de la Empresa de Ferrocarriles".

- Deben llenar ciertos requisitos para pertenecer al Gremio de maleteros?

- Sí, debemos dejar el número de nuestro carnet, domicilio y además ser conocidos de la estación. Yo ya tengo más de un año de antigüedad, y estoy registrado en el DIC.

A continuación muestra un distintivo de platino, con un número y con la siguiente leyenda: DIC, Gremio de Maleteros.

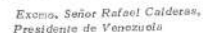
EL GREMIO DE MALETOS, está constituido por doce hombres, que cada día deben realizar una maratón tras los autos o taxis que llegan a la Estación Central abrir la puerta y entregar su chapa, para ganar un peso boliviano.

Entre estos hombres, dos o tres llevan este sistema de vida desde hace treinta años; Rafael Silva, el de mayor edad expresa:

- Hace treinta años que trabajo de "Chango"; unos días como y otros tengo que ponerme a "dieta". En todos estos

El Gremio de Maleteros. Los "changos", tienen un equipo de fútbol que fue dos veces campeón.





Aunque de la divina lumbre, aquella
que el genio vivifica, una centella
en mi verso no luzca, ni lo esmalte
rica facundia, y todo en fin le falte
cuanto en la poesía al gusto halaga,
lo compone benigna un alma bella
que de lo ingenuo y lo veraz se paga
(11).

NOTAS

(2) El Drama Artístico de Andrés Bello (obra inédita de la cual se han dado a luz algunos capítulos, entre ellos "Tras del Libertador político, el Libertador artístico", en conferencias y revistas). V. Revista Nacional de Cultura, números 19, 22, 23, 24 (junio-diciembre 1942).

(5) ZORRILLA DE SAN MARTIN: *Compendio Escolar de la Historia de la Literatura*, pág. 613.

(7) Cita de ARISTIDES ROJAS: *Infancia y Juventud de Bello*, en ob. cit., págs. 33-34. (De la Introducción a las poesías del cubano Mendive).

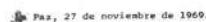
(8) O.C., Caracas, II, p. 55. En el texto definitivo quedó: "el tuyo, fértil zona, a suelo alguno". V. igualmente, p. xlv y sg. ("La presencia de Venezuela") en el prólogo del P. BARNOLA.

(9)
"¡Oh jóvenes naciones, que ceñida
alzáis sobre el atónito occidente
de tempranos laureles la cabeza!
honrad el campo, honrad la simple vida
del labrador y el humilde artesano!"

(10) O.C., Santiago, IV, xi-xii.
(11) O.C., Caracas, I, p. 276.

RAFAEL CALDERA

domingo 30 de noviembre de 1969



distinguido amigo:

Con íntima satisfacción de mi parte, me he impuesto de su buen acuerdo de disponer, a fuer de gran bellista y amigo de Venezuela, que la Página Literaria del magnífico diario "Presencia" correspondiente al 30 de este mes, sea dedicada a celebrar el aniversario del natalicio del gran humanista venezolano Don Andrés Bello.

del insigne humanista venezolano son las iniciativas como la suya honran y prestigian a un país y, en época tan turbulenta y crítica como la nuestra, son, ciertamente, el expediente más eficaz para unir e integrar a los pueblos, como que son desinteresada y acendrados valores del espíritu.

Mucho me holgaba en Caracas con la lectura y admiraba no menos su acertada dirección de la Página Literaria de "Presencia" que por todos los años ha contribuido a la difusión de la cultura tan eficiente sólo dentro del ámbito nacional, sino fuera boliviana, sino de esta bella tierra tan amada por Bolivia de las fronteras de esta bella tierra tan amada por Bolivia de los venezolanos todos.

A raíz de una conferencia sobre Andrés Bello que usted años atrás dictara en Caracas, intelectuales amigos me ponderaban su profundo conocimiento de la vida y obra del "libertador espiritual de América", y desde entonces quise conocerle y tratarle. El alto honor de representarlo cumplido al tener el privilegio de contar a usted en mi patria en la suya y el privilegio de contar a usted boliviano.

En nombre del Gobierno de Venezuela,
del de su Presidente, Doctor Rafael Caldera, sagaz biógrafo
de Bello, y en el mío propio, me anticipo a testimoniar
el sentimiento más deferente.

Atentamente

Lois Vitoria Garbajal
EMBAJADOR DE VENEZUELA

En Londres el poeta alcanza la suprema cumbre. El estudio profundo, que depura aún más su dominio de la lengua; el dolor del exilio, de la pobreza, de la calumnia, de las angustias familiares, que forja más delicadamente su sensibilidad; la recóndita ambición de servir en el campo de las letras a su patria ya que no le tocó como a sus contemporáneos actuar en la tremenda epopeya, habían de hacerle el "libertador artístico de América", según la frase del profesor Escudé y tema (2). Ya lo había señalado uno de los más amorosos ballistas, Don Arístides Rojas: "Desde este día (el que escribe la silva A la Agricultura de la Zona Tórrida) el genio de Bello no es patrimonio de un pueblo, pertenece a la raza que descubrió la América y fundó una civilización e inundó a sus hijas amor a la gloria, culto a la belleza, sentimiento en la familia". "Atras de Bello está el oscurantismo literario en América, el arte sometido al molde, la frase síla la inspiración, la naturaleza lírica, Con Bello se inicia la poesía lírica, la forma, la conquista filológica, la inspiración americana hija de su esplendente y pródiga naturaleza, espontánea como sus ríos, rica como sus veneros, como los Andes grandiosos" (3).

Andrés Bello. A la Agricultura de la Zona Tórrida es lo más alto de su obra poética. No fue, sin embargo, lo único de trascendental significación. En el sentido americanista, junto a ella debe colocarse la Allocución a la Poesía, coetánea e inspirada en las mismas ideas. En mérito artístico podrían, entre sus posteriores composiciones, recordarse el Moisés salvado de las aguas o el Canto al 18 de septiembre (1841); y para acreditar al poeta bastaría mencionar el nombre, famoso en todos los hogares de América, de La oración por todos, la célebre imitación que ha quedado consagrada como superior al modelo.

Bello fue, por su condición de poeta, a un clásico y romántico. Clásico por formación, por el conocimiento directo de los grandes literatos antiguos, por la defensa de todo aquello que en las mejores leyes literarias no constaba y a la originalidad del poeta y al alto vuelo de la imaginación; romántico, porque supo aprovechar del romanticismo todo lo que de justo existía en la crítica contra el apego a la dogmática estereotipada, contra el criterio imitativo que se reducía a lo que el poeta o el mismo verso cantaba. Fue algunas veces, muchas de sus más inspiradas composiciones aparecen como traducciones o imitaciones de Hugo, de Virgilio o de Horacio; pero aun en estos casos supo dejar marcada su personalidad. Por eso, tal vez pensó en sí mismo cuando dijo: "Siempre nos ha parecido injusta la crítica que niega el título de genio creador al que, tomando asuntos ajenos, sea que bajo su tipo primitivo tengan o no la grandeza y hermosura que solos dan el loro a la memoria y a la autoridad de las artes, sabe revestirlas de formas nuevas, bellas, características, interesantes" (4).

interesante (37). En sus obras se le han prodigado más. No me atrevería yo a negar que en sus producciones resalta muchas veces el trabajo metódico de elaboración más que la inspiración genial; pero ésta abunda en las más señaladas. Se ha dicho de él autorizadamente que "como poeta supo aunar la escuela clásica con la romántica" (38); que, como se lo atribuye Don Manuel Cañete, el "don de acertar, lo mismo en lo clásico que en lo romántico" (6). Los más favorables conceptos mereció su producción poética a Don Marcelino Menéndez y Pelayo o a Don Miguel Antonio Caro. Cañete encuentra en ella "tanta grandeza y energía, tanta variedad y tersura, pensamientos filosóficos tan elevados, verificación tan esmerada y tan tanta riqueza de conocimientos sabiamente puestos" (4), que la coloca, en un prólogo para otro poeta americano, como base de su admiración y afecto por América (7).

De los elementos característicos de su poesía, uno, distintivo de su formación tropical, es el amor a la naturaleza. Nunca perdió de vista su Naturaleza, la naturaleza de la Zona Tórrida, la naturaleza venezolana que le hizo decir, en los borradores de la *Silva* a la Agricultura:

Mas ¡oh!, si cual no cede

Más (oh), si cual no cede
la tuya, Venezuela, a tierra alguna
y como de Natura esmero ha sido
de tu indolente habitador lo fuera (8).

que en el recuerdo debió parecerle más bella por el contraste con las tierras en que le correspondió vivir. Pero ella, aún en la exuberancia manifiesta de la Silva a la Agricultura, nunca llega a convertirse en sujeto



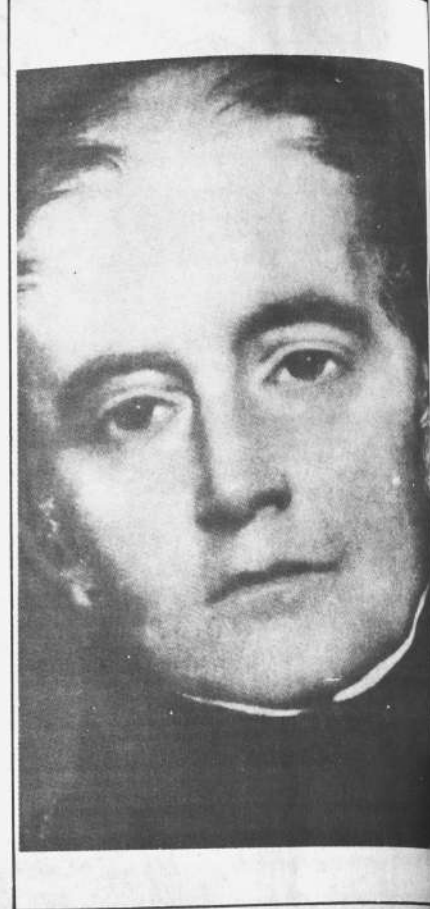
BELLO Y RENE-MORENO

Por JUAN SILES GUEVARA

SIN LUGAR A DUDAS, el más importante humanista de Sudamérica del siglo XIX es don Andrés Bello, poeta, amante de la Filosofía y de la Historia, crítico de nota, jurista eminente, granático excelente, fue, como justamente lo ha señalado Henríquez Ureña, uno de los fundadores de la independencia cultural de América (1). Pese a ser uno de los maestros de nuestro continente, a primera vista parecería que ninguna relación tuvo con la Bolivia de su tiempo, pero ello es erróneo, pues muy temprano, casi al comienzo de su fecunda carrera de escritor, en su "Repertorio Americano", que publicara en Londres, ya se ocupaba de temas de nuestro país, como en su interesante artículo sobre las "Producciones de la Provincia de Cochabamba" (2). Después, ya instalado en Lima, protagonizó un hecho cuya trascendencia no se ha señalado debidamente en nuestro medio: Bello y Garrido fueron los únicos que se opusieron, en el Consejo de Notables de Chile, a que se declarase la guerra a la Confederación Perú-Boliviana creada por Santa Cruz, y a la que arrastraba el todopoderoso ministro Portales (3), pues como señala el historiador chileno don Eugenio Orrego Vicuña, (Bello) "no compartió el pensamiento del dictador chileno y negó su aprobación a la declaración de guerra... don Andrés no pudo dejar de percibir cuán erróneo era destruir la confederación ideada por Santa Cruz, pues lejos de constituir un peligro imperialista, era un paso positivo en el camino de la vinculación continental"... (4). Posteriormente, amén de ser publicadas algunas de sus obras en prensas bolivianas para el uso de los estudiantes del país (5), desde el alto cargo de Oficial Mayor del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, fue el inspirador y redactor de toda la correspondencia internacional de ese país hasta 1852 (6), prosiguiendo, de este modo, sus relaciones con nuestro país. Pero, hoy todavía una vinculación más profunda entre Bolivia y Bello, porque Bolivia le procuró un discípulo, y ese fue nada menos que don Gabriel René Moreno. Lo cual merece destacarse, pues aunque el ilustre venezolano ejerció un magisterio en América, en la realidad él sólo estuvo limitado al auditorio directo de la juventud chilena del siglo pasado, juventud que mediante las favorables condiciones de la Sociedad Chilena de la época, pudo recoger, oportunamente, los sazonados frutos de su preciosa inteligencia, surgiendo de su academia siempre una pléyade de intelectuales chilenos, entre los cuales contamos espíritus tan disímiles como un Miguel Luis Amunátegui o un José Victorino Lastarria, mas, es difícil encontrarle discípulos directos de otra nacionalidad. Gabriel René Moreno fue uno de ellos.

Bello culminó su magisterio como rector de la Universidad de Chile, la que le tuvo como su primer rector (1842-1865). Tal Universidad, después de unos años de pasos vacilantes afirmó su marcha y pronto su prestigio trascendió las fronteras chilenas para convertirse, con el correr del tiempo en la "Universidad de América" como la ha llamado uno de sus paisanitos. A ella arribó, en enero de 1866, Gabriel René Moreno flamante bachiller en letras de la Universidad de San Francisco Xavier, a estudiar derecho. Siendo Moreno uno de los primeros alumnos extranjeros su solicitud de ingreso provocó una serie de discusiones en el seno del Consejo Universitario sobre el reconocimiento de diplomados extranjeros y sus efectos en Chile. Finalmente fue aceptado pero sin eximirsele de dar las pruebas previas para obtener grados universitarios chilenos. De este modo su solicitud de que se aceptara su diploma de bachiller en Humanidades, como hecho en Chile, fue denegada, pese a la opinión favorable de Bello y del Decano de la Facultad de Filosofía y Letras -el sabio poeta don Ignacio Domeyke-, considerándosele "simplemente como un documento credencial de haber hecho en Bolivia los estudios que son necesarios en Chile para el bachillerato en Humanidades". (7). En consecuencia, Moreno hubo de someterse a las pruebas requeridas en Chile, obteniendo su diploma de bachiller en Humanidades en 1868 y luego los de bachiller y licenciado en Leyes, en 1863 y 1865, respectivamente (8). Mientras fue alumno de Leyes, Moreno no recibió clases directas del Rector pero estudió por sus textos -que eran los de la Universidad- en las cátedras de Derecho Romano y Derecho Internacional (9). Las sabias doctrinas del "Derecho de Gentes" de Bello, encontraron un discípulo aventajado en Moreno cuyo examen en tal disciplina fue brillante, tanto que el propio Rector le hizo luego entrega de una medalla de plata y un diploma como recompensa (10). Las doctrinas bellistas de Derecho Internacional seguramente estuvieron presentes en Moreno, más tarde, cuando le cupo desempeñar sus dos gestiones diplomáticas; como secretario de la cátedra misión Bustillo en Chile (11), o como transmisor de las proposiciones chilenas ante Daza durante la Guerra del Pacífico (12). Sea ello como fuere lo indubitable es el influjo de Bello en la crítica literaria y en el método y concepción históricos de Gabriel René Moreno juvenil. Veámoslo.

Bustamante y Ramallo (14), caracterizando por el uso breve de los datos biográficos, los análisis minuciosos en los planos formal y conceptual y las largas selecciones poéticas de cada vate elegido, procedimientos todos típicamente bellistas, don Andrés ya los usaba en 1827 (15). Un par de ejemplos nos mostrará la similitud de procedimientos críticos entre maestro y discípulo. Bello, al sintetizar su crítica a "La Victoria de Junín", "Canto a Bolívar" de Olmedo, decía: "El estilo es elegante, animado y manifiesta una gran familiaridad con el lenguaje castellano poético. El colorido es tan brillante como la versificación armoniosa; reina en toda la obra una variedad que la naturaleza del asunto apenas permitía esperar, alternando con las escenas horribles de la guerra cuadros risueños y blandos, en que se hace uso... uno de la localidad y de las tradiciones peruanas... armonía perpetua, diestras imitaciones en que se descubre una memoria enriquecida, con la lectura de autores latinos, y particularmente de Horacio, sentencias esparcidas como economías y dignas de un ciudadano que ha servido con honor a la libertad antes de cantarlas, tales son las dotes que en nuestro concepto elevan el "Canto a Bolívar" al primer lugar entre todas las obras poéticas inspiradas en la gloria del Libertador". (16). Por su parte, Moreno al hacer lo propio con la octava real de Bustamante "Bolivia a la posteridad", escribía: Este trozo de poesía es una prueba más del prestigio y novedad que dan a pensamientos obvios y aun comunes, los encantos de una versificación fácil, robusta y armoniosa. No se puede negar que el oído queda completamente satisfecho con la lectura de estos versos, y es muy posible que entonces más de una imaginación se exalte hasta el punto de olvidar que en ellos no están los conceptos a la altura de la entonación musical. Los que saben que la poesía está principalmente en el fondo mismo de las obras, y no en la forma, habrán tal vez querido encontrar en este epíteto el gran pensamiento de una generación entera, sobre el genio de Bolívar; un rasgo de pausada elocuencia rápida, pero inmenso en su alcance y significación, que, ya hablado, ya escrito, ya en prosa, ya en verso, fuese capaz de como ser el ánimo de un modo profundo y duradero... (17). La dureza de Montero ante Bustamante es patente y a maestro entender la dureza moreniana frente a todos los modestos poetas románticos, bolivianos, tiene como clave ese espíritu vestido de suyo tan clásico, de tanta simetría, lucidez y lógica que recuerda tanto cerca al estilo y espíritu de Bello como lo habrá notado el lector al comparar los trozos anteriores. Posteriormente René-Moreno -bajo el influjo de Sainte Beuve- evolucionará su crítica hacia el retrato literario, dándonos magníficos frutos en sus estudios sobre Vicuña Mackenna y Tovar, pero el estilo y espíritu guardián, hasta el final ese hábito clásico cuyo ejemplo vivo fue personificado en don Andrés Bello.



(Pasa a la pág. 4)

UN AÑO ANTES de Ayacucho, la "Alocución a la Poesía" declara la independencia espiritual. Emancipación es, en lo político como en lo idiomático, hacer uso de la mayoría, sin torpe abuso que pudiera remotamente negar - sino afirmar cada vez más - las virtudes heredadas. No estábamos envilecidos; España se estreñó contra sí misma: renováronse Sagunto y Numancia en Pichincha y Maipú. América es a España lo que España fue a Roma.

Cantabrum indoctum tuq; ferre nostra

según el verso de Horacio. Labor de la Real Definidora y sus correspondientes y asociadas, es limpiar fijar y dar esplendor al idioma, el mismo latín evolucionado; pero también acrecerlo, trasplantarlo y darle valor, como alguna vez se propuso y fecundamente se aplica con prudente liberalidad. Dijo él de Roscio:

De la naciente libertad, no solo fue defensor, sino maestro y padre

Recogerá la expresión del férreo Portales para llamarle a su vez: "Padre - Maestro". Padre que dio la propia sangre en creaciones inmortales, sangre del espíritu en el crisol perpetuo de la lengua, única raza verdadera que funde los tiempos, preárito y futuro, en comunidad de expresión e íntima unidad de destino. Maestro a quien todo aprendizaje debemos: leyes para la vida civil y el trato internacional, categorías filosóficas, moldes del habla, ejercicios del pensar crítico y del criterio histórico, debate en la pública tribuna con libertad ajena a la licencia, sin olvidar facetas de medicina y cosmografía, y toda suerte de divulgaciones, pues nada humano le fue extraño. Comenzó por nombrar y enumerar, y su verbo dio rango estético a lugares, cosas y personas del navel mundo. Redivivo Virgilio, anunció otros futuros cantores de la naturaleza:

Algún Marón americano ¡oh Dios! también las mieses, los rebños cante

presintiendo así el advenimiento del Lugones de las Odas seculares.

Probó las manzanas de las Hespérides y peregrinó a Roma, la universal ductora, y de allí bajó a la Magna Grecia para conversar con los fugitivos de Troya. No obstante las opulentas ri-

PADRE Y MAESTRO Por LUIS BELTRAN GUERRERO

quezas del dual legado que recibe y trasmite, no creyó que el poder creador se hubiese agotado en la Hólade y el Lacio, y contó en modelos nuevos reveladores de nuevos procederes, y de tal modo combió el respeto a lo antiguo con la circunstancial eficacia, que prefirió a las lenguas clásicas comprendidas a medias o a cuartas, la penetración con el proceso del romance propio. Tan magna herencia implica por natural dignidad y responsabilidad, que el ilustrarla con nuevos fastos, porque no han de enterrarse sino el ilustrarse los denarios, ni han de ser remedo servil los hijos de los padres ni los discípulos de los maestros. El gesto de Nebrija al ofrecer a la Reina Católica su Gramática, en el momento en que son expulsados los últimos moros, aparece la Celestina y florece el plateresco, teniendo por miras la herman-

dad del imperio y lengua, de donde la necesidad de un texto unificado; ese gesto tiene en él segunda parte óptima a pesar del dicho cervantino cuando ofrece a los hispanoamericanos su lección, no por afán de purismo supersticioso sino en defensa de la pureza posible, a fin de preservar la fraterna inteligencia entre pueblos distintos nacidos del tronco español. No exagero entonces el peligro de corrupciones tales que tornasen difíciles y hasta imposible el entendimiento común, y en gran parte gracias a la entereza de su avortencia y al alerta dado oportunamente, fue puesta valed a la avenida de neologismos de construcción y hasta a la pretensa idea de idiomas nacionales, siendo así que ahora es más optimista el panorama, por parecer asegurada la unidad del castellano en España y en América tanto como su universalidad, no obstante diferencias regionales y familiares que más que disociación anárquica exhiben ricos y peculiares matices: arcaísmos convertidos en provincialismos, variaciones semánticas, fuga de vocales en las tierras altas o de consonantes en las bajas, fenómenos que modernos filólogos consideran naturales y espontáneos, sin carácter peligroso en una época en que la fácil comunicación rectamente utilizada, es más signo de favorabilísimo que estímulo a la descomposición.

Apolíneo temperamental, como dionisiaco fue Sarmiento, otro de los grandes constructores de América, al lado de los Montalvo, Martín, Hostos, Palma, Darío, Rodó, Reyes, Vasconcelos, James Freyre, Gabriela Mistral. El equilibrio de sus facultades, donde razón y sentimiento, juicio y fantasía, instinto y carácter, clasicismo y romanticismo se conjugan en helénica saphrosine, en un menfis al tropicalismo, versión peyorativa en la que el Caribe suplantó al Mediterráneo. Por ello supo enseñarnos a ser unos mismos y distintos; tradicionales y revolucionarios. conservadores de lo que conservarse merece y no de estériles accidentes; amantes de la libertad más igualmente respetuosos de la autoridad, porque como Escila y Caribdis semejantes son libertinaje y despotismo en disciplinas civiles o culturales.

Desde la investigación más especializada, como en los estudios sobre el Poema del Cid, que le permiten descubrir el nacimiento del romance castellano por segmentación del cantar de gesta; desde los más cerrados cotos eruditos, permanece latente su preocupación por el perfeccionamiento de la masa. Aspira a crear ciudadanos útiles, y de ahí la activa campaña en favor de escuelas para obreros. Nada le escudó. Ni la instrucción superior, ni la media, ni la elemental. Padre y maestro; patriarca; generador y vigilante.

Por JOSE G. ANTUÑA

DON ANDRES BELLO



NO HABIA CUMPLIDO todavía sus veintinueve años -transcurría el año 1810- cuando abandona su país junto con el coronel Bolívar y López Méndez, rumbo a Londres, en misión diplomática, designado por la Junta Suprema de Caracas. En esa etapa se perfila plenamente la fisonomía intelectual de Bello. Surge a orillas del Támesis, en todo el vigor de su carácter, el creador y el hombre. Alterna, entonces, con altas figuras del pensamiento y de la acción política europea.

En el Museo Británico revisó obstinadamente los manuscritos de Bentham y de los tratadistas escoceses y otros "raros" castellanos; comenzó a desentrañar las leyes del idioma así como culminó su monumento crítico de la restauración del Poema del Cid. Fundó El Repertorio Americano, y las revistas El Censor y la Biblioteca Americana (1826).

Tres fueron los tiempos de la vida de Andrés Bello: Colonia (en Ca-

racas, 1781-1810); en Londres (1810-1829); en Chile (1829-1865). Si en Londres le aguardaba la vía dolorosa de su existencia, fue Chile la de su resurrección. En Chile lo fue todo, menos presidente de la República. De aquí la divulgada frase: "En Chile todos son discípulos de Bello o discípulos de sus discípulos". Hombre de América fue hijo de Venezuela y maestro de Chile.

Fue Bello uno de los más conspicuos orientadores de la cultura americana. Comienza desempeñando en Chile las tareas de oficial mayor del Ministerio de Hacienda, cuando, en el Rectorado de la Universidad, que sería vitalicio, pronuncia su famoso discurso de inauguración (1865), uno de los timbres más altos del pensamiento continental.

Prepara, muy luego, su proyecto de Código Civil (en el que trabaja durante quince años) y entre la multiplicidad de las disciplinas a que

consagra sus horas, a parte de la cátedra y de la tribuna periodística y de su permanente arbitraje en los conflictos internacionales de distintos países -Estados Unidos, Ecuador, Colombia, Perú, (1864)- acendra más empeñosamente que nunca sus estudios cidianos. Cuarenta años cultivó la literatura medieval, comprendido el Cantar del Mío Cid. En 1886 don Marcelino Menéndez y Pelayo escribe a Miguel Luis Amunátegui acusando recibo de las Obras completas editadas por el Gobierno de Chile: "He acabado de confirmarme en la idea de que Andrés Bello se adelantó en muchos años a una porción de ideas, sobre el origen de la rima, la epopeya caballerescas, etc. que hoy pasan por muy avanzadas entre los más doctos cultivadores y también de la historia literaria de los tiempos medios". Bello, efectivamente, caballero castizo, hubiera merecido, él también, por evocar de crónicas y ducho de hablarse anti-

guos, el título de disertatísimo orator, de la más noble alquimia de espíritu. "Educador supremo", fundador de la Universidad de Bello, el universitario la mentalidad de más envidia universitaria de la América de entonces. Desde su rectorado, fue senador y ministro de Relaciones Exteriores por espacio de veinte años publicó sus Principios de Derecho Internacional, obra reimpresa en varias de nuestras repúblicas y traducida en Europa, y ante la cual se afirmó que bastaba, ella, sola, para dar lustre a un miembro del Instituto de Francia o de la Real Sociedad de Londres.

Por todo ello su consagración en América ha sido total. Se ha reunido prolíficamente la serie de publicaciones de importancia acerca de la vida y la obra de Andrés Bello, aproximadamente de dos centenares de estudios generales y monográficos.

Desde su cátedra, de resonancia continental,

se escuchaba su voz con honda reverencia, y en su seno y en los Anales de la Universidad se formaron escritores, estadistas, hombres de acción y de pensamiento. De la cima de esa casa de estudios, atento al movimiento universal de las ciencias y de las letras, Bello se consagró como el primer humanista por la armonía de su equilibrio y su talento. Traductor, filósofo escribiendo sobre la Teoría del conocimiento; siguiendo las huellas de los de la escuela de Edimburgo con su Filosofía del entendimiento; historiador, en su Reseña de la Historia de Venezuela, hondo juicio sobre tres siglos de la Colonia. Filólogo el mismo de la filosofía del lenguaje, se le ha presentado como un marcado rumbo inexplicable en su Gramática castellana, y en mérito a sus múltiples logros filológicos Menéndez y Pelayo lo proclamó el "salvador de la integridad del castellano en América, quien enseñó a los españoles peninsula-

ANDRES BELLO...

(Viene de la pág. 3)

alcanzó a ver siete ediciones de la obra. Algunas de ellas llevaron notas y correcciones del autor. Ediciones hubo en Madrid, en Caracas y en Bogotá, siendo notable esta última por las notas complementarias de Cuervo.

En su tiempo, este libro fue celebradísimo y lo que ahora nos sorprende es que siga siendo, a juicio de Miguel Alonso, la mejor gramática que tenemos de la lengua española. Se ha progresado, indudablemente, en el análisis de los materiales idiomáticos y no pocas aseveraciones del texto ya no pueden sustentarse, más, con todo, mantiene su lozanía y su prestigio. La cordura del autor y su penetrante agudeza de interpretación hacen que el libro conserve modernidad.

Lo que movió a su autor a comprender esta gramática fue su vehemente deseo de que se perpetuara la unidad idiomática en los países desprendidos de España. Temía Bello que al andar de los años pudieran surgir idiomas locales como había ocurrido en Europa a la caída del Imperio Romano. Los emigrados argentinos que estaban en Chile, y a su cabeza Sarmiento, combatían acerbamente este propósito de unidad. Detestaban las cosas españolas y veían en el Maestro a un defensor de España. En el prólogo de su Gramática decía, es cierto, que si bien la dedicaba a los americanos no importaba ello un alejamiento de la metrópoli. Rendía discreto culto a la Real Academia si bien ponía cortapisas a su acatamiento.

Bello enfocaba el problema desde lo alto y los hechos concluyeron por darle razón. Mas algo hubo de sufrir en esta condición intelectual pues su carácter de las lenguas contradictorias que acañaron y desasosiegan los ánimos.

Volviendo a sus ideas idiomáticas, cumple agregar que se manifiesta contrario a la inmensa introducción de neologismos, avenida que inunda y enturbia lo que se escribe en América, según nos dice. Mas tampoco cae en un purismo supersticioso. No cierra sus ojos a toda voz nueva mirando en ella un posible galicismo como lo hacía Baralt en su célebre Diccionario. Bello alcanzó a criticarlo en un artículo periodístico. No le asustaban a él los vocablos flamantes, como los llama, tomados de las lenguas antiguas y extranjeras; sabe muy bien que el adelantamiento prodigioso de todas las ciencias y las artes, la difusión de la cultura intelectual y las revoluciones políticas piden cada día nuevos signos para expresar ideas nuevas. Tampoco consideró vicioso lo que es peculiar de América. Distingue en el suelo americano las locuciones castizas que se han mantenido en el pueblo y las locuciones de origen indígena. Defiende constantemente los particularismos y la formación de vocablos nuevas siempre que ella se ajuste a los procedimientos normales de derivación.

Finalmente hace profesión de fe liberal al decir, refiriéndose a las Academias: "La libertad es en lo literario no menos que en lo político, la proveedora de todos los adelantos humanos".

¿No es verdad que esto parece escrito en nuestros días? ¿No es sorprendente que ya desde Londres tuviera esta visión clara de los problemas lingüísticos? Efectivamente, estando en Londres en el año 1825 dio a luz su trabajo "Reflexiones sobre la conveniencia de simplificar y uniformar la ortografía en América", trabajo cuyas ideas mantendría después entre nosotros.

En ese artículo intenta simplificar la ortografía y librarla de sus complicaciones latinas, prescindiendo del problema etimológico. Seguir la antigua corriente que venía de Nabrija y de Herrera, quienes habían defendido la libertad de escribir las palabras tal como se pronunciaban. Bello no avanzó tanto pero se piegó a la corriente simplificador y reformista. Es curioso que esta Ortografía llegara a ser oficial en Chile, manteniéndose en parte hasta hace pocos años. Mas no cundió en América y hubo de ser abandonada.

¿Qué había ocurrido? Que mientras la Real Academia se mantuvo en una postura vacilante, unas veces inclinada a la corriente latinista y otras veces desamparándola habiendo verdadera libertad en escoger su propia ortografía. Pero ocurrió que en 1844 se dio una Real Orden, instaurada por la Academia, en la cual se fijaron de una manera precisa las normas ortográficas. Aplicadas a España y luego en los diversos países iberoamericanos, la Ortografía de Bello que se le dio su interinidad y su calma malicia cubrió sólo en Chile hasta el siglo actual.

Cuando el Maestro llegó a nuestra tierra, ya le había precedido su fama de poeta. En Londres había publicado sus dos famosas silvas tituladas "Alcución a la Poesía" y la "Silva a la Agricultura de la Zona Tórida", poesías que a juicio de Menéndez Pelayo y de Caro, constituyen su mejor título como poeta. En las antologías españolas figura siempre como modelo de poesía descriptiva y de sabor virgiliano. La "Silva a la Agricultura de la Zona Tórida", en su semidestierro de Londres evoca el autor sus años juveniles; recuerda los hermosos valles y sitios de su tierra natal y los cantos conmovedores. Amargado por las luchas intestinas que siguieron a la emancipación, elogia la vida agreste que instó a los jóvenes a volver al campo dejando

Las miserias.

En esta poesía como en la destinada a cantar las glorias de la Independencia, aparecen a menudo las plantas y los frutos americanos. Landivar los había celebrado antes pero en versos latinos. Aquí Bello introduce vocablos típicamente americanos. En versos españoles habla de su café y del espiado mafe, del agave y del banano; del cacao que crece a la sombra de viejos bucares y entre la muchedumbre de ceibas, acacias, mirtos y bejuco. Lo enternece el canto del yarav amoroso que llega a sus oídos del lejano Iambo, cómo suspira por volver a su patria! Así canta

¡Oh, quien contigo.

En los numerosos versos inéditos que recién aborpublica la Comisión venezolana encargada de recopilar las obras de Bello, volvemos a encontrar emocionados acentos patrióticos.

¿Y posible será.

El recuerdo de sus amigos y compañeros de infancia lo enterneció. Piensa que posiblemente no volverá a verlos.

Diré a los ecos.

Esta especie de obsesión por querer volver a la patria y no poder hacerlo persistió siempre a Bello. No la sintió sólo en Europa la tuvo hasta el final de sus días aquí en Chile. Había recibido la ciudadanía chilena, era honrado como nadie y, sin embargo, el recuerdo de su familia y de su tierra lo conmueve y le da dolor. Así lo testimonian estos versos de su poema El Proscrito, compuesto todo entero aquí:

Naturaleza da una.

La emoción patriótica siempre hizo vibrar el estro de Bello. Igual cosa sucedió con la pérdida de los seres queridos. Fueron sus cuerdas frías auténticas. Las dos mejores poesías escritas en Chile, la admirable Oración por Todos adaptada de Víctor Hugo, y La Misericordia, son debidas a la pena que le embargó al ver morir a varios de sus hijos. La pérdida de Lola su hija predilecta, lo conmovió profundamente.

Arrodilla, arrodíllate.

Podemos pues, decir que en esas dos poesías se nos muestra como un verdadero poeta lírico. No siempre lo fue. Por temperamento se manifestaba reservado y prudente, enemigo de la espontaneidad y de las emociones. De preferencia gustó de la poesía descriptiva, de claro sabor geográfico y algunas veces quiso lucir su agilidad métrica componiendo delicados poemas de fácil versificación. Un ejemplo es el simpático poema los Duenos. Pero, en general, las poesías compuestas en Chile no arrebatan: son pulcras y elegantes, mas adolecen de cierta frialdad. Una y otra vez cantó al 18 de Septiembre y las glorias militares de Chile, pero se comprende que ello no lo conmoviera como lo habían conmovido los recuerdos patrióticos de Don José de San Martín. El largo poema El Proscrito, que no alcanzó a concluir nos parece inclassificable. ¿Qué es? Su argumento es típicamente sentimental. Nos recuerda el Idilio de Núñez de Arce: una encantadora niña que parecía destinada al claustro, consiente de paso a un supuesto oficial chileno que huye a la Argentina después de la derrota de Rancagua; en su huida busca pasajeiro asilo en las casas de campo de un hacendado chileno cuya hija Isabel, la protagonista del idilio, cuida de sus heridas furtivamente y se enamora del proscrito. Pero la forma de tratar el tema nada tiene de sentimental. En octavas reales algo solemnes describe brevemente escenas de familia y pinta costumbres chilenas. De preferencia se emplean vocablos y giros nativos. Se habla de los huasos y de sus ponchos y chamarras del hachalao, del chavalongo y del chilén. Cuando habla de la enfermedad del don Gregorio, el padre de la niña enamorada, hace compe-

recer a los médicos, sus amigos los doctores Mata, Valdemor y Grajales. Celebran junta, pero a nada claro arriban, de manera que es preciso acudir a don Canuto.

médico castellano.

En una de las estrofas llega a hablar del caído y risueño mendice dice:

Un caído.

Más alejado aún del gusto moderno juzgamos el largo poema titulado "Orlando enamorado". En gran parte es traducción de la obra escrita en italiano por Boyardo y refundida más tarde por Berni. De los 69 cantos del original, Bello tradujo sólo 15, si bien a cada uno de esos cantos preceden algunas octavas originales. Este curioso ensayo poético fue publicado en 1862 precedido de un prólogo de Barro Arana. Ahora se ha venido a saber gracias a los manuscritos encontrados, que Bello lo comenzó en Europa y lo trabajó durante toda su vida. Llegamos a pensar que las numerosas correcciones que le hizo a cada estrofa, casi a cada verso, revelan que estaba haciendo una especie de distracción mental. Decía él mismo que la lectura de las Partidas constituía su mejor digestivo. Posiblemente descansaba también corrigiendo una y otra vez los infinitos versos de ese poema interminable. Esas correcciones llenan un volumen del tomo segundo de la edición venezolana de las Obras Completas.

Comienza el poema con la descripción de un suntuoso banquete que ofrece a sus paladines el Emperador Carlomagno. Concurrer, como es natural, los caballeros de la Fama y muchos otros invitados de honor. Algunos vienen de lasjanas tierras. Entre otros Sarniteno, rey de Mongolia; Agrián, rey de Tartaria, y Politermo, señor de Hircania. Alternan con Orlando, con Boyardo, con El Agall, de todos, el más apuesto es el insigne Orlando. Luce su gallardía no únicamente entre los francos sino entre los sarracenos, negros e indios. No escasean las princesas, no pocas con sus puntas de cortesanas. También hay magos y hechiceros y duenas encantadas. A las fiestas suceden los torneos y las lides, los encantamientos y los combates encarnizados. No se cansa el poeta de describirlos escenas que hubieran deleitado a don Quijote. Las hazas de estos caballeros andantes parecen que no tuvieron fin.

(Viene de la pág. 2)

En un importante ensayo Charles Arnade ha sentado que: "La Historiografía Boliviana, se caracterizó por dos rasgos fundamentales. Primero, los verdaderos historiadores -como nosotros los entendemos- individuos que usan los recursos primarios, que trabajan en los archivos y dan a conocer estos expedientes en sus escritos, son extremadamente pocos; menos de media docena. Estos giran alrededor del gigante de la historia boliviana, Gabriel René Moreno (1836-1908). . . La segunda, que en Bolivia hay superabundancia de historia social e interpretativa, basada en recursos históricos secundarios. Esta historia es pobre, fundada en recursos siempre incorrectos, pero poseedora de un profundo significado político, pues ha moldeado una nueva estructura económica y social en Bolivia" (18). Más adelante el mismo Arnade señala la radical importancia de Miguel Luis Amunátegui en el trabajo historiográfico de Moreno. Otros autores han señalado las influencias de un Barros Arana o de un Taine, y aunque todo ello es más o menos notorio, es necesario remontarse un poco más allá en la génesis del pensamiento y método históricos de Moreno.

Efectivamente, antes de la llegada de Moreno a Chile, tanto Amunátegui como Barros Arana ya habían publicado algunas importantes obras históricas sustentadas en el método "ad Narrandum", pero el origen de tal método está en las sensatas enseñanzas de Bello prodigadas a raíz de la polémica que él sostuvo acerca del modo de escribir la Historia. En tal polémica, como lo ha remarcado Seguí, el método de Bello fue absoluto. Durante más de un siglo, y aún hoy, en el nuestro el pensamiento del caraqueño ha seguido y continúa inspirando el criterio de la historiografía chilena en forma indiscutida. La juventud que admiraba a Bello, árbitro entonces de las letras, le siguió en sus consejos" (19). De este modo, los clásicos historiadores chilenos del siglo pasado, ya sean un Amunátegui, un Barros Arana, un Vicuña Mackenna, un Sotomayor Valde o un Crescente Erduriz, fundamentalmente no hicieron sino seguir por la senda trazada por Bello a la Historiografía chilena. René Moreno formado en Chile, bajo la lejana tutela de Bello, hará otro tanto.

En 1848, en su famosa polémica Bello sostuvo: "Se trata de saber si el método ad probandum, o más claro, el método que investiga el íntimo espíritu de los hechos de un pueblo, la idea que expresan, el porvenir que caminan, es oportuno relativamente al estado actual de la historia de Chile independiente, que está por escribir, porque de ella no han salido a la luz todavía más que unos pocos ensayos, los cuales más que de formar un todo completo, y si acaso, han sido objetos parciales a que se contraen. ¿Por cuál de los dos métodos deberá principiarse para escribir nuestra Historia? ¿Por el que suministra los antecedentes o por el que deduce las consecuencias? ¿Por el que aclara los hechos, o por el que los comenta y resume? . . . Cuando el público está en posesión de una masa inmensa de documentos y de historias, puede muy bien el historiador que emprende un nuevo trabajo sobre esos documentos e historias adoptar el método de enunciamiento, según lo he hecho Quispe en su HISTORIA DE LA CIVILIZACIÓN o el método de la narrativa pintoresca, como el de Agustín Thierry en su HISTORIA DE LA CONQUISTA DE INGLATERRA POR LOS NORMANDOS. Pero, cuando la historia de un país no existe, sino en documentos incompletos, esparcidos, en tradiciones vagas, que es preciso compulsar y juzgar el método narrativo (ad narrandum) es obligado. Cite el que le niega una sola historia general o especial que no haya principiado así. Es preciso demostrar no por datos sino por conceptos filosóficos generalizaciones que dicen poco o nada por sí mismas, que no ha contemplado la naturaleza viviente en las pinturas de la historia o, si se puede en los historiadores primitivos y originales. No habremos aquí de nuestra historia solamente, sino de todas las jóvenes chilenas! Aprended a juzgar por vosotros mismos; aspirad a la independencia del pensamiento. Bebed en las fuentes; a lo menos en los raudales más cercanos a ellas. El lenguaje de los historiadores originales, sus ideas, hasta sus preocupaciones y sus leyendas familiares, son la parte más interesante y la más instructiva y verídica. ¿Queréis por ejemplo, saber algo de la conquista de América? Leed el diario de Colón, las descubrimientos de Pedro de Valdivia, las de Hernán Cortés, Bernal Díaz os dirá mucho más que Solís o Robertson. Interrogad a cada civilización en sus obras; pedid a cada historiador sus garantías. Esa es la primera filosofía que debemos aprender de la Europa" (20).

Trece años más tarde, nuestro René Moreno como un eco de esas enseñanzas sostenía, en su crítica a la primera historia escrita en Bolivia: "Por eso mismo era de desear que el señor Cortés no se hubiese contentado con decir vagamente que ha compulsado muchos documentos y que ha tenido a la vista tales o cuales obras, sino que hubiese para cada caso particular señalado las fuentes de donde ha bebido sus conocimientos; trabajo que si es superfluo cuando los hechos están ya perfectamente fijados, aclarados y conocidos, es indispensable cuando se halla todavía en mantillas o se está formando la historia de un pueblo. Conviene entonces que el historiador al afirmar un hecho más o menos importante, al emitir un juicio o al hacer tal o cual deducción, indique los testimonios en que se funda, citando en notas ilustrativas los documentos impresos o manuscritos, públicos o privados, los datos orales o tradicionales, etc., etc., que haya tenido a la vista; y hasta debe insertar en un apéndice aquellos documentos curiosos o importantes que convenga salvar del olvido o de una destrucción fortuita. Por este medio, no sólo se pone al lector en el caso de juzgar, si quiere, lo que yo afirmo, sino que facilita el camino de las investigaciones presentes y ulteriores, y se abren las puertas a importantes rectificaciones y aclaraciones, y a una luminosa y concienzuda crítica histórica" (21).

Y hay más. Un lector atento no podría menos de dejar de notar un innegable aire de familia entre el trabajo crítico de Moreno sobre Cortés y el que hiciera años antes Bello sobre la Historia de Chile escrita por Claudio Gay. En ambos encontramos el mismo resumen de la obra, el juicio estilístico concienzudo y el énfasis en el uso de la documentación. Pero esto nos conduce nuevamente al campo de la crítica literaria que ya hemos visto anteriormente. Más tarde, René Moreno asimilará las corrientes de la historiografía europea de su época, pero nunca dejará de lado su afán de

Defendió siempre lo que era a la defensiva a razón y esto suele exasperar a los espíritus fogosos y precipitados.

Los modernos escritores venezolanos insisten en laborar americanista de Bello. Piensan que en lo intelectual su tarea fue semejante a la realizada en lo político por Bolívar. Mientras el Libertador combatió por emancipar a Venezuela, sostiene que Bello realizó una tarea emancipadora análoga en el campo del espíritu. Mucho hay de cierto en ello. Admirador constante fue de Europa, más se transformó en imitador vulgar. Defendió las humanidades clásicas pero dióse cuenta que ellas no eran para todos y que no podía abandonarse la educación popular. Amó la vida propiamente universitaria pero sin cerrarle el paso a los adelantos técnicos e industriales. Predicó incansablemente, en fin, la unidad idiomática y la sujeción a normas, mas sin encontrar los particularismos americanos que supo utilizar con tanto. En resumen, grande fue la amplitud de su criterio. El hombre que había sido un niño de la calle de todo saber quiso siempre lo mejor para su América amada. Y esto en todos los órdenes, como pasamos a verlo.

Sabemos que su programa de labor universitaria está magistralmente expuesto en el discurso inaugural de esta Casa de Estudios. No se contenta con lo que había, quería siempre avanzar y para ello era indispensable traer profesores y libros de Europa. No bastaban con tener universitarios, era preciso educar al pueblo. ¿Qué haremos - decía - con tener oradores, jurisconsultos y estadistas si la masa del pueblo vive sumergida en la ignorancia? Y más allá de la ignorancia, ¿qué adelantará el país si no se adelanta a la cultura? ¿Qué haremos - decía - con tener oradores, jurisconsultos y estadistas si la masa del pueblo vive sumergida en la ignorancia? Y más allá de la ignorancia, ¿qué adelantará el país si no se adelanta a la cultura?

El interésaban mucho los procesos técnicos. Con su firma defendió la explotación de las minas de carbón subterráneo y la construcción de un ferrocarril a través de la Araucanía. Pidió que se fomentara la navegación a vapor. Insistió una y otra vez en que se dotara a los países de escuelas industriales y técnicas, semejantes a las que había visto en Inglaterra.

Cuando uno se detiene a considerar su enorme producción, cuando simplemente pasa en revista sus obras más notables: el Código Civil y su Filosofía del Entendimiento, la Gramática Castellana y sus escritos latinos, los estudios sobre el Poesía de la Cid y la robótica del idioma, sus poesías y sus traducciones de todo género, el número inmenso de sus notas, oficios y artículos, queda sorprendido y atónito. ¡Nunca hubiera creído que un solo hombre hubiera podido hacer tanto!

En un importante ensayo Charles Arnade ha sentado que: "La Historiografía Boliviana, se caracterizó por dos rasgos fundamentales. Primero, los verdaderos historiadores -como nosotros los entendemos- individuos que usan los recursos primarios, que trabajan en los archivos y dan a conocer estos expedientes en sus escritos, son extremadamente pocos; menos de media docena. Estos giran alrededor del gigante de la historia boliviana, Gabriel René Moreno (1836-1908). . . La segunda, que en Bolivia hay superabundancia de historia social e interpretativa, basada en recursos históricos secundarios. Esta historia es pobre, fundada en recursos siempre incorrectos, pero poseedora de un profundo significado político, pues ha moldeado una nueva estructura económica y social en Bolivia" (18). Más adelante el mismo Arnade señala la radical importancia de Miguel Luis Amunátegui en el trabajo historiográfico de Moreno. Otros autores han señalado las influencias de un Barros Arana o de un Taine, y aunque todo ello es más o menos notorio, es necesario remontarse un poco más allá en la génesis del pensamiento y método históricos de Moreno.

Efectivamente, antes de la llegada de Moreno a Chile, tanto Amunátegui como Barros Arana ya habían publicado algunas importantes obras históricas sustentadas en el método "ad Narrandum", pero el origen de tal método está en las sensatas enseñanzas de Bello prodigadas a raíz de la polémica que él sostuvo acerca del modo de escribir la Historia. En tal polémica, como lo ha remarcado Seguí, el método de Bello fue absoluto. Durante más de un siglo, y aún hoy, en el nuestro el pensamiento del caraqueño ha seguido y continúa inspirando el criterio de la historiografía chilena en forma indiscutida. La juventud que admiraba a Bello, árbitro entonces de las letras, le siguió en sus consejos" (19). De este modo, los clásicos historiadores chilenos del siglo pasado, ya sean un Amunátegui, un Barros Arana, un Vicuña Mackenna, un Sotomayor Valde o un Crescente Erduriz, fundamentalmente no hicieron sino seguir por la senda trazada por Bello a la Historiografía chilena. René Moreno formado en Chile, bajo la lejana tutela de Bello, hará otro tanto.

En 1848, en su famosa polémica Bello sostuvo: "Se trata de saber si el método ad probandum, o más claro, el método que investiga el íntimo espíritu de los hechos de un pueblo, la idea que expresan, el porvenir que caminan, es oportuno relativamente al estado actual de la historia de Chile independiente, que está por escribir, porque de ella no han salido a la luz todavía más que unos pocos ensayos, los cuales más que de formar un todo completo, y si acaso, han sido objetos parciales a que se contraen. ¿Por cuál de los dos métodos deberá principiarse para escribir nuestra Historia? ¿Por el que suministra los antecedentes o por el que deduce las consecuencias? ¿Por el que aclara los hechos, o por el que los comenta y resume? . . . Cuando el público está en posesión de una masa inmensa de documentos y de historias, puede muy bien el historiador que emprende un nuevo trabajo sobre esos documentos e historias adoptar el método de enunciamiento, según lo he hecho Quispe en su HISTORIA DE LA CIVILIZACIÓN o el método de la narrativa pintoresca, como el de Agustín Thierry en su HISTORIA DE LA CONQUISTA DE INGLATERRA POR LOS NORMANDOS. Pero, cuando la historia de un país no existe, sino en documentos incompletos, esparcidos, en tradiciones vagas, que es preciso compulsar y juzgar el método narrativo (ad narrandum) es obligado. Cite el que le niega una sola historia general o especial que no haya principiado así. Es preciso demostrar no por datos sino por conceptos filosóficos generalizaciones que dicen poco o nada por sí mismas, que no ha contemplado la naturaleza viviente en las pinturas de la historia o, si se puede en los historiadores primitivos y originales. No habremos aquí de nuestra historia solamente, sino de todas las jóvenes chilenas! Aprended a juzgar por vosotros mismos; aspirad a la independencia del pensamiento. Bebed en las fuentes; a lo menos en los raudales más cercanos a ellas. El lenguaje de los historiadores originales, sus ideas, hasta sus preocupaciones y sus leyendas familiares, son la parte más interesante y la más instructiva y verídica. ¿Queréis por ejemplo, saber algo de la conquista de América? Leed el diario de Colón, las descubrimientos de Pedro de Valdivia, las de Hernán Cortés, Bernal Díaz os dirá mucho más que Solís o Robertson. Interrogad a cada civilización en sus obras; pedid a cada historiador sus garantías. Esa es la primera filosofía que debemos aprender de la Europa" (20).

Trece años más tarde, nuestro René Moreno como un eco de esas enseñanzas sostenía, en su crítica a la primera historia escrita en Bolivia: "Por eso mismo era de desear que el señor Cortés no se hubiese contentado con decir vagamente que ha compulsado muchos documentos y que ha tenido a la vista tales o cuales obras, sino que hubiese para cada caso particular señalado las fuentes de donde ha bebido sus conocimientos; trabajo que si es superfluo cuando los hechos están ya perfectamente fijados, aclarados y conocidos, es indispensable cuando se halla todavía en mantillas o se está formando la historia de un pueblo. Conviene entonces que el historiador al afirmar un hecho más o menos importante, al emitir un juicio o al hacer tal o cual deducción, indique los testimonios en que se funda, citando en notas ilustrativas los documentos impresos o manuscritos, públicos o privados, los datos orales o tradicionales, etc., etc., que haya tenido a la vista; y hasta debe insertar en un apéndice aquellos documentos curiosos o importantes que convenga salvar del olvido o de una destrucción fortuita. Por este medio, no sólo se pone al lector en el caso de juzgar, si quiere, lo que yo afirmo, sino que facilita el camino de las investigaciones presentes y ulteriores, y se abren las puertas a importantes rectificaciones y aclaraciones, y a una luminosa y concienzuda crítica histórica" (21).

Y hay más. Un lector atento no podría menos de dejar de notar un innegable aire de familia entre el trabajo crítico de Moreno sobre Cortés y el que hiciera años antes Bello sobre la Historia de Chile escrita por Claudio Gay. En ambos encontramos el mismo resumen de la obra, el juicio estilístico concienzudo y el énfasis en el uso de la documentación. Pero esto nos conduce nuevamente al campo de la crítica literaria que ya hemos visto anteriormente. Más tarde, René Moreno asimilará las corrientes de la historiografía europea de su época, pero nunca dejará de lado su afán de

ciso educar al pueblo. ¿Qué haremos - decía - con tener oradores, jurisconsultos y estadistas si la masa del pueblo vive sumergida en la ignorancia? Y más allá de la ignorancia, ¿qué adelantará el país si no se adelanta a la cultura? ¿Qué haremos - decía - con tener oradores, jurisconsultos y estadistas si la masa del pueblo vive sumergida en la ignorancia? Y más allá de la ignorancia, ¿qué adelantará el país si no se adelanta a la cultura?

El interésaban mucho los procesos técnicos. Con su firma defendió la explotación de las minas de carbón subterráneo y la construcción de un ferrocarril a través de la Araucanía. Pidió que se fomentara la navegación a vapor. Insistió una y otra vez en que se dotara a los países de escuelas industriales y técnicas, semejantes a las que había visto en Inglaterra.

Cuando uno se detiene a considerar su enorme producción, cuando simplemente pasa en revista sus obras más notables: el Código Civil y su Filosofía del Entendimiento, la Gramática Castellana y sus escritos latinos, los estudios sobre el Poesía de la Cid y la robótica del idioma, sus poesías y sus traducciones de todo género, el número inmenso de sus notas, oficios y artículos, queda sorprendido y atónito. ¡Nunca hubiera creído que un solo hombre hubiera podido hacer tanto!

En un importante ensayo Charles Arnade ha sentado que: "La Historiografía Boliviana, se caracterizó por dos rasgos fundamentales. Primero, los verdaderos historiadores -como nosotros los entendemos- individuos que usan los recursos primarios, que trabajan en los archivos y dan a conocer estos expedientes en sus escritos, son extremadamente pocos; menos de media docena. Estos giran alrededor del gigante de la historia boliviana, Gabriel René Moreno (1836-1908). . . La segunda, que en Bolivia hay superabundancia de historia social e interpretativa, basada en recursos históricos secundarios. Esta historia es pobre, fundada en recursos siempre incorrectos, pero poseedora de un profundo significado político, pues ha moldeado una nueva estructura económica y social en Bolivia" (18). Más adelante el mismo Arnade señala la radical importancia de Miguel Luis Amunátegui en el trabajo historiográfico de Moreno. Otros autores han señalado las influencias de un Barros Arana o de un Taine, y aunque todo ello es más o menos notorio, es necesario remontarse un poco más allá en la génesis del pensamiento y método históricos de Moreno.

Efectivamente, antes de la llegada de Moreno a Chile, tanto Amunátegui como Barros Arana ya habían publicado algunas importantes obras históricas sustentadas en el método "ad Narrandum", pero el origen de tal método está en las sensatas enseñanzas de Bello prodigadas a raíz de la polémica que él sostuvo acerca del modo de escribir la Historia. En tal polémica, como lo ha remarcado Seguí, el método de Bello fue absoluto. Durante más de un siglo, y aún hoy, en el nuestro el pensamiento del caraqueño ha seguido y continúa inspirando el criterio de la historiografía chilena en forma indiscutida. La juventud que admiraba a Bello, árbitro entonces de las letras, le siguió en sus consejos" (19). De este modo, los clásicos historiadores chilenos del siglo pasado, ya sean un Amunátegui, un Barros Arana, un Vicuña Mackenna, un Sotomayor Valde o un Crescente Erduriz, fundamentalmente no hicieron sino seguir por la senda trazada por Bello a la Historiografía chilena. René Moreno formado en Chile, bajo la lejana tutela de Bello, hará otro tanto.

En 1848, en su famosa polémica Bello sostuvo: "Se trata de saber si el método ad probandum, o más claro, el método que investiga el íntimo espíritu de los hechos de un pueblo, la idea que expresan, el porvenir que caminan, es oportuno relativamente al estado actual de la historia de Chile independiente, que está por escribir, porque de ella no han salido a la luz todavía más que unos pocos ensayos, los cuales más que de formar un todo completo, y si acaso, han sido objetos parciales a que se contraen. ¿Por cuál de los dos métodos deberá principiarse para escribir nuestra Historia? ¿Por el que suministra los antecedentes o por el que deduce las consecuencias? ¿Por el que aclara los hechos, o por el que los comenta y resume? . . . Cuando el público está en posesión de una masa inmensa de documentos y de historias, puede muy bien el historiador que emprende un nuevo trabajo sobre esos documentos e historias adoptar el método de enunciamiento, según lo he hecho Quispe en su HISTORIA DE LA CIVILIZACIÓN o el método de la narrativa pintoresca, como el de Agustín Thierry en su HISTORIA DE LA CONQUISTA DE INGLATERRA POR LOS NORMANDOS. Pero, cuando la historia de un país no existe, sino en documentos incompletos, esparcidos, en tradiciones vagas, que es preciso compulsar y juzgar el método narrativo (ad narrandum) es obligado. Cite el que le niega una sola historia general o especial que no haya principiado así. Es preciso demostrar no por datos sino por conceptos filosóficos generalizaciones que dicen poco o nada por sí mismas, que no ha contemplado la naturaleza viviente en las pinturas de la historia o, si se puede en los historiadores primitivos y originales. No habremos aquí de nuestra historia solamente, sino de todas las jóvenes chilenas! Aprended a juzgar por vosotros mismos; aspirad a la independencia del pensamiento. Bebed en las fuentes; a lo menos en los raudales más cercanos a ellas. El lenguaje de los historiadores originales, sus ideas, hasta sus preocupaciones y sus leyendas familiares, son la parte más interesante y la más instructiva y verídica. ¿Queréis por ejemplo, saber algo de la conquista de América? Leed el diario de Colón, las descubrimientos de Pedro de Valdivia, las de Hernán Cortés, Bernal Díaz os dirá mucho más que Solís o Robertson. Interrogad a cada civilización en sus obras; pedid a cada historiador sus garantías. Esa es la primera filosofía que debemos aprender de la Europa" (20).

Trece años más tarde, nuestro René Moreno como un eco de esas enseñanzas sostenía, en su crítica a la primera historia escrita en Bolivia: "Por eso mismo era de desear que el señor Cortés no se hubiese contentado con decir vagamente que ha compulsado muchos documentos y que ha tenido a la vista tales o cuales obras, sino que hubiese para cada caso particular señalado las fuentes de donde ha bebido sus conocimientos; trabajo que si es superfluo cuando los hechos están ya perfectamente fijados, aclarados y conocidos, es indispensable cuando se halla todavía en mantillas o se está formando la historia de un pueblo. Conviene entonces que el historiador al afirmar un hecho más o menos importante, al emitir un juicio o al hacer tal o cual deducción, indique los testimonios en que se funda, citando en notas ilustrativas los documentos impresos o manuscritos, públicos o privados, los datos orales o tradicionales, etc., etc., que haya tenido a la vista; y hasta debe insertar en un apéndice aquellos documentos curiosos o importantes que convenga salvar del olvido o de una destrucción fortuita. Por este medio, no sólo se pone al lector en el caso de juzgar, si quiere, lo que yo afirmo, sino que facilita el camino de las investigaciones presentes y ulteriores, y se abren las puertas a importantes rectificaciones y aclaraciones, y a una luminosa y concienzuda crítica histórica" (21).

Y hay más. Un lector atento no podría menos de dejar de notar un innegable aire de familia entre el trabajo crítico de Moreno sobre Cortés y el que hiciera años antes Bello sobre la Historia de Chile escrita por Claudio Gay. En ambos encontramos el mismo resumen de la obra, el juicio estilístico concienzudo y el énfasis en el uso de la documentación. Pero esto nos conduce nuevamente al campo de la crítica literaria que ya hemos visto anteriormente. Más tarde, René Moreno asimilará las corrientes de la historiografía europea de su época, pero nunca dejará de lado su afán de

Defendió siempre lo que era a la defensiva a razón y esto suele exasperar a los espíritus fogosos y precipitados.

Mucho se le estimó mientras vivió, mas nos inclinamos a pensar que su fama se ha acrecentado a un siglo de distancia de su muerte. Porque hemos experimentado el fruto saludable de sus doctrinas y enseñanzas y porque podemos juzgar de la vastedad de su acción.

Su labor pedagógica no quedó archivada sólo en libros sino en escritos humanos. El rumor es acertado que tomaría nuestra Universidad fue fijado por él. Discípulos suyos fueron los Rectores y maestros que le siguieron. La política de nuestra Cancillería la ordenaría también él. A fuer de nación pequeña y culta debía actuar siempre con dignidad modesta sin jamás separarse de la senda del Derecho. Rindió culto a las autoridades sin caer en la unidad niveladora que entusiasmó a los demagogos de todos los tiempos. Chile ha conocido también el fermento revolucionario que atizan los sopladores de discordia, pero había logrado vencerlo. Gobiernos fuertes y legales habían acogido necesarias reformas y habían dotado al país de una legislación progresista y afina-da.

Bello no vivió de quimeras como algunos de sus amigos mantuvieron. Detestaba las vaguedades ampulosas. Sus consejos avanzaban siempre por la ruta recta de la razón. Enseñaba con el alio de las buenas letras y sin asomos de censura magistral. De esta manera luchó incansablemente por que habláramos y escribiéramos con corrección.

Es natural que los cambios sobrevinientes hayan envuelto algunas de sus producciones. ¿Cuántos vuelcos ha dado el mundo desde entonces! Mas sus enseñanzas perduran y que las haya mellado la Espé- lima del tiempo. Ni a su pensamiento ni a su memoria la canzan las sombras del olvido. Sigue siendo, según el dicho de nuestro pro antecesor, el maestro de nuestra América.

La muerte de Bello ocurrió cuando René Moreno cursaba el año de Derecho en la Universidad de Chile, la cual, inmediatamente, decidió publicar las "Obras Completas" del que fuera ilustre Rector. Más, tal proyecto sólo vino a materializarse cuando el Congreso Nacional promulgó la ley de 1877 que proveía los fondos necesarios para tal empresa. Nominada una comisión para trabajar, a ella fue adjuntado René Moreno - por la muerte de Bello, a fines de 1876, como "encargado de la conservación de los manuscritos y la corrección y revisión de la obra de D. Andrés Bello" con un sueldo anual de \$300. Moreno recibió tal tarea haciendo algunas atinadas sugerencias a la Comisión Editora. Así propuso la designación de personas que se encargasen de recolectar las poesías y artículos de crítica literaria y presos y dispersos, sugirió también algunas medidas con respecto al grosor y belleza de los volúmenes de la edición (28).

Guerra del Pacífico puso término a tal labor, que hubiera sido a René Moreno, la satisfacción de haber contribuido a fondo a un justo homenaje que se tributaba a la venerable memoria de Bello. La edición chilena de las "Obras Completas" del ilustre caraqueño en 15 volúmenes (Santiago de Chile, 1881-1893), como es sabido, estuvo a cargo del laborioso don Miguel Luis Amunátegui. Su muerte, en 1888, pasó a las manos de su sobrino Miguel Luis Izquierdo (29).

Con todo, el mejor homenaje de René Moreno a su viejo maestro está en su propia obra, algunas de cuyas principales raíces se montan al sereno ejemplo clásico de don Andrés Bello, uno de los fundadores de la independencia cultural de América.

NOTAS

- (1) Pedro Henríquez Ureña: "Corrientes Literarias en la América Hispana". Fondo de Cultura Económica, México 1954, pp. 103-107.
- (2) "Producciones de la provincia de Cochabamba", en Andrés Bello "Obras Completas", Santiago de Chile, 1892, T. XVI, pp. 349-367.
- (3) Benjamín Vicuña Mackenna: "Don Diego Portales", Santiago 1937, Imp. de la Dirección General de Prisiones.
- (4) Eugenio V. Carrasco: "Don Andrés Bello", Bra. Ed. por V. Lit. Le Blanc.
- (5) Por lo que sabemos, dos fueron las obras de Bello editadas en Bolivia en el siglo pasado: a) "Principios de Derecho de Costumbres" por Andrés Bello. Reimpreso en Sucre con definiciones extraídas de la misma obra, Año 1844, Imprenta de Beeche y Compañía, L. XVI, 268. En reimprimión de la 1ra. edición chilena de 1881, las páginas preliminares están el prólogo de tal edición y las "Definiciones del derecho de costumbres, coordinadas por el catedrático de jurisprudencia del Colegio Junín. b) "Gramática Castellana para uso de las escuelas", por D. Andrés Bello. Reimpreso en Sucre, Año de 1855, Imprenta López, 80. P. dos - 60.
- (6) "Gramática Castellana", por Andrés Bello, Seguida de un tratado de Ortografía. (Con aprobación del Consejo Universitario). Pazo, 1860. Imp. de Vapor, 80. P. 72. Corresponde a la edición chilena de 1851.
- (7) En una nota manuscrita, don José Rosendo Gutiérrez en su apéndice de "Bibliografía Boliviana" de Gabriel René Moreno, afirma poseer la Gramática de Bello editada en La Paz, 1858, Imp. Vapor, 80. P. 74, que no hemos visto.
- (8) Una síntesis del asunto puede verse en: Guillermo Feliú Cruz: "Andrés Bello y la administración pública de Chile", Caracas, 1964, p. 1964.
- (9) Ver actas del Consejo Universitario del 20-11, 1-12, 1-1, 21-1 de 1856 en "Anales de la Universidad de Chile" (en sigla A.U.Ch.), T. XI, 1856, pp. 31, 77, 228, 230, 231.
- (10) Ver A.U.Ch., T. XVI, 1858, p. 109; A.U.Ch., T. XXIV, 1860, p. 126; A.U.Ch., T. XXVIII, 1865, 20. S. p. 597.
- (11) Cfr. en "Esquema y Notas para una Historia de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile", por Mario Baeza Macías, Santiago de Chile, 1944.
- (12) Ignacio Prudente Bustillo: "El doctor Bustillo", Sección 1919. Los copiantes de todos los papeles intercambiados durante la célebre misión, se guardan en la sala René Moreno del Archivo Nacional de Sucre.
- (13) Ver: Gabriel René Moreno: "Daza y las bases chilenas de 1879", Sucre, 1879.
- (14) Juan Siles Guevara: "Apuntes para la historia del primer folleto de Gabriel René Moreno", en Cultura Boliviana, Sucre, 1964, Oruro.
- (15) Tales artículos, publicados originalmente en revistas literarias chilenas del siglo pasado, pueden verse en Gabriel René Moreno: "Estudios de Literatura Boliviana", Potosí, 1955, P. 7.
- (16) Ver: Andrés Bello: "Obras Completas", Santiago de Chile, 1881-1893, T. VII.
- (17) Bello: "Obras Completas", Cit. T. VII, pp. 247-248.
- (18) René Moreno: Estudios de Literatura, Cit. T. I, pp



En una habitación húmeda y sin ventilación del Asilo Rosaura Campos, transcurren los días de la huésped más anciana del Hogar.

VIVIR RECORDANDO...

Por Norah Claros Rada



Sor Carmen, del Asilo de San Ramón, da la bienvenida a una nueva interna al Asilo. Por fin podrá tener esta anciana por lo menos un plato de comida al día.

Una vida de sacrificios y de servicio a la comunidad para terminar viviéndola con una miserable subvención que, en el mejor de los casos llega a la suma de 50 pesos al mes.

Esa es la tragedia de casi 500 personas que han dado los mejores años de su existencia, y cimentar una Patria, que, ahora, les paga con una limosna que apenas les alcanza para subsistir en condiciones infrahumanas.

Se trata de una realidad presente en nuestro país. De algo que está al alcance de la vista de todos, pero que en apariencia nadie quiere ver. Es que nos hemos acostumbrado a tomarlo como un mundo aparte, al cual quisieramos creer que nunca vamos a llegar. Es la tragedia de la vejez abandonada.

HOGAR MARIA ISABEL

Hemos querido ver de cerca los hogares de ancianos. Ensayos de su realidad y de sus problemas. Esto es lo que hemos encontrado.

Hogar María Isabel: 40 ancianas. La casa ha sido donada por la familia Sáenz y el hogar está administrado por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Lo dirigen las Misioneras de la Santísima Trinidad.

Las 40 ancianas tienen una comida diaria. El presupuesto de 1.800 pesos mensuales alcanza sólo para eso. En habitaciones individuales, en una caya típica de un barrio antiguo de nuestra ciudad, las señoras, rodeadas de algunos muebles y algunos objetos personales, tratan de conservar el recuerdo de un hogar perdido. El local cuenta con un comedor o salón de reunión donde las ancianas tienen programas de recreación, de acuerdo a sus intereses y posibilidades de tiempo. Las tres religiosas encargadas del trabajo total de la atención de la entidad.

HOGAR ROSAURA CAMPOS

Continuamos la visita con el Hogar Rosaura Campos de la calle Yanacocha, que alberga a 120 ancianas atendidas por un grupo de damas voluntarias. El inmueble fue legado por la señora Rosaura Campos. Las paredes, en muchos sectores, están en ruinas: los techos a punto de derrumbarse, la humedad se derriba a través de los muros, constituyendo un peligro para la salud tan quebrantada de sus moradores.

El grupo de Voluntarias se halla entregado al esfuerzo de remodelar el edificio y construir un pabellón adecuado a las necesidades del hogar. En una entrevista con el Ministro de Trabajo, presentaron los planes aprobados y solicitaron ayuda para solucionar problemas jurídicos con respecto a la propiedad del inmueble. Hasta ahora, no se conocen los resultados.

Las damas dedicadas a ese trabajo de voluntariado han sido entrenadas por el Departamento de Coordinación de In-

tuciones de Bienestar Social del Ministerio de Trabajo, en cursillos que las han capacitado para efectuar una labor adecuada con las personas de edad avanzada. Divididas en comités, que son de alimentación, médico y recreación, solucionan como pueden los problemas que se presentan. Las Trabajadoras Sociales del Ministerio las orientan. El presupuesto base con el que subvenciona el Estado al hogar es de 1.080 pesos. Algo así como 3 pesos diarios para cada una de las doce ancianas que se benefician con esta ayuda. El resto del presupuesto lo procuran las voluntarias.

ASILO DE SAN RAMON

Las Hermanitas de los Ancianos Desamparados son las que tienen a su cargo la atención del Asilo de San Ramón. Es la institución más grande del país en este campo. Como toda entidad dirigida por religiosas con sentido de abnegación y amor por el apostolado que realizan, el Asilo de San Ramón se caracteriza por el orden y la limpieza en todas sus dependencias.

La superiora Sor Carmen, informó sobre los problemas y planes de la entidad. El presupuesto que reciben del Ministerio de Trabajo para cubrir los gastos de 64 ancianas es de tres pesos diarios para cada uno. En la actualidad viven en el hogar 285 ancianos entre hombres y mujeres. Las Hermanas reciben ayuda de su casa ma-

triz de España y tratan de salir adelante, económicamente, con limosnas que colectan en la comunidad.

La mayoría de los viejitos es de una edad que por avanzada, es difícil de precisar. No tienen parientes cercanos. La institución recibe también ancianos inválidos y ciegos sin posibilidades para valerse por sí solos. A pesar de la amplitud del edificio de la calle Héroes del Acre, éste no cubre las necesidades actuales. Los ancianos están instalados en dormitorios comunes, donde no gozan de una cierta independencia que les permita recogerse a un ambiente de intimidad.

Los ancianos que están en condiciones de realizar todavía algún trabajo tienen la oportunidad de hacerlo en los talleres de mecánica, carpintería y costura con los que cuenta la casa.

Entre los planes ambiciosos de las Hermanitas del Asilo de San Ramón, está la construcción de un nuevo edificio en Calacoto dotado de las condiciones adecuadas que ahora añoran; para esto cuentan con el terreno y... grandes proyectos.

LA PALABRA OFICIAL

La señora Maruja Crespo



Así no vale la pena llegar a viejo!

Representantes y Distribuidores

Fábrica de **Aco Paulista** S.A.
SAO PAULO - BRASIL

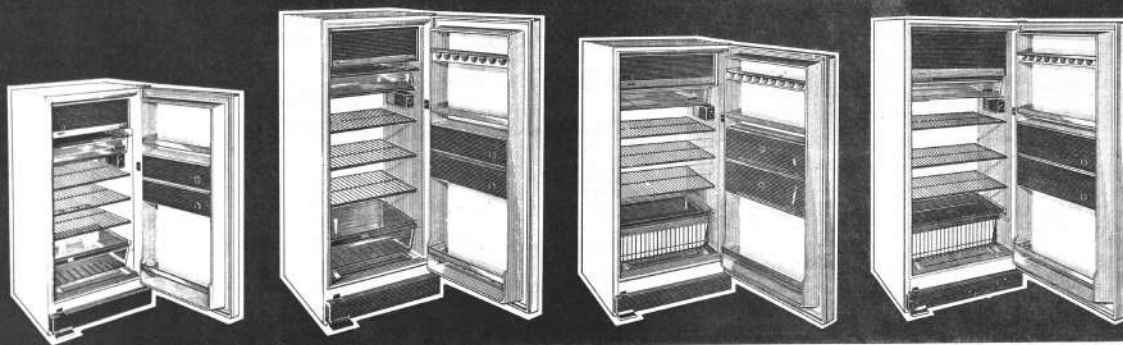
Trituradoras a mandíbula
Alimentadoras Vibratorias
Correas Transportadoras
Trituradora de Cono
Grizzly Vibratorio
Equipos Móviles

Amplia Financiación
Servicio Mecánico
Repuestos - Asistencia Técnica

TECNA LTDA.

Chile: Edificio Valdivia S/N, 741
Fon. 4070 - 4071 - 4072 - 4073 - 4074

Solo hay CUATRO refrigeradores con garantía de CINCO años



Los CUATRO son PHILIPS

HAY ELECTRICOS Y A KEROSENE



También en refrigeración

PHILIPS es otra cosa!

véalos hoy en su Distribuidor Philips

Exposición y Demostraciones en Galerias Philips (Loayza 207 - Teléfono 41 265)

Aviso de Remate

E. Dr. Vicente Terán Erquicia, Jefe Segundo de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber, a la opinión pública en general que por auto de fs. No. 10 se ha señalado el día 10 de diciembre del presente año a Hrs. 10 y 30 para el verificativo del remate del camión marca Toyota modelo No. 27658 L.P., de propiedad del ejecutado Armando Parado Cusicanqui, como emergencia del juicio ejecutivo seguido por Toyota Boliviana Ltda; contra el mencionado sobre cobro de pesos, sobre la base de su tarifa pericial de oficina de pesos bolivianos diecinueve mil (\$b. 19.000).

Los interesados en dicho remate podrán ocurrir el día y hora designados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el empuje del 5% en la Secretaría del Remate.

La Paz, 27 de noviembre de 1969
F.O. del Sr. 2o. de P. en lo C. de la C.
GERMAN GONZALES VEGA

LA MUERTE DE UN ESCRITOR

Por Marcelo Quiroga Santa Cruz

los inteligentes guías profesionalizados en la desorientación nacional, suman a su talento natural las artes que sus predecesores han utilizado en otro tiempo con tan buen resultado que han podido asegurar y aún incrementar el número y poder del gremio. De ellos han aprendido a confeccionar sesudos editoriales, conmovedores mensajes, densos discursos, donde en nombre de la libertad se defiende el derecho a suprimir; donde invocando la liberación económica nacional, se denuncia la entrega de nuestras riquezas naturales; donde en nombre de la Revolución se pide aceptar la Contrarrevolución, donde en nombre del más puro patriotismo se pide respaldar a la autocracia, donde invocando la probidad y honradez funcionarias se oculta la deshonestidad; donde en aras de la justicia social se pide acentuar la injusticia e incrementar el privilegio; donde en defensa de la economía popular se imponen cargas impositivas injustamente repartidas; donde en defensa de la estabilidad monetaria se agudiza la pérdida del valor adquisitivo real de la moneda; donde en resguardo del sindicalismo se anula la libertad sindical; donde en nombre de la justicia se proscriben el Poder Judicial; donde, al fin, invocando la dignidad y libertad campesinas, se asegura la institución del pongaje político.

Son los intelectuales que a lo largo de nuestra historia han formado una sociedad de socorro mutuo experta en el dogma y en conducir con el prudente consejo que nos dan las autoridades de tránsito, por la derecha, en ese girar interminable de nuestro pueblo al que tantos, tantos años de calculada desorientación han terminado por marear al punto que requeriría de un esfuerzo heroico y un don adivinatorio para diferenciar al embaucador del hombre veraz.

Pero hay también, entre nuestros intelectuales, los que asumen la misión para la que han nacido y concientes de la responsabilidad social contraída, eligen el duro camino de la

verdad. Son los hombres que en la historia oficial de la intelectualidad nacional ocupan un lugar secundario mientras viven, pero que después de muertos alcanzan el reconocimiento de sus adversarios, justamente porque han muerto. Son los hombres a los que una conciencia insobornable condena al olvido en nombre de su palabra. Son aquellos cuya palabra pudo haber sido escuchada y aún oída, a condición de que en acto de abjuración pública, traicionara su íntima convicción social y prestara su talento para conferir prestigio a un orden social injusto.

Son aquellos cuya voz, en defensa de los humildes, no es atribuida a una profunda sensibilidad social, sino a la amargura que deja la pobreza; aquellos en cuya palabra no se reconoce la convicción sino la demagogia; aquellos cuyos escritos de protesta no se atribuyen a una decidida voluntad de cambio guiado por el ideal de la justicia, sino al despecho, aquellos cuya conducta, en suma, es descalificada por que siendo humilde su origen la noble empresa a la que entregan sus afanes; se reporta de ambiciosa de fortuna o de poder, o siendo afortunada su cuna se define como defeción de las filas de una clase parasitaria e insensible.

Comencé preguntándome cuál es la misión del intelectual en una sociedad en crisis y prometé un ejemplo. Sergio Almaraz es el ejemplo. Mirando su vida y o-

bra encontraremos la forma paradigmática de ser dignos de esa condición natural. Y ese deber que es ser intelectual. El autor de libros en los que se asume la defensa de nuestros hidrocarburos, o se inicia una revisión esencial de nuestra historia a la luz de los factores económicos del poder político, el joven Capitán de las nuevas legiones de combatientes por la independencia económica nacional, aquel cuya palabra profunda y serena sonó en el foro para llevarnos a la reflexión sobre la hipertrofia económica y deformante de nuestra vida nacional que fue el superestado minero,



HANSA LTDA.
MAS DE 60 AÑOS
AL SERVICIO DEL
PUEBLO BOLIVIANO

AVISO RECT: 0371/69

Universidad Mayor de San Andrés FACULTAD DE ECONOMIA Rol de Exámenes de Licenciatura

Los exámenes de Licenciatura correspondiente a la tercera época se realizarán en el mes de enero de 1970, de acuerdo al siguiente rol:

CICLO CONTABLE	ENERO 17 de 1970
CICLO ECONOMICO	ENERO 24 de 1970
CICLO MATEMATICO	ENERO 31 de 1970

Los postulantes deberán inscribirse en la Secretaría de la Facultad con 48 horas de anticipación y con la respectiva papeleta de derecho de examen PREVIO TRAMITE EN EL RECTORADO DE LA UNIVERSIDAD.

La Paz, 27 de noviembre de 1969
Lic. Eduardo Nava Morales Eguía
Decano

y para alertarnos del riesgo de perder nuestras riquezas petrolíferas, ya no está con nosotros. Hace dos días que Sergio Almaraz es sólo un nombre. Su cuerpo, su dolorosa vida, se han convertido en una idea. Y este hombre de la nueva generación revolucionaria vencerá, como el Cid, después de muerto. Por la misma puerta que entró a dialogar con los universitarios hace dos meses, saldrá pocos días su cuerpo que es ya una bandera. Detrás de él saldrán muchos los universitarios y detrás de ellos un pueblo en procura del ideal de la independencia y la dignidad nacionales. Sergio Almaraz nos dio su obra y su vida, ahora nos da también su muerte.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ AVISO AL PUBLICO

Limpieza de instalaciones sanitarias, domiciliarias y bajantes pluviales.

Se advierte a los propietarios de inmuebles la obligación que tienen de efectuar la limpieza de sus descargas sanitarias, cañerías y bajantes pluviales, en vista de haber comenzado el tiempo de lluvias.

Los propietarios que no den cumplimiento a la presente advertencia se harán responsables por los perjuicios que pudieran ocasionar a sus propiedades o a terceras personas, la obstrucción de sus servicios domiciliarios.

La Paz, 24 de noviembre de 1969
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA LICITACION OP-178/69

En cumplimiento al artículo 24 del Código de Minería, el Supremo Gobierno de la Nación, mediante Resolución Suprema No. 151192 de 26 de octubre del año en curso, ha autorizado a la Corporación Minera de Bolivia, el arrendamiento de las siguientes propiedades mineras:

NOMBRE DE LA CONCESION	CLASE DE MINERAL	EXTENSION HECTAREAS	UBICACION CANTON PROVINCIA DEPTO.
25 de Mayo	Pb-Ag-(Escorias y venenos)	200	Patacamaya Aroma LA Paz
San Jorge	Wolfram	50	Caracollo
Grupo María Luisa	Pb-Ag-Zn	1,300	S.G. Mendoza L. Cabrera Oruro
Grupo Witter-Winston y Serrucho	Pb-Ag	152	Vitichi Linares Potosí
Adonay	Antimonio	50	Concepción
Patrocinio	Pb-Ag	10	Concepción
Urina	Pb-Ag-Sb	97	Yura Quijarro
Obra o Tesoro de los Pobres	Pb-Ag-Sb	30	Yura Quijarro
Mascota	Cu	122	R. Bullán Cercado Oruro
Copacabana	Cu	80	Soniquera N. López Potosí
Inés	Cu	99	Santiago N. López Potosí
Walton	Antimonio	106	Toropalca N. Chichas Potosí
Villamayo	Pb-Ag	80	Yura Quijarro
Watusi	Pb-Ag	95	Pulacayo Quijarro Potosí

En consecuencia, se llama a propuestas para el arrendamiento de estas propiedades, a consorcios mineros nacionales o extranjeros, así como a personas particulares interesadas en su arrendamiento, el que puede verificarse mediante la formación de sociedades mixtas, o de arrendamiento directo cualquiera de estas propiedades, por los interesados.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y debidamente lacrado en la Secretaría del Departamento de Propiedades Mineras de la Corporación Minera de Bolivia, quinto piso, edificio avenida Camacho, hasta horas 18 y 30, del día 2 de enero de 1970; en la que se entregarán, asimismo, los pliegos de especificaciones u otras informaciones sobre el particular a los interesados. La Corporación Minera de Bolivia se reserva el derecho de declarar desiertas las propuestas de arrendamiento en forma parcial o total, siempre que no convenga a sus intereses.

La Paz, 26 de noviembre de 1969

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Fdo. Ing. Arturo Saumero C., GERENTE GENERAL

Medicos

CONSULTORIOS DE NEURO-PSIQUIATRIA

DR. JUAN JOSE LORIA

MEDICO-PSIQUIATRA, PSIQUIATRIA INFANTIL

DR. HARRY TRIGOSO T.

MEDICO-NEUROLOGO

Enfermedades Mentales y del Sistema Nervioso. Secciones de Psiquiatria y Foniatria. Avenida Ecuador 2052 esquina Sanchez Lima. Telefono 24037 - Favor reservar hora.

DR. FABIO PRADO BARRIENTOS

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y ALERGIA

COSMETICA CIENTIFICA. Hospital Privado de Potosí, Edificio Castillo, Loaysa 250, 2º piso, oficina 201, de horas 3 a 4, 30 pm. Telefono 24743

DR. RUTH MALDONADO BALLON

MEDICO CIRUJANO

GINECOLOGIA, OBSTETRICIA

De su retorno de Montevideo anuncia a su distinguida clientela que atenderá a partir del 3 de noviembre en su consultorio de la calle Comercio Nº 979 de la 17 a 19. Edificio 4160 Dom. Guerrero Lanza esq. Estadio Hernando Siles.

DR. MARIO MENDEZ ELIAS

ESPECIALISTA EN NEUROLOGIA Y NEUROCI- RUGIA

Jefe de Clínica de Neurología y Neurocirugía UH. Especializado en Europa. Atiende enfermedades del sistema nervioso, cirugía de tumores cerebrales, modulares nervios de disco, epilepsia, Parkinson, cirugía del dolor, contusiones C6-L5, 18, esqui en el Hospital Raweio, hrs. 15 a 18. Telefonos: 40071-41430.

DR. LEON ROJAS ANTEZANA

MEDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA, DIPLOMADO EN EUROPA

Enfermedades del corazón y de los vasos (Defectos valvulares, defectos congénitos, trombosis, insuficiencias arteriales). Afecciones del pulmón, esófago, tráquea, mediastino, diafragma. Consultorio: Avda. Arce 2315, 2º piso. Horas de atención: 15 a 18.

GOVORI SE SRPSKO HRVATSKI JESIK

DR. ALBERTO MARIACA VALDEZ

MEDICO CIRUJANO

Medicina Interna, Esp. Gastroenterología; estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, pancreas etc. Trastornos de la nutrición. GINECOLOGIA, CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA 3er. piso (Edificio Soberano, altos 3-5), de hrs. 10 a 12:30 y de 14 a 17. Teléfono 28163. Domicilio 41366.

Dr. E. ALEXANDROWICZ

ESPECIALISTA EN LA PIEL

Especialista en piel, VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES, Av. Argentina Nº 1919, Tel. 24534, Consultas de 14 a 17.

DR. ANIBAL RIVERO DELFIN

MEDICO DE NIÑOS

Especializado en Inglaterra y Santiago de Chile. Consultorio Avda. 16 de Julio 1455 3er piso Tel. 28163 de 14 a 17 Hrs. Domicilio Urutiuma San Miguel J-26 Tel. 83603, Casilla 3601.

DR. AURELIO MELEAN LOPEZ

MEDICINA DE AVIACION

Cursos de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores, Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington, Oklahoma y Pensacola, Florida. Cochabamba, calle José San Nº 2682, Tel. 3755.

Dr. CARLOS MUÑOZ A.

ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO

Fracturas, luxaciones, Rayos X, Corrección de deformidades de nacimiento, adquiridas. Heridas de mano, Cicatrices, Secuelas quemaduras. Consultorio Pérez Velasco 775, Hrs. 2 a 7. Tel. 26830. Domicilio 20461, Casilla 1256.

DR. FERNANDO CONTRERAS PAZ

MEDICO RADIOLOGO

Residencia completa de la especialidad en Colombia. Equipo completo de Radio-diagnóstico. Clínica "Seguro Corazón" Av. Busch 1924 entre Díaz Romero y Villalobos. Tel. 26595. Domicilio 41333.

Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES

MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO

Estudios en el Exterior. Enfermedades y cirugía. OÍDOS, NARIZ y GARGANTA. Consultas de 1 a 6. Consultorio Mercado 1335. Tel. 22195. Domicilio Obrajés.

CAMBIO DE CONSULTORIO

DR. WALTER PEREDO PACHECO

ESPECIALISTA EN GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA

matr. ovarios, trompas, Partos sus complicaciones. Operación cesárea y del prolapso genital. Cáncer de la matriz. Infertilidad. Consultorio: Edificio Castillo 4º piso Oficina 401 Calle Loaysa. Horas 10 a 20 RESERVAR HORA TEL. 41418.

ESTUDIO DE LA FUNCION

CARDIOPULMONAR

Dr. MARIO PAZ ZAMORA

MEDICO CIRUJANO

Especializado en ROUEN y PARIS (FRANCIA) Broncoespirografía y gases en sangre arterial. PATOLOGIA DE LA ALTURA. Poliglobulia, bronquitis, enfisema, asma, corazón pulmonar. Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, Of. 3, teléfonos 25548, domicilio 55415. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

DR. ALFREDO RAMIREZ T.

CIRUJANO UROLOGO

Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, gónadas, esterilidad masculina, venéreas, etc. Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, Of. 3, teléfonos 25548, domicilio 55415. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

CLINICA INCHAUSTE

Dr. ANTONIO INCHAUSTE

Cirugía General, Ginecología, Obstetricia. Av. Julio Patiño 1086, Calacoto. Tel. 82361. Habitaciones confortables para internados. Consultorio Yacacocha 780.

DR. CESAR MORENO ACHAVAL

MEDICINA INTERNA

De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania. Man Sprich Deutsch. Consultorio Edificio Krsul, Av. Camacho Hrs. 16:30 - 18:30 Teléfono 88605. Domicilio - 82665.

Dr. FABIO PRADO BARRIENTOS

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y ALERGIA

COSMETICA CIENTIFICA

Hospital Privado de Piel de Buenos Aires. Atiende en su nuevo consultorio Edificio Castillo, Loaysa 250, 2º piso, oficina 20, de horas 3 a 4, 30 pm. Telefono 24743

DR. VITO SOLIZ PADILLA

GINECOLOGIA

Estudios Inglaterra y Bélgica. Tumores, Infertilidad, Clíntica, Prevención y tratamiento, incompetibilidad. Rb. Parto sin dolor. Consultorio. Colón 463, Segundo Piso, Horario 15 a 20, English - Francés.

Dr. LUIS SEA
Medicina interna, Broncopulmonares, Tuberculosis, Gastroenteritis, Venéreas, Consultas: 14 H. Euzébio Valle 157. Teléfono 42456.

Dr. ENRIQUE VERGARA L.
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Av. del Ejército Nº 39 esquina Loza (Miraflores). Horario: 13:30 a 16:30. Telef. 23179. Casilla de Correo Nº 2223.

Dra. URSULA BECK
Médico especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania. Consultas: lunes a viernes de 9 a 30 a 12. Consultorio Plaza Franz Tamayo 1931. Teléfono 22073/22074.

DR. EDGAR ASPIAZU VELASCO
CIRUJANO DENTISTA
Endodoncia - Prótesis - Ortodoncia. General, Rayos X, Velocidad. Consultas: lunes a viernes de 12:30 a 17. Tel. 294.

DR. MARIO CALDERON RAMIREZ
CIRUJANO DENTISTA
Operación dental. Prótesis fijas y removibles. Tratamientos y extracciones sin dolor. Experiencia profesional. Consultorio: Sección 288 (2º piso). Atención de 12:30 a 15 y 5 horas. Tel. consultorio 51024.

DR. LUIS PINELL DEL CASTILLO
CIRUJANO DENTISTA
Catedrático de la Universidad. Operación. Prótesis fija, Alta Velocidad, Rayos X. Atención de lunes a viernes, horas 2 a 7. Comercio esquina Jansen (Casilla de Correo Princesa) - Tel. 35976.

Dr. V. GILBERTO CAMPERO FIGUEROA
ODONTOLOGO
Consultorio Tiquina 160 1er. piso Tel. 58413. Atención de Lunes a Sábado de Hrs. 9 a 12 y de 14 a 20 Alta Velocidad Reyes X.

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
NOTARIO DE FE PUBLICA
Asuntos del ramo: escrituras, procuraciones, testamentos, protestas, poderes, legalizaciones, aperturas, libros, etc.

SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICIENCIA
Dirección: Mercado Nº 1078 (frente Casa Gracia) Teléfono No Of. 22401. Dom. 26072.

TOOS FELICES CON OPOTONICO



Opotonico
vitaminado

PIDA EN SU FARMACIA

Cursos Económicos

4762

LA PIEL ES UN ORGANITO ACTIVO. REGULA NUESTRA TEMPERATURA CON SUS GLANDULAS SUDORIPARAS. NOS AVISA EN EL SITIO EXACTO DEL CALOR, DEL FRÍO, DE UNA LESIÓN Y DEL MERO CONTACTO. FABRICA PELOS, UÑAS, CALLOS, PROTECTORES Y PIGMENTO SEGREGA RESIDUOS Y REEMPLAZA LA CAPA EPITELIAL GASTADA.

EN CADA CENTÍMETRO CUADRADO DE LA MANO HAY UNOS MIL POROS.

¡Claro que es una sorpresa! ¡Papi y mamá creíamos que íbamos de paseo!

Libros-Revistas

LLEGARON

Sacos de yute
Primera Calidad

GISBERT & CIA. S.A.

COMERCIO No. 1270-1280
CASILLA No. 195 Tel. 28484
LA PAZ

BOLSA LIBRO

COMPRAS Y VENTAS
DE LIBROS Y REVISTAS

AL CALLEJÓN 1695

LIBROS

LIBROS BUSCO: Leyes bolivianas 1835 - 1900. Valentini: siete años en Bolivia Ramallo: guerrilleros de la independencia y otros. Alto de la Alianza 29 de horas 3 - 7 p.m.
(29 - 5/32378.-)

COMPRO LIBROS

Bolivianos usados. Mande lista y precios. Casilla 1514, COCHABAMBA.
(11-31 al 13-XII/34005.-)

COMPRO LIBROS BOLIVIA

nos antiguos, recientes. Buen precio. Alto de la Alianza 693. de 3 - 7 p.m.
(29 - 5/34369.-)

Departamentos-Habitaciones

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775.- Anti-cáncer departamento de dos dormitorios, dependencias al Miraflores \$b. 18.000. Tienda Villa Fátima \$b. 3.000.

NECESITO URGENTE

Pequeño departamento Ref. Teléfono 22748 (29-30/34343)

NECESITO OFICINA

Con teléfono preferiblemente amoblada por un mes o dos. Llamar 21387. (30-34382)

ANTICRETICO

Pequeño de departamento independiente, Avenida Pando 106.
(29-30/34370.-)

SOPOCACHI

Alquiler a dos personas, con pensión lindo territorio lleno de sol, teléfono 28079.
(29 - 5/34372.-)

ANTICRETICO

pequeño de departamento. Referencias Juana Marquy de Padilla No. 616 entre Boqueron.
(29 - 2/34375.-)

GARAJE Y CASA

1200 m2. oportunidad vendo nuevo viaje, iluminar antes \$145.160.
(29-2/34377)

Muebles

MUEBLES DE RADIOLAS

Juan de Vargas 58 (Miraflores) teléfono 23043. Visiten hoy mismo.
(30/34391)

VENDO

Ropero de 3 cuerpos y 2 cuerpos, juegos de living, todo modelo y sillas corrientes. Graneros No. 309, frente a la barraca.
(27-30/34353.-)

MUEBLES

Vendo Comedor, roperos, living, piezas sueltas, facilidades. Almirante Grau esquina Yacuma 1206.
(29-1/32373.-)

GRAN OPORTUNIDAD

Venidos de Villa Dolores, mueblería San Martín le ofrece, juego de living, comedor, ropero, sillas corrientes, Plan 175 calle 6.

Profesores-Academias

POR \$b. 55

Aprenda charango, acordeón, guitarra, piano por correspondencia o personalmente, enviamos métodos apropiados a vuelta de correo, a Germán Coscio Zenteno, Loayza 167, La Paz.
(30/34388)

ACADEMIA DE BELLEZA

Señora, señorita, aprenda a peinar en 4 meses práctica, técnica, exigimos seriedad y responsabilidad no cobramos inscripción por inauguración. Graneros 360.
(25-1/34292.-)

PRESTAMOS DINERO

Primera hipoteca.- VERTICE, Socabaya 340, primer piso, oficina 106.

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775.- Necesita socio (a) capitalista.

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775.- Necesita capitalistas para préstamos hipotecarios y prendarios.

MONEDAS ANTIGUAS

Compro, objetos de plata en general. Chuquisaca 566
(25-1/34293.-)

COMPRO

Brillante grande, monedas de plata, libros antiguos. Indaburo 1037 de 12-16.
(25-30/34271.-)

Profesores-Academias

POR \$b. 55

ACADEMIA DE BELLEZA

Prestamos Dinero

PRESTAMOS DINERO

"LUBRAVE"

"LUBRAVE"

"LUBRAVE"

MONEDAS ANTIGUAS

COMPRO

Casas

"LUBRAVE"

PEREZ VELASCO 775.-

VENDO CASA

VENDEMOS CASA

Nueva Alto Chijini.- VERTICE, Socabaya 340, primer piso, oficina 106.

Vehículos

YAMAHA 125 cc. Vendo motocicleta muy buen estado \$b. 3.200.- teléfono 83964.
(29 - 2/34376.-)

Varios

TRAMITES MILITARES

Gestiona benemérito DANIEL ROBERTO ARDUZ, procurador causas, ex-secretario Tribunal Justicia Militar; Secretario Tribunal Honor Confederación ex-combatientes. 30 años pract Sagárnaga 161, casilla 3

"LUBRAVE"

TRAMITES

Aumenta sus defensas orgánicas!!

vimin inti

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

NECESITAMOS COMPRAR URGENTE

Equipo Radio VHF para guardo-aviones en ruta

Características: Frecuencias 6.619,5 y 5.695.24 v.- Referencias:

La Paz: Teléfonos 50301-56210 - Casilla 1136

Cochabamba: Teléfonos 1083 - 4748 - Casilla 904

NECESITAMOS COMPRAR URGENTE

Equipo Radio VHF para guardo-aviones en ruta

Características: Frecuencias 6.619,5 y 5.695.24 v.- Referencias:

La Paz: Teléfonos 50301-56210 - Casilla 1136

Cochabamba: Teléfonos 1083 - 4748 - Casilla 904

NECESITAMOS COMPRAR URGENTE

BAÑOS SAHUMA

"CREACION PROPIA" El gozo de Ud. y los suyos, en la piscina al aire libre y un pequeño bar, martes, jueves, sábados y domingos, feriados cualquier día pida su SAHUMA. Sea bien servido en Quillacollo, va le servirá en estación de ferrocarril.
(30-15/26155.-)

POR \$b. 55

Adquiera quena, tarka, pinquillo o zampola, método único, enseñanza gratuita por correspondencia o personalmente enviando giro a Germán Coscio Zenteno. Loayza 167, La Paz, mandamos inmediatamente método e instrumento. (30/34388)

COMERCIAL CONTABLE

"CALDERON" Jenario Sanjinés 566 frente cine EBRO, oficina 14, teléfono 20206. Auditoría, balances, contabilidad en general y defensa de notas de cargo.
(30-2/34387)

VENTA DE ESTUCO

ACHUMANI por mayor y menor, puesto en obra sin recargo el transporte, también damos a facilidades de pago a los propietarios. Of. 14, Jenario Sanjinés 566, teléfono 20206.
(30-2/34387)

COMERCIAL CONTABLE

VENTA DE ESTUCO

Propiedades Terrenos

TERRENO EN CALACOTO

"LUBRAVE"

VENDEMOS TERRENO

Técnicos

EXPERTO EMPAPELADOR

CEPILLAMOS

NECESITAMOS COMPRAR URGENTE

Equipo Radio VHF para guardo-aviones en ruta

Características: Frecuencias 6.619,5 y 5.695.24 v.- Referencias:

La Paz: Teléfonos 50301-56210 - Casilla 1136

Cochabamba: Teléfonos 1083 - 4748 - Casilla 904

NECESITAMOS COMPRAR URGENTE

Equipo Radio VHF para guardo-aviones en ruta

Características: Frecuencias 6.619,5 y 5.695.24 v.- Referencias:

La Paz: Teléfonos 50301-56210 - Casilla 1136

Mirando la ciudad: Paradojas de una campaña antialcohólica municipal

Como antaño. El "carrito verde" en su recorrido por las empujadas e irregulares calles paceñas, va haciendo una recolección de gente ebria que deambula por la ciudad o que echada sobre las aceras, obstruye el paso de los transeúntes y ofrece vergonzoso espectáculo. Sólo que el "carrito verde" ya no es el vehículo cerrado que transportaba borrachos. Ahora es una moderna vagueta en la que viajan, destino a la Policía Urbana, los detenidos cómodamente sentados en mullidos asientos.

Esta campaña de la Policía Urbana, emprendida desde hace un mes, contra los borrachos consuetudinarios, merece por supuesto un aplauso. Había que hacerla para liberar a nuestra ciudad de aquellos elementos que ofrecen un triste espectáculo con sus actitudes, con sus posturas, con la vergüenza de su estado y con el mal ejemplo que dan a nuestros niños, cuya innata curiosidad les impele a detenerse ante el borracho para observar su conducta, sus poses y escuchar su soez vocabulario.

Esta campaña merece aplauso. Ni duda cabe. Merece aplauso por la iniciativa del Intendente Municipal, un dinámico capitán de la Guardia Nacional, que busca sanear moralmente el medio ambiente en que vivimos. Sólo que tal vez por falta de medios, sus subalternos dan otro espectáculo, espectáculo poco edificante. La captura de los borrachos y su ingreso al "carrito verde" motiva discusiones, lucha a brazo partido para reducir al alcohólico y gritos e interjecciones. Los niños observan todo ello recojidos, mientras las mujeres califican de abusivos a los agentes, que sólo cumplen con su deber y contribuyen a una campaña de moralización. Y al llegar a la Policía Urbana a las 10 de la mañana, al mediodía o a las 3 de la tarde, se ofrece espectáculo aparte. Algunos borrachos se han dormido durante el viaje. La solución del problema es fácil. Dos guardias los toman de los brazos y los arrastran, como si fuera una carretilla, hasta las celdas.

Son detalles que en nada afectan sin embargo, a la campaña antialcohólica emprendida por el Intendente Municipal. La intención es buena y su aplicación se la cumple dentro de los restringidos medios con que cuenta la Policía Urbana.

Habría que preguntar, sin embargo, si esa campaña terminará con el alcoholismo. Creemos que no porque el mal hay que arrancarlo en su raíz, no en sus efectos exteriores. No preguntamos por qué se detiene sólo a los consuetudinarios y no también a aquellos otros que beben, digamos ocasionalmente, pero que muestran euforia y los efectos del licor se expresan en esos individuos en actitudes desafiantes y agresivas.

La campaña del Intendente está alentada por el Alcalde, pero paradójicamente, es la misma Municipalidad la que esteriliza los esfuerzos de aquella autoridad y la que fomenta, tal vez indirecta e inconscientemente, el alcoholismo. Además transgrede terminantes disposiciones municipales. Inconcebible pero cierto. Veamos.

Un Ordenanza Municipal de los últimos años de la década del 30, ratifica la posterior ley de 1936, que prohíbe a los sucesivos alcaldes que pasaron por la Comuna, prohibe terminantemente el funcionamiento de cantinas y otros establecimientos donde se consumen bebidas alcohólicas en las proximidades de templos, escuelas y cuarteles. A menos de dos o tres cuadras de éstos, no pueden funcionar cantinas y locales similares. Esta disposición no se la cumple, y más bien, se la fomenta. Ejemplos sobran. La Municipalidad - se ha visto muchas veces - se ha mostrado alcohólico, y sigue mostrándose impotente para clausurar esos negocios. De nada valen peticiones de padres de familia y profesores, vecinos e instituciones culturales, religiosas y deportivas para lograr la clausura de los locales. Estos siguen funcionando en una especie de desafío a la sociedad paceña. Sociedad, naturalmente, en el sentido de colectividad, "equidada con las malas interpretaciones".

Otros casos. Muchos comerciantes han llegado al convencimiento de que el mejor negocio, el más lucrativo, es el de la cantina. Para este negocio no hay crisis ni posibilidades de quiebra. Los únicos hay que instalarlo. Presentan una solicitud a la Municipalidad. Se empeñan en que el trámite administrativo se lo relince en la forma más acelerada posible. Los inspectores se constituyen en el local, y, naturalmente, presentan informe favorable. La Sección Recaudatoria fija patrones e impuestos que el solicitante se apresura a pagar. Canceleda la liquidación y sin ningún informe desfavorable, la cantina comienza a funcionar no importa que sea al lado o al frente de una escuela de niñas. Lo importante es que se consuman bebidas alcohólicas y que los alcohólicos luego salgan a la calle después de pagar la cuenta, para escandalizar vecindades.

Alguna vez preguntamos en el Tesoro Municipal por qué la Alcaldía autoriza rápidamente el funcionamiento de esos locales mientras se exigen requisitos, muchas veces difíciles de llenar, para otra clase de negocios. La respuesta de los funcionarios municipales fue despectiva, aunque lógica y natural para ellos mismos: el Tesoro Municipal requiere incrementar sus ingresos y son las cantinas, precisamente, por su creciente número, las mejores contribuyentes. Es así como por incrementar los recursos municipales se autoriza el funcionamiento de tales locales, que ni están sujetos a control de hora ni de consumo de bebidas. Que importa que sean antros del alcoholismo, muchas veces de corrupción si en cambio tributan al Municipio.

Con tal política, es obvio que cualquier campaña de moralización y de preservación de las buenas costumbres, no ha de tener éxito. Se detienen alcohólicos, pero los borrachos, como promedio. En cambio, salen decenas de ebrios de las centenares de cantinas existentes en todas las zonas de la ciudad, para mostrar la vergüenza de su borrachera en las calles paceñas, para protagonizar peleas y a veces homicidios provocar escándalos y mostrarse ante los niños como entes despersonificados y brutales.

Si el Alcalde lee estas líneas, ojalá que las tome en cuenta. No son acusaciones, sino simples reflexiones de un ciudadano que recoge la opinión de otros ciudadanos, las preocupaciones por este problema de muchos padres de familia y el escándalo de decenas de niños y niñas que a diario ven espectáculos vergonzosos en las calles paceñas.

MAS DINERO Y PRESTIGIO PARA USTED!

Prepárese en su propia hogar rápida y económicamente en cualquiera de estos 6 lucrativos y modernos cursos. Convírtase en un Técnico bien pagado, con la sencillez que sólo puede ofrecerle el "SISTEMA VISUAL HEMPHILL".

- 1. CONTABILIDAD MERCANTIL.**
Sin tener que abandonar su empleo actual conviértase en un buen Contador. Hemphill Schools pone ahora a su alcance. Las oportunidades para HOMBREROS y MUJERES bien pagadas en el campo de la Contabilidad Mercantil, son constantes y ofrecen al experto excelentes salarios.
- 2. RADIO-TELEVISION.**
En la Radio-Televisión urgen centenares de técnicos competentes. En Hemphill Schools usted aprenderá prácticamente con excelente equipo que incluye potente receptor de alcance mundial, así como probadores profesionales y constantes para prácticas.
- 3. MECANICA AUTOMOTRIZ.**
Son millones los auto-motores que cruzan ciudades y carreteras. El Técnico Automotriz gana dinero a manos llenas como propietario de un buen taller de reparaciones o desempeñando un buen empleo de superintendente o jefe de taller. Usted podrá graduarse en corto tiempo.
- 4. ELECTRICIDAD INDUSTRIAL.**
Para el verdadero técnico electrónico no existe el desempleo. Establezca su propio taller en poco tiempo para reparar millones de utensilios electrónicos. Su preparación en este campo será rápida y fácil con las sencillas instrucciones del "SISTEMA VISUAL HEMPHILL". El curso incluye excelente equipo profesional, sin costo extra para usted.
- 5. FUERZA MOTRIZ DIESEL.**
En la Agricultura, Petróleo, Transportación y en muchas actividades más, el uso del motor DIESEL se ha impuesto; pero no existen suficientes técnicos. Gane usted más dinero preparando los motores de 25, 30, 40 y 50 caballos de fuerza. El "SISTEMA VISUAL HEMPHILL". El curso incluye excelente equipo profesional, sin costo extra para usted.
- 6. IDIOMA INGLES.**
Dominio usted en unos cuantos meses y aumente sus ganancias. El "SISTEMA AUDIO VISUAL HEMPHILL", que es el más efectivo, contiene 25 lecciones, 30 audiciones fonográficas, manuales, diccionario, etc. Magníficas oportunidades para hombres y mujeres bilingües.

Miles de personas han asegurado su porvenir. Asegure el suyo leyendo el CATALOGO que más le interesa (GRATIS)

CADA UNO DE LOS CURSOS TECNICOS, INCLUYE, MAGNIFICO EQUIPO DE PRACTICAS SIN COSTO ADICIONAL

HEMPHILL SCHOOLS 1584 WEST WASHINGTON BLVD., LOS ANGELES, CALIF., 90007, U.S.A.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIÉLO HOY MISMO

Hemphill Schools

Boqueron pasaje 44 esq. Defensores de la Unión, La Paz.

Envíeme GRATIS su folleto sobre el curso que marca con una "X"

☐ RADIO TELEVISION MODERNA ☐ ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL ☐ MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA ☐ NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL ☐ IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION ☐ CONTABILIDAD MERCANTIL

Nombre _____ Edad _____
Direccion _____
Poblacion _____ Estado _____

¡Económicas!

LLEGO LO QUE UD. ESTABA ESPERANDO...

PRINCIPALES CARACTERISTICAS

- * CUATRO HORNILLAS
- * HORNO CON CALOR CIRCULANTE Y PUERTA CON AMPLIO VISOR
- * RELOJ PARA INDICAR TEMPERATURA DEL HORNO
- * VALVULA DE SEGURIDAD EN EL HORNO
- * TRIPLE SPIEDO
- * DISPOSITIVO PARA PARRILLAS

A GAS LICUADO

STAR

ES LA COCINA IDEAL PARA EL BIENESTAR DE SU HOGAR.

A GAS LICUADO

Ventas: EN LAS DISTRIBUIDORAS NATIONAL DEL PAIS.

"No se puede titubear para poner a la cabeza de los films presentados en la XXX Muestra de Venecia, el boliviano "Yawar Mallku" de Jorge Sanjinés," ha escrito un crítico de cine. Si el crítico de referencia fuera boliviano se podría pensar que el juicio es debido al fanatismo de nacionalidad, pero no, el autor es un italiano.

Y este hecho es extraordinario en la prensa italiana, acostumbrada a escribir con mucho desprecio y burla sobre los países de América Latina. Particularmente a los bolivianos esas afirmaciones tan raras como la mencionada, les produce un alivio del que pueden gozar muy pocas veces. (Un periodista satirizó hace algunos meses aquí en Italia que los bolivianos tienen la dignidad y la altivez de la llama, pero también su estupidez).

El artículo que habla sobre "Yawar Mallku" ha aparecido en la revista semanal "Corriere" y está firmado por Sandro Zambetti. Es un resumen valorativo de la XXX Muestra de Venecia realizada en septiembre pasado. Debía hablar de los 26 films exhibidos, pero hizo una distinción especial, basada en una valoración artística, y dedicó la mitad del artículo a hablar de "Yawar Mallku".

Primero, critica la Muestra, porque considera que sus organizadores se preocuparon más de que hayan mayor cantidad de films y descuidaron la calidad. A través de un derroche de diplomacia, sostiene, se ha logrado en esta Muestra el record en la cantidad de directores invitados a un evento de este tipo.

FELLINI - SATIRICON

Según el comentarista el film de Fellini no debía haberse presentado a la Muestra porque no necesita este tipo de bautizos para llegar, y con mucho éxito, al público. Atribuye su presentación a un deseo de divismo publicitario del director del film que ahora está obteniendo grandes éxitos taquilleros. Critica el cine italiano representado en la Muestra, aunque sostiene que esos ejemplos no reflejan, fielmente la situación de la cinematografía de este país. Del cine francés dice que ha llegado a un vacío absoluto que se nota en el film "El indiscreto" de François Reichembach. Del cine español afirma que se encuentra en un estado de depresión cultural. Menciona "Historia de una muchacha sola" de Jorge Grau como ejemplo de esta depresión.

Pero vayamos a los que nos interesa. El comentarista niega a "Fellini-Satiricon" toda posibilidad de ser tomado en cuenta en un análisis de primacía porque considera que una Muestra de cine debería tener el objetivo de facilitar el camino, a veces tan lleno de obstáculos, que deben recorrer algunos directores de talento para llegar al gran público. Este, lógicamente, no es el caso del autor del "Dolce Vita", él ya no tiene problemas de este tipo. En base a estas consideraciones escribe lo siguiente y que está traducido con la mayor fidelidad posible:

"Esta vez no se puede titubear para poner a la cabeza de todos los films presentados el boliviano "Yawar Mallku" de Jorge Sanjinés. Ya autor del notabilísimo "Ukumau" presentado hace dos años en la Semana de la Crítica de Cannes, y, naturalmente, jamás llegado a Italia, Sanjinés confirma plenamente sus dotes de fiel y vigoroso narrador cinematográfico, al mismo tiempo que lúcido y apasionado protagonista de la vida de su país.

"YAWAR MALLKU" es la historia de una comunidad de indios bolivianos que se rebelan a la acción de un centro sanitario norteamericano para la esterilización de las mujeres. El jefe de la revuelta cae herido por la policía y muere en un hospital de La Paz, después de que sus pacientes han tratado en vano, desesperadamente, de procurar el plasmaneece-

Los yugoslavos, sin embargo

(Viene de la pág. 3)

ció a mediados de 1965, con el objeto de -mediante la estabilización de la moneda nacional, la liberalización del comercio exterior y otras medidas- orientar a la industria yugoslava a medir sus capacidades con mayor audacia en la competencia internacional. El futuro de la industria fue asimismo determinado: su ulterior expansión ha de ser ante todo resultado de su alta productividad, de su completa modernización y del empleo de los más nuevos alcances de la ciencia y de la tecnología. Hoy Yugoslavia se mueve en tal sentido a pasos tranquilos y estables. Otrora el destino de su economía dependía en primer lugar de las propias privaciones de la población. Hoy depende ante todo de sus cuadros técnicos.

Ver y conocer Yugoslavia no es difícil. Ella figura entre los países turísticos más baratos de Europa, lo cual aprovechan en medida considerable los turistas extranjeros. Justamente durante este verano Yugoslavia ha vivido un verdadero auge en tal sentido. El ingreso por turismo este año se estima en más de 300 millones de dólares.

Los yugoslavos, sin embargo

"Yawar Mallku", lo mejor de Venecia?

Por Humberto Vacaflores Ganam

sario para salvarlo. Su hermano que ya estaba integrándose en la ciudad, regresa entre los indios para mantener la guerrilla.

"Salvo algún ingenuo resbalón en lo patético, de malentendida derivación neorrealista en la parte relativa a la búsqueda del plasma, el film se mantiene en un plan de riguroso documentalismo, en el mejor sentido del término, metiéndose instrumentalmente en la realidad y en el espíritu de la comunidad india sin que por ello, renuncie a una interpretación y a una exposición que van más allá del documento etnológico. Es el planteamiento sobre lo equivocado de las "ayudas" a los países subdesarrollados, traducidas en la violencia, sutilmente paternalista, ejercida en perjuicio de la integridad étnica y cultural, con la imposición de modelos de vida extraños a su autenticidad. En el caso específico, además el control de los nacimientos (y qué control de tipo claramente nazista) deviene un instrumento de verdadera y propia destrucción de los núcleos étnicos que obstaculizan la penetración de la "civilización occidental" al mismo modo con el cual se les sirve whisky u otras análogas armas del bienestar blanco, para eliminar las tribus indias del West. Pero el problema afrontado por Sanjinés supera evidentemente incluso este aspecto particular de la situación, embistiendo más en general el tema de las relaciones entre la sociedad industrial y el mundo del subdesarrollo, en términos de clara y dramática denuncia de un imperialismo, tanto más opresivo cuanto más enmascarado detrás de formas "missionarie" debidamente protegidas por los gorilas oligarcas al poder. Y todo esto, repetimos, a través de un lenguaje que logra expresar justos significados emblemáticos, sin necesidad de recurrir a tortuosas operaciones metafóricas, sino haciéndolas manar del rigor de la observación realista y de la directa participación de sus autores en la lucha de su pueblo. Todo esto basta para clasificar "Yawar Mallku" entre los encuentros más estimulantes del entero evento".

UN "WESTERN" EN BOLIVIA

Con mucho éxito taquillero, se está exhibiendo en salas romanas el film "Butch Cassidy" un "western" que narra las aventuras de dos pistoleros asaltantes de trenes en el oeste norteamericano quienes no pudiendo soportar el implacable arribo de la ley a sus antiguos feudos deciden irse a... Bolivia. Es un film de la "Twenty Century Fox" y está interpretado en los papeles principales por Paul Newman, Robert Radford y Katherine Ross. La película, dirigida por George Roy Hill y producida por John Foreman en el presente año, corresponde a las del tipo western-cómicas que generalmente eran interpretadas por Dean Martin.

La mitad del film se rueda en una supuesta Bolivia que, por esos milagros de la cinematografía, estaba poblada sólo por mejicanos y alguna que otra cholita que se logra observar en el tumulto.

Si no se tiene muy presente el hecho de que el film está ubicado históricamente en el si-

glo pasado, los bolivianos podríamos resentirnos con el autor. La primera impresión de Bolivia que tienen los tres personajes es desoladora. Llegan desde Estados Unidos a través de un viaje largo -presentado muy hábilmente mediante "flash backs"- a una especie de estación ferroviaria. La estación son unas paredes que en algún tiempo sostendrían seguramente un techo y detrás de esos muros los habitantes del poblado boliviano... una llama y varios chanchos. Pasada la decepción de la primera impresión los hábiles pistoleros se dan a robar los bancos de Bolivia. Asaltan el "Banco de los Andes", el "Banco de Bolivia" y cuando se dan cuenta que no

podrían seguir así ahora que en todo Bolivia se los conoce, deciden trabajar honestamente. Se emplean como guardaespaldas de un viejo minero norteamericano. Este muere en una emboscada tendida por un grupo de (11) mejicanos y estos a su vez son abatidos por las veloces pistolas de Butch Cassidy y su amigo Kit.

La historia termina en una manera dramática cuando las fuerzas de la policía boliviana, después de un largo trámite para capturar a los "bandidos", rodean a estos en una pequeña habitación. A eso llega un regimiento del ejército boliviano llevando inclusive una bandera con los colores de la cantuta. Los dos pistoleros, heridos ambos, siguen soñando con una posibilidad de solución y no se enteran que todo el regimiento se ha puesto en posición de tiro. Cuando salen del cuarto decididos a abrirse el paso a tiros entre los policías, se escucha un trueno y la voz de "fuego".

La película dice al comenzar: "Gran parte de esta historia ha sucedido realmente". En un cierto momento pensé que podía tratarse de una ridiculización satirizada de la aventura del Che pero después abandoné la idea. Toca al público dar su último juicio.

Corporación Boliviana de Fomento

Planta Industrializadora de Leche de La Paz

LICITACION PARA LA PROVISION

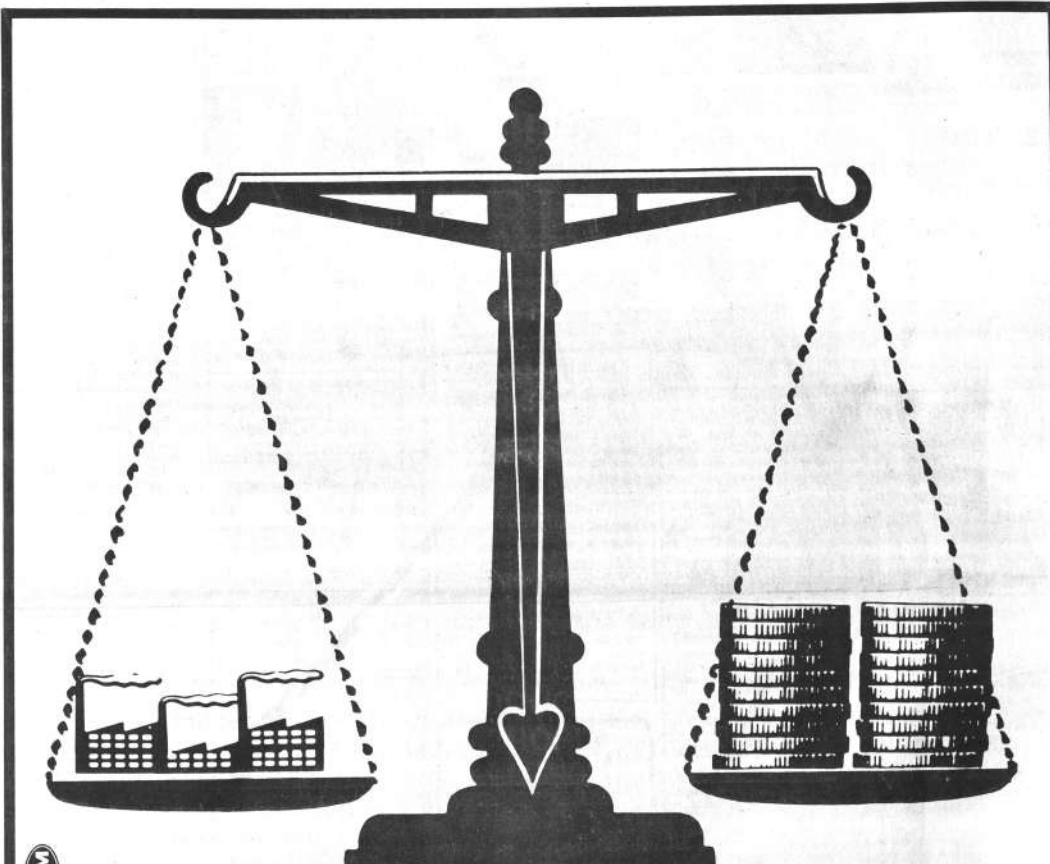
DE ESTRUCTURAS METALICAS

La Corporación Boliviana de Fomento invita a las firmas especializadas a presentar sus propuestas para la provisión de estructuras metálicas destinadas al edificio industrial y anexos de la Planta Industrializadora de Leche a instalarse en la ciudad de La Paz.

El Pliego de Especificaciones correspondiente podrá ser recabado, previo pago de \$b. 50 en la División de Promoción de Empresas de C.B.F., Edificio "La Urbana" 4to. piso.

Las propuestas deberán ser presentadas, con todas las condiciones de Ley al Departamento Jurídico de C.B.F. hasta horas 18. del día lunes 12 de enero de 1970.

La Paz, 27 de noviembre de 1969



ESTABILIDAD ECONOMICA con la cooperación de la INDUSTRIA NACIONAL

Junto al pueblo de Bolivia la Industria Nacional ha hecho un aporte de sacrificio para sostener la estabilidad económica y Social del país:

- Inmoviliza parte de sus recursos.
- Mantiene precios estables.
- Mejora constantemente su calidad.

Ciudadano: Apoye a la Industria Nacional.

AL CONSUMIR PRODUCTOS NACIONALES
DEFIENDE SU PROPIA ECONOMIA.